

BĀSĪĀRE “embrasser”

I.

I.1. “Poser les lèvres sur”	2
I.1.a. Geste d’affection	2
I.1.a.α. <i>bais-</i>	2
I.1.a.β. <i>bis-</i>	14
I.1.b. “Porter un verre, une bouteille, à ses lèvres ; boire”	20
I.1.b.α. <i>bais-</i>	20
I.1.c. Geste ritualisé	21
I.1.c.α. <i>bais-</i>	21
I.1.c.α.a’ Dans le domaine spirituel, pour manifester la communauté, la paix, le pardon, le respect, la vénération	21
(Spéc.) dans la liturgie	22
I.1.c.α.b’ Dans le domaine des rapports sociaux	23
Pour sceller la paix	23
Pour conclure un accord, confirmer un engagement	24
(Spéc.) Domaine féodal	25
En signe de respect, de bénédiction, de vénération, de remerciement, de salutations	26
I.1.c.β. <i>bis-</i> :	31
I.2. “Toucher”	31
I.2.a. “Effleurer, caresser”	31
I.2.a.α. <i>bais-</i>	31
I.2.b. “(D’animés) s’approcher de”	32
I.2.c. “(D’inanimés, tels que pains, etc.) toucher”	32
I.2.c.α. <i>bais-</i>	32
I.2.c.α.a’ “Toucher, en général”	32
(Spéc.) en géométrie	34
I.2.c.α.b’ “(De pains dans le four) se toucher”	35
I.2.c.β. <i>bis-</i>	38
I.2.c.β.a’ “Toucher, en général”	38
I.2.c.β.b’ “(De pains dans le four) se toucher”	38
I.2.d. “Biseau”	39
I.2.d.α. <i>bais-</i>	39
I.2.d.β. <i>bis-</i>	39
I.3. “Faire l’amour”	39
I.3.a.α. <i>bais-</i>	39
I.3.a.β. <i>bis-</i>	42
I.4. “Attraper, tromper, battre”	42
I.4.a. “Attraper, vaincre, avoir le dessus, prendre en faute, surprendre”	42
I.4.a.α. <i>bais-</i>	42
I.4.b. “Tromper, duper”	44
I.4.b.α. <i>bais-</i>	44
I.4.c. “Frapper, battre”	46
I.4.c.α. <i>bais-</i>	46

I.1. “Poser les lèvres sur”

I.1.a. Geste d’affection

I.1.a.α. *bais-*

Afr. mfr. *baisier* v.a. “imprimer ses lèvres en signe d’affection ou de respect sur le visage, une partie du corps d’une personne, ou sur un objet quelconque” (1050—1404, Alexis ; Gerson, DMF 2009), *beisier* (1180—déb. 13^e s., SGilles ; AND² ; TL ; AthisH), *besier* (env. 1150—1280, EneasS² v. 819 ; Clef¹), francoit. id. (mil. 14^e s., AliscFrancoItH), mfr. *beser* (1388, GIC s.v. *suauitari*), afr. mfr. *baissier* (1180—1400, Horn ; Froiss, DMF 2009 ; AimFIH ; Raoul ; RenBeauj ; Bueve1 ; AucR³ ; SSagAD ; GautChât), *baixier* (12^e/13^e s., RomPast, TL)², *basier* (fin 13^e s., Sone ; 3^e q. 14^e s., BaudSeb, GdfC), francoit. id. (mil. 14^e s., AliscFrancoItH), afr. *bessier* (Nord mil. 13^e s., JeuxP), francoit. *bayser* (mil. 14^e s., AliscFrancoItH), *baser*, *bassier* (tous deux ibid.), mfr. *baysir* (déb. 15^e s., MistSBernL)³, agn. *boisier* (1^{re} m. 14^e s., BibleAgn, AND²), afrpr. *baisar* GirRouss, avaudS. *besix* imp. 2 pl. (env. 1520, Gl 2, 202b), apr. *bayzar/ baisar* inf. (GuillPoit—env. 1470, Pans 5 ; Rn ; LommatzschLL ; LommatzschLL 2), *bayar/baiar* (env. 1150—env. 1272, BernVent ; Flamenca ; DaurelM)⁴, *baigar* (fin 12^e/début 13^e s., DaurelM), *bayhar*, *baissar*, *bauzar*, *bagar* (tous 2^e q. 15^e s., LegAurT), ‘*baia*’ (1485/1515, TraLiPhi 30, 343), mfr. frm. *baiser* (dp. 1400/1403, ChrPis, DMF 2009 ; ‘vieux langage’ dp. AcC 1838 ; ‘soutenu’ Lar 1982 ; CellardR²), frm. *bairer* Cotgr 1611⁵), *baiser* “recevoir la visite de ; rendre visite à (qn)” (Sév, Li—Lar 1928). — Par. métaph., le suj. ou l’obj. désigne une chose abstr. : *baiser* v.a. “adhérer à, marquer de l’intérêt, de la passion pour” (1893, TLF). — Paris *boizé* v.a. “imprimer ses lèvres en signe d’affection ou de respect sur le visage, une partie du corps d’une personne, ou sur un objet quelconque” (1649, AgrConf 89)⁶, wall. *bâhi* Gdg, Malm. *bâxhi* (1793, Villers), *bâhî*, Bévercé *b a h î*, verv. *bâhî*, liéq. *bâhî* (Remh 71 ; HaustDL), *b ôhî* Remh 92, *b ô χ* ind. pr. 3 Remh 58, Tenneville *bâjè* inf., Bast. id., *bwêji*, *bâji*, Bouillon *b w ê ž i* (‘grossier’ Brun), nam. *baujî* (Gdg ; Pirsoul), *b ô ž î* Remh 92, *b ô ’* ind. pr. 3, Ciney *bauji* inf., Giv. *bauhi* (‘vieux’), *b ô ž i* Brun, Cerfontaine *bauji*, Nivelles *béjî*, Mons *baiger*, borain *baijir*, *baisier*, Frameries *baigie*, *baijî*, flandr. *bajer*, rouchi *basier* Hécart 1826, *bajer* (DoillonFEL I, 3, cxiii), Lille id., Tourc. *baji*, Erq. *b a ž i*, Gondc. *b a ž i e*, pic. *boisier*, *bager* Hingre, PCal. *b ä ž ě* ALF, boul. *bager*, St-Pol *b ä ž ě*, art. *bager*, Long *bouhézyé*, Vimeu *b w ę z æ*, *b ę z æ*, AmiensN. AmiensO. *b w ę z y ę*, BeaucampsV. *bouéser*, AillyN. Dém. *boisier*, Santerre *b w a z i*, Vermandois *bwazyi*, havr. *b æ z ę*, bess. *b w ě z y ę*, Thaon *b ě z ě*, *b w ě z ě*, *b w ě z i*, Denneville, Valognes *baïsi*, sair. *b ě z y i*, *b ə z y i* LepelleySaire, hag. *baisiei*, Jers. *baïsi*, Guern. *baissier*, *baisier*, Fougères *baisiei*, poit. *bési* (avec équivoque, 1640/1660, Roléa 217), *bézy* (ibid. 237), Terre-Neuve *baiser*, tour. *b ě z ę*, AllierSE. *bouaisa* Bonin, bourg. *boisé*, *baisai* Dur, Chaulgnes *b ě z ě*, Riceys *baja* passé simple 3 T 1, 145, RochetailléeA. *b ô ž i* inf., Possesse *baiji* passé simple 3 T 1, 122, Courtis. *b ě ž ě* inf., mouz. *baisier*, *baijier*, argonn. *baisii*, Dombras *b ā ž ě*, gaum. *b ô ž ě* Schuster 25, *b ā ’* ind. pr. 3 ibid. 5, Chassepierre *bôjî* inf., St-Léger *bâji*, MeurtheM. *bâhi*, Landrem. *b a h i*, Praye

¹ Var. *bessir*, *baissir* (ms. C).

² Le graphème -x- représente un -s- intervocalique.

³ Les deux attestations de *baisir/besir* (Gdf 1, 558c) se lisent *baisier* (RoseLangl v. 852 ; Desch 5, 109).

⁴ Pour une documentation sur la répartition des résultats de *s* + *yod* en occitan, voir Ronjat 2, § 227e et § 291 ; voir encore Chambon TraLiPhi 30, 332.

⁵ Il s’agit d’une forme hypercorrecte.

⁶ La lexicographie dialectale ne donnant pas toujours de renseignements précis sur la catégorie grammaticale des formes, celles-ci ont été regroupées et considérées comme verbes actifs.

b ě ħ i, Saxon *baiji*, Lunév. *bāhi* (1775, Oberlin), Moselle *bāji*, *bājjieu*, Courcelles-Chaussy *b a ž y ě* Horning, *b ā ħ y œ*, Metz *bajier*, *bāhié*, Isle *b ā h h e* imp. 2 (ZTh 335, 336), Faulquemont *b ā ħ y œ i* inf., *b ā χ* ind. pr. 1, saun. *b ā h i* inf. Callais 321, Hatt. *b ā ħ y e*, Vosges *bajr'é* ind. fut. 2, Châtel *bāhié* inf. Adam 26, Gruey *b ā ž ě*, Urim. *bāhé* Haillant 35, St-BlaiseR. *b a ħ i* Horning 64, Fraize, BanR. *baihi*, Belm. *b ě ħ i*, poutr. *baiji* S 89, Bar. *b ě ž ĩ*, Gérardmer *bahi*, bress. *bāhé*, St-Nab. *bāhi*, Brotte *b ā ž ĩ*, Belfort *b ě ž* imp. 2 ALFC p 11, Châten. *baijĭe* inf., Damprich. *b ā z ĩ*, Ajoie *b ě ž i ě n ə* ind. pr. 4 Gl 2, 202b, Chevenez *b ā ž ĩ ə* inf., Sornetan *b a ž ĩ e*, Crémigne *b ā ž ĩ ə* D 24, GrCombe *b ā z ĩ*, Noz. *b ā z* ind. pr. 3, Vaudioux *bēser* inf., *bési*, SR. *beja*, *beji*, *baisi* (tous Bridel), frb. *béji*, Vaud *bési*, Blon. *b ě z í*, Ollon *b ā z i*, Maréc. *b ě ž í ə*, Nendaz *b ě y ž y á* Schüle, *b ě ĩ ž y ā* (p 978), Hérém. *b e i ž y ě*, Évolène *b e ž y e*, *b e ĩ ž y ě* (p 988), Vissoie *b ĩ ž y ā* (p 989), Lens id. (p 979), aost. *b ě y z e*, *b ě y ž e* (tous deux ChenalV²), *beyzé* Nigra, *beigé* Cerlogne, *b a z ā r* KellerAost 55, Valtourn. *b ě z é*, Ronco *b a ž í ə r* AIS p 132, Noasca *b a ž í ə r* ibid. p 131, Ala *b a ž í ə* ibid. p 143, Bruzolo *b ě y ž ě* ibid. p 142, HSav. *baisi*, Chamonix *baigi*, Thônes *bési*, Annecy *bési*, Genève *b ě z i*, Sav. *besy* (1604, VurpasMoq), Albanais *b ě z ĩ*, Albertv. *béjé*, Tignes *b e y ž í*, *b a y ž í* (tous deux DuchB), Bessans *b ě y z ě*, Vaux *b ě z ĩ a*, Foiss. *b ā ž ə* DuraffGloss 980, Lyon *baisy* (1658, EscoffVTextes), Verrières-en-Forez *b w ě z ä* GardPh 237, stéph. *beyzou* ind. pr. 1 (1605, EscoffBall), *béizet* passé simple 3, Isère *b ě z ĩ e* inf. DuraffGloss 980, TFr. *b a y ž í ə*, Gren. *beisié* (dp. 1633, Millet, Ravanat), Faeto *b ə ž í y* (Morosi 3 ; AIS p 715), *b e ž í y* Morosi 35, *b ə š í y*, *bescije*, Celle *b a š í y*, *bascije*, occit. *beisa* M, dauph. *baija*, *baja* (tous deux M), Queyr. *baijar*, *beijar*, St-Véran *béjjar*, vaud. *b e y z á* Ghigo 8, Rochem. *b ě z ā* AIS p 140, Sauze id. ibid. p 150, Pramollo *b a y ž ā* Ghigo 8, GuardiaPiem. *b a z á* AIS p 760, NHengst. *b á i s s á r*, Pontech. *b ě y ž ā r* AIS p 160, Pietrap. *b a y ž ā r* ibid. p 170, Valdieri *b a y ž ā r* ibid. p 181, pr. *baya*, *baiha* Avril 1839, alp. *basa*, *beija* (tous deux M), Barc. *beisàr*, gavot *baiar*, Entraunes *b e i d y á*, *b ě i ž á* (L 126, 82), Nice *baiá* (Pl ; Eyn), Var *b ā y ā* (p 884, 893, 895), mars. *baiar* A, Aix *beisar* Brueys, *beisa* P, rhod. *beisa*, lang. *bai(s)ar*, Rivel *baisar*, Ariège *baisa* (1673, Am), Séronais *b a y z á*, Toulouse, castr. *baysa*, Cahors *boïa*, aveyr. *boysá*, aveyrS. *baysa*, Lozère *baisa* EscGab, Apinac *b a i z a* imp. 2 ('t. enf.' ALLy p 58), auv. *beizâ* inf. Reichel, PuyD. *beizâ*, *baizâ* (tous deux Bonnaud), Vinz. *b w i z ə* ('archaïque'), Eglis. *beizà*, Ambert *beizâ*, *baizâ*, Limagne *boézâ* (tous trois Bonnaud), Prondines *b ě z ä*, lim. *baisar*, Agenais *baysa*, Gers id., *baïsa*, Bigorre id. Dupl, Arrens *bayzà*, béarn. id. ('vieux', Palay), land. *baïsa*. — ALF 454 ; AIS 67 ; ALFC 1112 ; ALLy 977.

Frm. *baisé* (f. -ée) part. passé "qui a reçu un baiser" (dp. Cotgr 1611 ; 'vieux langage', AcC 1838), Vielsalm *b ā h ĩ* (p 190), Marche id. (p 192), Neufch. *b ě j ě* (p 186), *baugi* T 1, 153, Din. *b ě ĵ e* (p 195), *baugi* T 1, 152, PCal. *b ā ž ě*, Guern. *b ě i z ĩ*, Courtis. *b ě ž ĩ*, *bagiie* T 1, 136, Isle *b ā h i* è ZTh 336, Entremont *b a i z y a* Gl 2, 202b, Nendaz *b ě i ž y ə* (p 978), Évolène *b ě ĩ ž y ā* (p 988), Thônes *béjà*, Isère *b e i z ā* DuraffGloss 980, Albanais *b ě ž á*, occit. *beisa*, lang. *baisat* (tous deux M). — ALF 106.

Afr. mfr. *baisier* v.abs. "donner un baiser" (env. 1160—1461/1462, ThebesC ; Villon, DocDMF), afr. *besier* (1180—1280, Ipom, GfdC ; Clef), *baissier* (1214, RenBeauj v. 2239), apr. *baia* (2^e q. 12^e s., MarcD ; début 14^e s., BrevAmR₅).

Afr. mfr. *se baisier* v.r. "se donner mutuellement un ou des baisers" (4^e q. 12^e s.—1392/1393, Bérout ; DMF 2009), afr. *se baissier* (1190, RenR 1 v. 2838), mfr. *se beser* (env. 1490, Béthencourt, DocDMF), apr. *si/se baizar* (12^e s., AppelChrest ; 2^e q. 15^e s., LegAurT), frm. *se baisier* (1573—1982, Frantext ; dp. Boiste 1803), aost. *se bèjjié*, occit. *se baisar*, Oстана *b i ž ā s e* AIS 67 p 161. — Par analogie : Frm. *se baisier* v.r. "se dit de quelques

oiseaux qui se caressent bec à bec” (1550, Ronsard, Frantext ; 1794, Chénier, TLF ; Ac 1835—DG).

Locutions :

(Manière d’embrasser)

Afr. mfr. *baisier en la bouche* loc. verb. “embrasser quelqu’un sur la bouche” (Roland—1392/1393, DMF 2009 ; TL ; RenBeauj v. 3186), frm. *baiser a la bouche* (Pom 1671—Ac 1878), *baiser sur la bouche* (dp. Rich 1706).

Frm. *baiser à la dragonne* loc. verb. “donner un baiser à une personne en lui pinçant doucement les deux joues des doigts, afin de pouvoir appliquer le baiser sur la bouche plus à l’aise et plus amoureusement” DCom 1718.

Frm. *baiser à la Florentine* loc. verb. “se dit de deux personnes qui en se donnant l’un à l’autre des baisers sur la bouche se lancent tour à tour de petits coups de langue” DCom 1718.

Mfr. frm. *baiser en godinette* loc. verb. “embrasser tendrement, amoureusement” (1549, Sibilet, Gdf ; mil. 17^e s., Dur ; Trév 1752—Li⁷) ; ‘pop.’ Boiste 1812—Besch 1845 ; ‘vieux’ Li), frm. *baiser à la/en godinette* “baiser sur la bouche en pinçant les joues de la personne” (‘t. enf.’ BL 1808 ; Delvau 1867)⁸.

Norm. *baiser sur la parole* loc. verb. “embrasser sur la bouche”.

Frm. *baiser à la/en pincette* loc. verb. “donner un baiser à une personne en lui tenant ou pinçant le menton ou les deux joues des doigts” (1619, Esternod, Frantext ; OudC 1640—Lar 1932 ; ‘vieilli’ TLF)⁹, *baiser à pincette(s)* (Rich 1706—1880, TLF ; ‘vieilli’ ibid.¹⁰), LiègePr. *bâher à picètes* ALW 15, 150a, verv. *bâhî a picètes*, liég. *bâhî a picete*, rouchi *basier à pinchète*, bourg. *boisai ai lai pinçôte* (1718/1720, Dur), Autet *baiser à la pincette* (rég.), Blon. *b ę z i a p ę s ę t a*¹¹.

Frm. *baiser en pigeon(ne)* loc. verb. “embrasser avec la langue en la bouche” (Brantôme, DelvEr).

(Jeux de société)

Frm. *baiser les quatre coins de la chambre, la terre, l’image de Dieu, le fait de la maison, derrière la porte* loc. verb. “pénitences à un jeu” (tous Lar 1866).

(Embrasser qch ou qn)

Bast. *cand t’ l’ârès, tol bwêjrès* loc. phrase “tu ne l’obtiendras jamais”.

JuraS. *bějñ-bějà* loc. adv. “indique des baisers continuels” Gl 2, 316a, Blon. *b ę z ǒ b ę z ę t a* Gl 2, 681b, Nice *estre à baie-ti, baia-mi* loc. verb. “être en toute intimité” Compan.

Aost. *fère bèijé babouille a* loc. verb. “faire taire (qn)”, ‘bèijé’ *babouille* “devoir se taire”.

Frm. *baiser la camarde* loc. verb. “mourir” (1843—Vill 1912, Sue, Frantext)¹², *baiser la veuve* “être mis à mort, exécuté”, *baiser la femme à Charlot* (tous deux ‘pop.’, Vill 1912), *baiser Jeannette* (1790, ‘non conv.’ DatLex² 19¹³).

⁷ Li donne aussi *en godinet*.

⁸ Corrige FEW 4, 79a, GAUDÈRE.

⁹ On ne retient pas la définition de TLF “pincer légèrement la joue du bout des doigts” qui ne correspond ni à celle des autres dictionnaires ni aux textes. Cf. aussi *embrasser à la pincette* loc. verb. “id.” (1864—1945, Frantext).

¹⁰ Voir note ci-dessus.

¹¹ Corrige FEW 8, 543b, *pñts-.

¹² Selon DoillonFEL I, 2, 22 “arg. litt., n’a aucune réalité orale”.

¹³ DatLex émet une réserve sur cette définition.

Frm. *baiser l'aviron tordu* loc. verb. “jouer de malchance” SizaireMer.

Afr. *baisier son deit* loc. verb. “embrasser son doigt pour envoyer un baiser” (1150, Eneas v. 8877) ; aost. *fat incò se bèijé le quatro dèi et lo poudzo* loc. phrase “il faut encore être bien content que les choses n’aient pas tourné d’une plus mauvaise façon ; tu dois encore manger de la soupe” (dp. 1914, ChenalV²) ; frm. *j’aime mieux/ autant baiser mon pouce* “cela ne m’apporte aucun plaisir” (1878—1907, GottschalkSpr).

Québec *se baiser le dos* loc. verb. “échouer ; manquer son coup” DesruisseauxExpr.

Verv. *i-èst si maïgue qu’i bâhereût one gade inte lès cwènes* loc. phrase “il est si maigre qu’il pourrait embrasser une chèvre entre les cornes”, liég. *i bâh’reût’ne gade inte lès cwènes*, bourg. *boisé deu chèvre entre/antré lé cone* loc. verb. (1718/1720, Dur), St-Léger *i bâjrout n’gâye ater les couônes* loc. phrase, Moselle *bahieu eune bocale auteur lès dous counes* loc. verb. Z, Fim. *i bahrau bè ène chive âteur les dous couènes* loc. phrase, Autet *pouvoir baiser une chèvre entre les cornes* loc. verb. (rég.), Albertv. *â pou bèjé être lé courné d’on parē* loc. phrase ; Ajoie *te peux baïjie le tiu d’nôte tchait ou nôte tchievre entre les écoûenes* “tu peux baiser le cul de notre chat ou notre chèvre entre les cornes”.

Frm. *baiser la main qui nous frappe* loc. verb. “être affectueux envers la personne qui nous traite sévèrement” (1696—DG, Sév, Frantext ; Li).

Québec *baiser la main de qn* loc. verb. “se faire gifler” DesruisseauxExpr s.v. *main*, *baiser le pied de qn* “recevoir un coup de pied” GPFC.

Aost. *bèijé lo meur* loc. verb. “donner de la tête contre le mur”.

Nendaz *í tr ə b e y ž y á d i m ɔ* loc. verb. “avoir des boutons ou croûtons sur les lèvres ou aux commissures” (Schüle 2, 215 n 294).

Frm. *baise-moi ma mignonne* loc. adj. “(d’une couleur non identifiée)” (d’Aubigné, Quicherat ; 1898, Rostand, Frantext), *rose à la baisez-moi mignonne* “(de la bouche) d’un rose aguichant” (1952, TLF).

Mfr. frm. *on ne baise plus* loc. phrase “(dans une formule pour éconduire un amoureux)” (1565, Tahureau ; 1633, La comédie des proverbes ; tous deux EnckellFaçons).

Frm. *la grande amitié quand un pourceau baise une truie* loc. phrase “(le vulgaire se sert de ce quolibet voyant un gros valet baiser une servante, ou bien un homme baiser une laideron)” Oud 1640.

(Proverbes)¹⁴⁾

Mfr. *telle bouche rist qui baisier ne voelt faire* “(il ne faut pas se fier à la mine de qn)” (BaudSeb, Hassell), *toutes bouches qui rient ne veulent pas baiser* (env. 1350, TristNantS ; BaudSeb ; tous deux Hassell).

Apr. *cavalga, non baisa qui vol* “qui chevauche derrière autrui ne baise qui veut” (1278/1295, AmSesc, Rn).

Frm. *il ne faut pas tant baiser son ami à la bouche que le cœur lui en fasse mal* “il ne faut pas multiplier les marques d’amitié, importuner un ami au point qu’il en soit ennuyé, mécontent” (OudC 1640—Lar 1897).

Afr. mfr. *pour l’amour du chevalier baise la dame l’écuyer* “(nécessité fait loi)¹⁵⁾” (1^{er} q. 13^e s.—Cotgr 1611, Thesaurus proverbiorum medii aevi 7, 236 ; ProvFr 1674 ; Hassell), afr. *pour l’amour du seigneuriant baise la dame son servant* (16^e s., Clef var. ms. v. 1024). Afr. mfr. *pour la pitié de la nonnain baise le moine l’oreiller* “(se satisfaire de l’apparence d’un plaisir)” (Percef, Hassell¹⁶⁾ ; av. 1455, JourdBID).

¹⁴ Pour d’autres proverbes isolés, voir encore Ziltener, sv. *kuss*.

¹⁵ Même valeur figurative dans : afr. *por [l’]amor dou saint baise on les reliques* (env. 1317, ProvFr 1675)?

¹⁶ FEW 25, 994 a, AURICULA.

JuraS. *ę fā bęžīā l tšī šu lę gęł džęk tyē ā pę l muzlę*
 “il faut baiser le chien sur la gueule jusqu’à ce qu’on puisse le museler (subterfuge pour échapper au danger)” Gl 3, 566a.

Conversions :

Afr. mfr. *baisier* m. “effleurement, attouchement par les lèvres de quelque partie d'une personne ou de quelque objet la symbolisant” (1150—1462, Eneas v. 773 ; Villon, DMF 2009 ; TL ; GdfC), *besier* (env. 1240—15^e s., RoseLLec v. 3460 ; Bartsch ; GdfC ; Clef), afr. *baissier* (1188, AimFIH ; RenBeauj v. 3203), *basier* (fin 13^e s., Sone), *bessier* (env. 1240, RoseLLec v. 3441), *beisier* (1165—1280, Chrestien ; SommeLaurE ; GdfC ; TL ; Horn ; RoseLLec v. 3451), *beyser* (13^e s., HuntTeach, AND²), *beser* (1388, GIC s.v. *basium*), *besier* (1388, GIC s.v. *suauium*), *baixier* (lorr. env. 1315, VœuxEp), mfr. *baisés* pl. (1400, QJoyesR 96), awall. *baisir* sg. (1338/1400, JPreisMyrB t. 6 v. 261), agn. id. (1^{re} m. 14^e s., AND²), *beisyr* (3^e q. 13^e s., SeptPechVesp, AND²), apr. *baizar/baisar* (12^e—13^e s., Marcabru ; BernVent ; GirBorn ; Rn ; AppelChrest), arouerg. *baysas* pl. (JarsonInstr 40, 41), frm. *baiser* sg. (dp. Cotgr 1611), “approche honnête et civile qu’on fait de la joue ou de la bouche d’une personne pour lui marquer son amitié ou son amour” (Rich 1706—1759), “caresse, embrassement” Doch 1860, “geste de la main portée aux lèvres et simulant un baiser” (LarL—Lar 1982), “symbole d’affection qui entre dans des formules épistolaires” Lar 1971, SeineO. *b ę z ę* “effleurement, attouchement par les lèvres de quelque partie d'une personne ou de quelque objet la symbolisant” (p 217, 227), *b ę z ę* (p 239), SeineM. *b ę z ę* (p 210), pic. *bager* Hingre, PCal. *b ā ž ę* (p 296), Aisne *b ę z ę* (p 230, 241), Oise id. (p 242), *b ę z ę* (p 235, 248), *b ę z ę* (p 238), SeineI. *b ę z ę* (p 258, 340, 461), *b ę z ę* (p 259), *b ę z ę* (p 268), Eure *b ę z ę* (p 249), Calvados *b ę z ę* (p 343, 345), bess. *b w ę z ę*, Thaon *b ę z ę*, *b w ę z ę*, Orne *b ę z ę* (p 334, 347), Valognes *baïsi*, *baiser*, *baïsi*, *baisi* (tous trois ‘terme des personnes âgées’), Guern. *baiser*, hbret. *bézer*, IlleV. *b ę z ę* (p 453), *b ę z ę* (p 462), MaineL. *b ę z ę* (p 435), bmanc. *b ę z ę*, tour. *b ę z ę*, bourg. *boisé*, *baisai* (tous deux Dur), Côte d'Or *b ę z ę* (p 86), RochetailléeA. *b ę z ę*, Courtis. *baigie*, Fougerolles *b ā ž ī*, Belfort *b ę ž ī* ALFC p 11, Jura *b ę z ę* ibid. p 87, Delémont *b ę ž i ā*, bern. *b ę z ę*, *b ā ž i*, Court *b ā ž i ā*, Locle, Travers *b ę z ę* (tous Gl 2, 203a), Vaud *baisi* (1790, Gl 2, 203b), Joux *b ę z ę*, Orbe *b ę z í*, *b ę z í*, Côte *b ę z í*, *b ę z í*, *b ę z ę*, *b ę i z i*, GrosV. *b ę z í*, *b ę z í*, Jorat *b ę z í*, *b ę z í*, Blon. *b ę z í*, PdEnh. *b ę ž i*, Aigle *b ę z í*, *b ę z í*, St-Maurice *b ę z ę*, Entremont *b ę z ę*, *b ę i ž ę*, Nendaz *b ę y ž y á*, Évolène *b ę i ž y ę*, Montana *b ę i d y ę*, Genève *b ę z ę*, Sav. *béjé* (tous Gl 2, 203a), Mure *b ę i z í a*, Celle *b ā y š ā* Melillo, occit. *baisar* Hon, *beisa* M, vaud. *b ę y z á* Ghigo 8, SerreW. *b ā y s á*, *b ā y š á* (tous deux Z 50, 451), pr. *beisa* Avril 1839, Nice *baiá* “baiser ; baisement” Pl, “baiser” Eyn, mars. *baia*, lang. *baisa* (tous deux M), Eglis. *beizà*, Ariège *baisa* “baiser ; embrassement” (1673, Am), béarn. *baysà* (‘vieux’ Palay). — ALF 106 ; ALFC 1112.

Locutions :

Frm. *envoyer des baisers* loc. verb. “appliquer ses lèvres sur sa main puis la tendre en direction de la personne à qui ils sont destinés”, *je t’envoie mes meilleurs baisers* loc. phrase “formule d’adieu à la fin d’une lettre” (tous deux Ac 1986), frm. *mille baisers* loc. nom. (1834, M. de Guérin, TLF).

Frm. *les baisers sont retournés* loc. phrase” (locution utilisée par les filles du vulgaire envers ceux qui leur demandent un baiser)” Oud 1640.

Mfr. *je ne parle point des baisers et accolees* loc. phrase “je n’en fais pas compte ; je m’en fiche” (Est 1549—Nic 1606).

Nendaz *ũ p w ã š ĩ ñ w ā a a m ě m a v a u k u m ũ b ě i ž y ə š ĩ n a m ā* loc. phrase “un point de couture non arrêté a la même valeur qu’un baiser sans amour” Gl 2, 203b.

(Styles de baisers)

Mfr. *baisier douce Marot* loc. nom. m. “un plaisir qui coûte”¹⁷) GaceB, *chier besier Marot* ibid.

Mfr. frm. *franc baiser* loc. nom. m. “baiser qu’une dame donne à son poursuivant” (env. 1441, Caulier, *Le cycle de la belle dame sans mercy*; p. p. David F. Hult et Joan E. McRae; Paris 2003 ; 1527, Marot, éd. Jannet 3, 52 ; 1530, Palsgr s.v. *kysse*).

Frm. *baiser électrique* loc. nom. m. “expérience de société, qui consiste à faire monter une demoiselle sur le gâteau de résine ou le tabouret à pieds de verre et à la mettre en communication avec le conducteur d’une machine, après quoi chacun est admis à venir l’embrasser à tour de rôle” (Lar 1867—1897).

Frm. *baiser à la Florentine* loc. nom. m. “action de deux personnes qui en se donnant l’un à l’autre des baisers sur la bouche se lancent tour à tour de petits coups de langue pour servir comme d’aiguillonnement au plaisir” (DCom¹⁸) 1718/1786), *baiser florentin* “baiser amoureux mettant en contact lèvres et langues” (1913, Apollinaire, TLF ; 1987, Sollers, Frantext).

Frm. *baiser funèbre* loc. nom. m. “coutume, parmi les Romains, de baiser les mourants” (Rich 1732 —1759).

Frm. *baiser napolitain* loc. nom. m. “(baiser envoyé avec la main)” (1788, DatLex² 40 ; 1796, Rétif de la Bretonne, Frantext).

Frm. *baiser de nourrice* loc. nom. m. “gros baiser innocent et bruyant” (1739/1740, Ch. de Brosses, ReyCh).

Frm. *baiser persan* loc. nom. m. “caresse de la partie intérieure de l’oreille” (env. 1900, GuiraudEr).

Lyon *baiser à la religieuse* loc. nom. m. “baiser donné à travers les barreaux du dossier d’une chaise figurant la grille du couvent” (rég., GrCôte).

Frm. *baiser sans moustache* loc. nom. m. “baiser auquel il manque l’élément érotique qu’est censé constituer la moustache chez l’homme” (1951, Beckett, ReyCh) ; Ajoie *un baiser sans barbe est une soupe sans sel* loc. phrase.

(Jeux de société)

Frm. *baiser à la capucine, à la religieuse, du hasard, trompeur* loc. nom. m. “noms donnés à diverses pénitences usitées dans les jeux dit de salon” Lar 1867.

Frm. *baiser à la pincette* loc. nom. m. “jeu d’attrape dans lequel on convient qu’un des joueurs embrassera tous les autres en lui prenant les joues avec le pouce et l’index” Lar 1867, Malm. *bâxhi a pissette* (1793).

Sens métaphorique: Denneville *baïsi vola* loc. nom. m. “pétale d’une rose arrachée”.

Dérivés :

Suffixé: [+ -ittu] Mfr. frm. *baiseret* m. “petit baiser” (1552—Cotgr 1611 ; Hu ; GdfC), Vendée *bezrét* “carte sans valeur au jeu de luète”, Yverdon *b ě z ě r ě* m. (f. *- ě t a*) “enfant qui aime à embrasser” Gl 2, 381a.

Préfixé: [contra- +] Mfr. *contrebaiser* m. “baiser réciproque” (1557, Hu).

¹⁷ Marot est le nom donné parfois à une femme frivole.

¹⁸ DCom indique : “cette sorte de baiser est appelée aussi en France *baiser la langue en bouche*”.

Participe présent:

Fr. pop. *baisant* part. prés.-adj. “aimable, sympathique (surtout dans des tournures négatives)” (‘rare, pop.’ TLF ; ColinArg ; 1965-1967, DoillonFEL I, 2, 21), hbret. “sympathique” (rég., ‘usuel ; s’emploie surtout à la forme négative’, BlanchetW), *bézant* “commode” (‘surtout avec la négation’), *pâs/pouint bézant* loc. adj. “(de qn) désagréable, pas aimable, inflexible, intraitable, intransigeant”, cogl. *p w ě b ě z ě ō* “difficile”, nant. *baisant* part. prés.-adj. “facile, commode ; déplorable”, *pas baisant* loc. adj. “difficile, pas commode”, ang. *point baisant* “pas facile à remuer, à faire, à battre”, Retz *pas bézant* “malcommode (homme, cheval, travail)”, Mayenne *point bésant* “de caractère difficile (d’une personne) ; difficile à réaliser (d’un ouvrage)”. Arg. *être baisant* loc. verb. “être content” DauzatArgGuerre¹⁹, mal. *i n’est pas baisant* loc. phrase “il n’est pas commode”.

Participe passé :

Occit. *beisat* m. “baiser” M, lang. *baisat* Alibert, Lozère id. EscGab, auv. *beizad* Bonnaud²⁰.

Apr. *baizada* f. “baiser” (2^e m. 12^e s., BernaMarti = Rn), Vaud *baisée* “action de baiser” (rég., Odin, Blon. s. v. *b ě ž á*), Blon. *b ě ž á*, occit. *beisado* “ce qu’on baise en une fois, baisement, baiser”, mars. *baiado* (tous deux M), lang. *baisada* “embrassade” Alibert, auv. *beizadà* “baiser” Bonnaud, Eglis. *beizadâ*. — Conversion : occit. *beisada* v.a. “baisotter” M.

Formes déverbales:

Frm. *baise* f. “baiser” (‘pop.’ 1896, Ds ; Bruant 1901 ; ‘fam.’ Vill 1912), Belgique (rég., TraLiLi 11, 1, 298 ; Lar 1982 ; Rob 1988 ; ‘vitalité moyenne mais décroissante’ FrancardDictBelg), wall. *b ě s* “baiser familial ou amical ; bise (distinct du baiser amoureux)” (rég. ‘fam.’, dp. 1857, MassionDictBelg ; BalBelgicisms)²¹, *b ě z* ibid., verv. liég. *bâhe* “baiser”, Doncols *bèse*, nam. Ciney *bauje*, Nivelles *béje*, Charl. id. (p 291), Thuin id. (p 290), Jam. *b ě s*, Soign. *b ě s* (p 293), Mons *baije*, *baise*, borain id., *baije* “bise”, Frameries “baiser”, Tournai *baisse*, Blaton *baise*, Nord *b ě s* (p 270, 272, 281), *baise* (rég. 1977, Rob 1988), rouchi *b ě s*, *baisse*, Lille *baje*, Tourc. *baisse*, Erq. *b ě s*, Templeuve *b ě z* (p 282), Gond. *b á a ž*, Lallaing *baisse*, Busigny *baise*, PCal. *b ě z* (p 274, 283, 284), boul. *baise* (‘presque inusité’ Haigneré), St-Pol *b ě s* (p 285), art. *baisse*, Serain *baise*, Sugny *béze* “baiser sur la joue (t. enf.)”. — Avec redoublement: rouchi *babache* f. “baiser”, St-Pol *b ě b ě s* “id. (t. enf.)”, art. *bébaisse*. — Locutions nominales: Rouchi *baise à bouquette* f. “baiser sur la bouche”. Liég. *bâhe a picète* f. “baiser à pincette”, nam. *bauje à pincettes* (Pirsoul ; ALW 150a), Mons *baige à pinchette* (Sigart ; ALW 150a), Frameries *baije a pincettes*, rouchi *baise à pinchette* “baiser que les petits enfants donnent en pinçant les joues de la personne qu’ils embrassent”, Gondc. *f ě r ě n b a a ž a p ě š ě t*²².

Verviers *b ě h* m. “baiser” p 193, Bouillon *b ā r*²³ Brun, Nord *b ě s* (p 271), PCal. *b ě s* (p 104, 273, 286), Faeto *b á y š a*, *b a y š* AIS 68. — ALF 106 ; ALW 15.

¹⁹ Attestation considérée comme erronée par DoillonFEL I, 2, 21.

²⁰ Apr. *baisat* m. “baiser” (hap. 2^e m. 12^e s., AlfAr, Rn) se lit *embaissat* (Riquer 1, 570) et est traité au milieu d’autres exemples s.v. *embaisat* m. “tâche, exécution, conduite” (Lv 2, 352) qui manquent FEW 15, I, 19b, ANDBAHTL.

²¹ De là: lorall. *bes* f. “baiser”, *bäs*, lux. *bês*, aals. *betze* Schmidt 37.

²² Remplace FEW 8, 543b *pĩnts-.

²³ Le -r est certainement issu d’une fausse restitution.

Langage enfantin²⁴ :

Meuse *b ā* m. “baiser (t. enf.)” ALLR p 23²⁵, Cum. *ba*, Dombras *b ā*, MeurtheM. *b ā* ALLR p 93, Moselle id. ALLR, *b ā* “id. ; bouche (t. enf.)” Z, Metz *b ā* “baiser” (rég., ‘rare ; en voie de disparition’), Rémilly, Augny, Vosges *b ā* ALLR p 90, Urim. *ba* H 46, HSAône *b a* (ALFC p 47, 56, 57), HSAôneEst *b ā*, Brotte *b a* “baiser (t. enf.)”, Plancher *b a* “baiser” ALFC p 16, stéph. *b ā* “baiser (d'enfant)”, occit. *ba* “(t. enf.) baiser” M, Lallé *ba* “baiser d'enfant”, Barc. *ba* “baiser”, Nice “baiser (t. enf.)” Eyn, *b ā* Castellana, *ba* “bisou ; baiser (t. enf.)”. — ALLR 859; ALFC 1112.

Sérent *f ɛ b a !* loc. phrase “fais une bise ! (dit à un enfant)”, Clairv. *faire ba* loc. verb. “embrasser (t. enf.)”, Meuse, Brillon *faire ba* “envoyer, donner un baiser (exclusivement employé avec les petits enfants)”, Cum. *f āre ba* “donner un baiser (t. enf.)”, gaum. *f ā-m b ā !* loc. phrase “embrasse-moi (t. enf.)” Paysgaum 3, 104, Metz *beyer b ā* loc. verb. “donner un baiser”, Nied *b ɛ y æ z i b ā* loc. phrase “donnez-leur un baiser (jeunes gens aux jeunes filles)” ZTh 284, Vosges *s ɛ f ā r l ɔ b ā* loc. verb. “s’embrasser” ALLR 955 p 90, Gruery *f ā r b a* “embrasser”, HSAôneEst *f ātes-me b ā* loc. phrase “embrassez-moi”, LoireSO. fais-lui *b a* loc. phrase “(fais-lui un) baiser” ALLy 997, LoireSE. id. ibid. p 54, occit. *faire ba* loc. verb. “baiser”, *fai-me ba* loc. phrase “fais-moi un baiser”, lang. *fa(ire) ba* loc. verb. “(t. du jeu de quilles) faire un coup où chacune des quilles compte pour autant de points qu'on avait le droit de jouer de fois” (tous M), Nice *fa-mi un ba* loc. phrase “fais-moi un baiser” Eyn, *faire ba* “embrasser” Compan 87. Moselle *b èyeu b ā sus l è j āwe, on n'è m'besan d'āwe* loc. phrase “donner un baiser sur la joue, on n'a pas besoin d'eau, honni soit qui mal y pense”. Proverbe : occit. *tant fa, tant ba, lou jou di quiho* “autant de gagné, autant de dépensé ; tant tenu, tant payé” M. — Formes hypocoristiques : Lallé *banou* “baiser d'enfant”. — [+ -ittu] Lallé *banetta* f. “baiser d'enfant”.

²⁴ Quelques-unes de ces données ont été classées par Wartburg, avec doute, sous BĀSIUM (FEW 1, 272a). En l'absence de données anciennes, il est très difficile de les rattacher à une survivance latine. En outre la constance du vocalisme *-a*, qui ne concorde pas avec celui qu'on attendrait (cf. Gardette ALLy 5, 575), de même que la dispersion de ces formes indiquent qu'on a affaire à un vocabulaire enfantin qui est à relier avec la base durable de la famille, le verbe. Les créoles des Antilles et des Mascareignes connaissent ce même *ba* “baiser” BolléeDECOI 1/1,98. Comparer avec le type *bi* “baiser”, ci-dessous I.1.a.β. Il faut en distinguer occit. *babo* f. “baiser” (mars. 19^e s., M) et son diminutif *babeto* “petit baiser” (pr. lang. 19^e s., M) qui sont à classer sous BAB (FEW 1, 193b). Quant à pic. *bé* m. “baiser” (FEW 1, 272a), il est à classer sous BECCUS, avec les formes suivantes: Namur *b ē t* m. “baiser” (ALF 106 p 197), NivB. *b ē t š* (ibid. p 199), TournH. *b ē š* (ibid. p 294), Berck *b é*, Somme *b ě* (p 267, 278), Ponthieu *b é, beu* “baiser ; bécot”, Vimeu *b ɛ* “baiser”, Woignarue, yèr. *b é*. Les formes MonsH. *b ē t š* (ALF 106 p 292), Nord *b ē š* (ibid. p 280) ont pu être influencées par BĀSIĀRE.

²⁵ Sens métonymique, à biffer FEW 21, 300a, bouche.

Dérivés :

Suffixés :

[+ -āceu] Faeto, Celle *bàjesce* m. “baiser”, *bàjesce a pezzechille* loc. nom. “bacio bocca a bocca”. Bress. *bâhesse* f. “baiser”. — [+ -ātōre] Faeto *bajesciattàue* m. (f. -trice) “celui qui embrasse”. — [+ -idiāre] Occit. *beisasseja* v.a. “baiser vilainement” M, *baigeassiar* “id., baiser souvent” Hon, alp. *baijassia* “baiser vilainement” M, Entraunes *b ę i ž a s i á* “embrasser” L 82, mars. *beisassia* “baiser vilainement” M.

[+ -āculāre] Frm. *baisailler* v.a. “baisotter ; faire des visites ennuyeuses” (Li—Lar 1922 ; ‘vieux’ Lar 1867—1948), *baisailler* “donner des baisers” (1922, ‘fam., rare’ DoillonFEL I, 2, 21).²⁶⁾

[+āriu + -ia] Afr. mfr. *baiserie* f. “action de donner des baisers” (13^e/14^e s., JeuxP ; RoseM ; Desch, tous deux = Gdf), frm. id. “(vieux) action de donner des baisers” (Besch 1845—Lar 1867), Charm. *b ę ž r i ə* “baisers répétés”, Entremont *b a i z ę r í* “paillardise” (tous deux Gl 2, 203b), Nendaz *b ę y ž i r í* “étreinte et baisers prolongés”, occit. *beisarié* “habitude de baiser”, dauph. *baisario*, lang. *baisariè* (tous trois M).

[+āriu + -ellu] Mfr. *baisereau* m. “celui qui donne ou reçoit des baisers” (1582, Hu), occit. *beisarèu* (f. -ello) adj. “qui aime faire des baisers, qui aime les baisers, caressant, appétissant, -ante” M, prov. *bayareou* “baiseur, -euse ; qui se plaît à baiser”, *baiareou*, *baisareou*, *baigeareou*, *bajareou* (f. -ella, tous Hon), *bajareou* (f. -elo) Garcin 1823, alp. *baiarèu*, *baijarèu*, *bajarèu* (f. -ello) (tous M), BAAlpes *baihareou* (f. -arello) Avril 1839, Nice *baiarèu* “baiseur” Castellana, mars. id. M, rhod. *beisarèu* (f. -ello) “caressant” (M, Rivière), lang. *baisarèl* (f. -arèla) “qui aime les baisers ; qui inspire les baisers” Alibert, *baisarèu*, *bajarèu*, *bajaire* “qui se plaît à baiser, à embrasser”, *baiharèu* m. “celui qui se plaît à baiser, à badiner” (tous Boucoiran). — Occit. *brande beisarèu* loc. nom. f. “ronde où l'on s'embrasse” M. — Pr. *a lou mourre bajareou* loc. phrase “il a la passion de donner des baisers” Garcin 1823, BAAlpes *a lou mourre baisareou* “il a le museau baiseur” Avril 1839 ; Nice *es un mourre-baiarèu* “il aime embrasser” Compan.

[+ -ātīciu] Afr. *baiseis* m. “action de baiser” (env. 1175, GautErrIII C = TL ; Gdf ; env. 1225, Bueve 3), lim. *baisadis* “baisement” Lavalade. Occit. *beisadisso* f. “baisers multipliés”, mars. *baiadisso* (tous deux M).

[+ -ātīcu] Malm. *bâxheje* m. “baiser” (1793), *bâhèdje* “embrassement ; embrassade”, verv. *bâhèdje* “action de baiser”, liég. “baisement ; baiser”, Gérardmer *bahaige* “baiser”, bress. *bâhaige* “force baisers”. — Locutions : Malm. *on bâhèdje, c'è-st-on r'horbèdje* loc. phrase “il ne reste rien d'un baiser quand on s'est essuyé le visage (d'une jeune fille qu'on a embrassée malgré elle)”, verv. *on bâhèdje, c'è-st-on horbèdje*, liég. *on bâhèdje, c'è-st-on r'horbèdje, on bâhèdje, c'è-st-on r'souwèdje*. [+ -ātiōne] Évolène *b e ž e ž ó* f. “longues étreintes (terme péj.)”.

[+ -ātōre] Afr. *baiseör* m. “celui qui donne des baisers” (BestG, TL), *besour* s. (env. 1350, GIPar s.v. *suauio*), apr. *baysaire* (m. adj.) “(celui, celle) qui embrasse” (av. 1200, ArnMar, Rn), *baizador* m. LvP, mfr. fr. *baiseur* m. (f. -euse) (15^e s., GdfC ; Est 1549—Pom 1700 ; Hu ; ‘pop.’ Lar 1960), frm. id. adj. “qui embrasse” (Fur 1690—Trév 1771), id. m. “celui, celle qui donne volontiers des baisers, qui se plaît à embrasser” (1676, Benserade, Frantext ; Rich 1680—Rob 1952 ; ‘fam.’ Ac 1798—1932 ; ‘vieux’ Rob 1988), id. adj. (NDF 1792—Diezmann 1851 ; ‘fam.’ Ac 1798—1878), id. m. “personne qui a la manie de donner des baisers” (Lar 1894—1948), id. adj. (1937, Montherlant, TLF ; ‘rare’ *ibid.*), arg. *baiseuses*

²⁶⁾ Afr. *baisier* adj. “qui invite au baiser” (Gdf) est un hapax qui ne se rencontre que dans certains mss (*tos ses viaires est baisiers*), la leçon retenue étant *tot ses viaires ert bien fiers* (av. 1188, PartonG v. 4892 var. ms. = Gdf) ; il doit s'agir de l'infinifatif substantivé.

f. pl. “lèvres” (Timm 1892—SandryC 1957), verv. *bâheûs* (m. adj.) (f. -e) “baiseur”, liég. *bâheû* m. (f. -euse) “(celui, celle) qui embrasse souvent”, Nivelles *béjeû* (f. -se) “baiseur, -euse”, borain *baisieux* (f. -ourte), Frameries *baijoux* (f. -ourte), Tournai *baisou* “qui embrasse volontiers ; cajoleur”, flandr. *bajeux* “baiseur, qui baise volontiers”, rouchi *basiou* Hécart 1826, pic. *bouesieux* (m. adj.) “qui aime à embrasser” Corblet, St-Pol *b ā ž ĩ ũ* m. “celui qui baise (s’emploie ironiquement)”, Dém. *boisieu* (f. -oire) “celui, celle qui aime à embrasser”, Chassepierre *bôjeu* “baiseur ; qui embrasse volontiers”, Gérardmer *bahou* (f. *bah’rosse*) “celui/celle qui embrasse”, bress. *bâhou* adj. (f. -hrasse) “qui baise, qui aime à baiser”, St-Nab. *bâhou* m. “baiseur”, Ajoie *baijou* adj. (f. -se) “baiseur”, Charm. *b ē ž ũ* m. “personne qui aime à donner des baisers ; paillard”, Delémont id., *b ē ž ũ*, Plagne *b ē ž ũ* (tous Gl 2, 203b), occit. *baisaire* (m. adj.) (f. -arello, -arella, -airis, -airo) “baiseur, -euse” M, dauph. id. M, pr. *baisur* adj. “qui se plaît à donner des baisers” Hon, *bayaire* “baiseur” Avril 1839, *bajaire* (m. adj.) “baiseur ; qui se plaît à donner des baiser”, *baigeaire* Hon, alp. *bajaire* “baiseur” M, lang. *bajaire* “qui se plaît à baiser, à embrasser”, hlim. *bajaire* m. “baiseur ; qui aime à baiser”, *bajairi* f. “baiseuse” (tous deux 1774/1779, DD). — Locution : borain *Baisieux*, *baisettes*, *Baston*, *baguettes* ! loc. phrase “(pour mettre une jeune fille en garde contre un séducteur) baisers au début, des coups à la fin”. — [+ -issa] Fr. *baiseresse* adj. f. “qui baise” (1571—1681, Hu ; Oudin, Seconde partie des Recherches italiennes et françaises ; GdFC ; DG).

[+ -ātōriu] Frm. *bajoire* f. “(numism.) médaille ou monnaie à deux têtes affrontées, c’est-à-dire placées face à face ou superposées et de profil” (Béthune 1668, DatLex 2 ; 1679, Isamb 19, 193; dp. Fur 1690 ; Arrest de la cour des monnoyes, daté du 20 février 1690, www.archivesmonétaires.org)²⁷, *baisoir* m. (1680—Lar 1867, Papebrock, Trév 1743 ; 1689, ‘nam.’, DialBelg 12, 44)²⁸, rouchi *bajoire* f. (1720, Hécart 1834), Lille *bagoirre* (1747, Decottignies). Occit. *beisadou* (f. -ouiro) adj. “qui peut donner ou recevoir un baiser” M, lang. *baisador* (f. -orra) Alibert, *baisadou* (f. -ouiro) M, Toulouse *baisadou* “que l’on peut, qui mérite d’être embrassé”, *baysadou* “qui mérite d’être baisé” G, béarn. *baysadoù* m. (f. -re) “baiseur, -euse”. — Toulouse *b’en pla baysadous* loc. phrase “(lorsqu’on se retrouve après une longue absence) nous pouvons bien nous baiser”, *èn pla baysadous* G.

[+ -ātūra] Corcieux *bāhūrre* f. “baiser” BullVosges 76, 119, Ajoie *baijoeûre* “accolade ; baiser”, occit. *beisaduro* “trace d’un baiser, suçon”, dauph. *baisuero*, alp. *baigèiro*, *beigèiro*, mars. *baiaduro* (tous M), lang. *baisaduro* “embrassade ; caresse ; contact” Boucoiran, *baisadura* “trace de baiser” Alibert, Toulouse *baisaduro* “caresse” (19^e s., M). — [+ -āre] Ambert *bezeirâ* v.a. “baiser” Bonnaud. — [in- +] Ambert *embezeirâ* v.a. “baiser” Bonnaud.

[+ -hard] Mfr. *baisard* adj. “qui baise” (1571, de La Porte, Hu).

[+ -īnu- +] FrMont. *b ē z n ē* v.a. “embrasser goulûment” Gl 2, 381a. [+ -ātūra] FrMont. *b ē z n ũ r* f. “visage d’enfant qui donne envie de l’embrasser” Gl 2, 381a.

²⁷ Classé FEW 22, II, 291b, les monnaies. La forme *bajoire* est considérée par la lexicographie comme une altération ou une corruption de *baisoir* (Li ; DG ; Lar 1866/1876—Lar 1969). Il est probable que *bajoire* soit la forme naturelle, et *baisoir* la forme explicative. La forme *bajoire* correspond généralement aux résultats du radical de BĀSIĀRE dans les provinces du nord et du nord-est où cette monnaie de l’Empire devait circuler. Mais ce terme n’est attesté que dans des dictionnaires français, sauf chez Hécart, qui donne parallèlement *bajoter* “baisotter”. Gam¹⁻² propose de voir dans *bajoire* une forme féminine du correspondant picard de mfr. frm. *baiseur*.

²⁸ Cette monnaie semble avoir été battue entre 1598 et 1621, pendant le règne d’Albert d’Autriche et Isabelle d’Espagne, comme le mentionne Trév 1743—1771 : “Monnoie d’or que les Archiducs Albert et Isabelle firent battre dans les Pays-Bas, et qui fut appelée *baisoir* parce que leurs deux têtes y étoient, et qu’elles sembloient se baiser”.

[+ -ittu] Arg. *baisette* f. “jeu pratiqué dans les bars et cafés parisiens” SandryC 1957, Giv. *baujète* “baiser d'enfant”, Meuse *b ā z q t* “baiser” ALLR p 35²⁹, MeurtheM. id. ibid. p 22, *b ā ž q t* ibid. p 11, Fontoy id., Fensch “danse du baiser (où le danseur a le droit d'embrasser sa danseuse)” Z, Ajoie *baijatte* “danse du baiser”, Côte *b a y z é t a* “baiser que donnent les enfants en tenant dans leurs mains les joues de la personne qu'ils embrassent”, occit. *beiseto* M, pr. *baihetto* “(petit) baiser, caresse (t. enf.)” Avril 1839, *bajeto* “petit baiser (t. enfantin)”, *beiseto* (tous deux Garcin 1823), *baiseta* “petit baiser ; baiser enfantin”, *baigeta*, *bageta*, *baieta*, *bajeta*, *beiseta* (tous Hon), alp. *baigeto* “baiser” M, Nice *baieta* “baiser”, mars. *baieto*, lang. *baiseto* (tous deux M). ALLR 859. — Nice *baièta de baila* loc. nom. f. “gros baiser” Compan 168.

[+ -mentu] Fr. *baisement* m. “baiser ; action de baiser” (1170—1^{er} t. 13^e s., GdfC ; 1412—1477, DMF ; dp. Est 1549³⁰), apr. *baizamen* LvP, Ajoie *baijement*, occit. *beisamen* M, lang. *baisament* Alibert.

[+ -ōne] Frb. *béjon* m. “bisou ; amant ; amoureux”, *dzoutèta béjon* loc. verb. “donner un baiser”, Glâne *b ę z ò* m. “baiser (l. enfantin ou amoureux)”, *f à b ę z ò* loc. phrase. “donne un baiser !” (‘lang. enfantin ou amoureux’ Gl 2, 206a), Vaud *béson* m. “baiser”, Blon. *b ę z ò* “id. (rare)”. — [+ -āre] Alp. *baisouna* v. “baisotter ; baiser sans cesse” M. [+ -idiāre] Prov. *baisouniar* v. “baisotter ; donner fréquemment de petits baisers” Hon.

[+ -oter] Mfr. frm. *baisot(t)er* v.a. “donner de petits baisers répétés” (1552, Rons, éd. Laumonier 4, 152 ; ibid. 5, 110 ; dp. Dup 1573 ; ‘bas et fam.’ Fur 1701—Trév 1752 ; ‘fam.’ dp. Trév 1771 ; ‘vieilli’ dp. Rob 1952), frm. “baiser souvent, sans cesse” (Cotgr 1611—Wailly 1809 ; ‘fig.’ Rich 1706—1759 ; ‘fam.’ Wailly 1784—Land 1851), “flatter qn ; le cajoler ; lui faire de fréquentes courbettes” BL 1808, *se baisotter* v.r. “se donner de petits baisers répétés” (Land 1834—1851 ; 1879, Huysmans, ‘rare’ TLF ; Rob 1988), “(fam.) se baiser souvent” Besch 1845, flandr. *bajoter* v.a. “baisoter”, rouchi *bajoter*, *basioter* (tous deux Hécart 1826), Lille *basioter* “baiser, embrasser” Brule-Maison, Erq. *b a ž q t ę* “baiser”, PCal. *b ā ž o t ę* “baisotter” (ALFSuppl p 283-285, 299), *b ā ž o t o ę* ibid. p 276, *b ā ž o t ę ę* ibid. p 286, boul. *bajoter*, St-Pol *b ā ž o t ę* “baiser sans cesse (se dit aussi ironiquement)”, Vimeu *b ę z o t ę* “baiser ; embrasser”, Denneville *baísota* “baisoter ; distribuer des baisers rapides à profusion”, Jers. *baísoter* “baisoter”, Guern. *baissottair* “embrasser”, *baisottair*, Bassigny *bassoter* “donner de petits baisers” (rég.), bress. *bâhóta* “baisotter”, Ajoie *baij(en)otaie*, *b ę ž o t ę*, *b ę ž o t i a*, *b ę ž o t i a*³¹, Charm. *b ę ž o t ę*, Delémont *b ę ž o t i a*, *b ę ž o t i a*³², frb. *béjotâ*, GrosV. *b ę z o t á*, Blon. id., Leysin *b ā y z o t a*, Valais *b ę z o t á* (tous Gl 2, 203b), Nendaz *b ę y ž o t á*, HSav. *baisotâ*, Genève *b ā ę z o t á* Gl 2, 203b, Vaux *b ę z q t á*, Nice *baioutà* “baisotter” Pl. — Conversions : PCal. *b ę z q m*. “baiser” ALF 106 p 287, “petit baiser” ALFSuppl p 299, boul. *baisot* “baiser, terme de cajolerie”, Ponthieu *bézo* “baiser”, ChaumontV. *baisot* “nom qu'on donne à un petit enfant en lui donnant un baiser”, Évolène *b ę ž o* “baiser”. Rouchi *basiote* f. “petit baiser (t. enfantin)”, PCal. *b ę z q t* “petit baiser” ALFSuppl p 284. [+ -ellu- +] Cum. *bajolotte* f. “danse à la fin de laquelle tout danseur embrassait sa danseuse”, St-Léger *bâjelotte* “danse où l'on tourne en rond autour d'un couple qui, à tour de rôle, s'embrasse, agenouillé sur un coussin”. — [+ -āriu + -ellu] Jorat *baizotèré* m. “celui qui se plaît à donner des baisers” Gl 2,

²⁹ Déjà attesté par le surnom féminin: *la baizatte* (Raon-l'Étape, Vosges, 1484) et son équivalent à radical *bis-*: *la bizatte* (ibid. 1485), cf. Wirth, Aude, L'anthroponymie de la Lorraine romane du XI^e au XVII^e siècle; thèse dactylographiée; Nancy 2007; § 236.

³⁰ Depuis Ac 1694, la lexicographie précise que ce mot désigne généralement l'action de baiser les pieds du Pape (cf. plus bas).

³¹ Selon Gl (2, 203b), cette forme paraît influencée par le subst. *b ę ž o t i a* “celui qui aime à baisotter”.

³² Cf. note précédente.

206a, Martigny *b a i z o t e r ě*. — [+ -āriu] Ajoie *b e ž o t í a* m. “celui qui aime à baisoter” Gl 2, 203b, Delémont *b ē ž o t í a* ibid. — [+ -āticu] Bress. *bâhótaige* m. “baisers répétés”. — [+ -ātore] Mfr. *baisotteur* m. “celui qui baisote” (av. 1599, de Marnix, Hu), flandr. *bajoteux* “celui qui baise souvent”, rouchi *bas(i)oteux* adj. “qui baise toujours” Hécart 1826, Erq. *b a ž o t a e* m. “celui qui aime à baiser”, Gondc. *b a ž o t a e* (m. adj.) (f. -o a r) “qui aime à donner des baisers”, Lallaing *bajoteux* (f. -euse) “porté à embrasser, à caliner”, bress. *bâhótou* (f. -trasse) “qui aime trop à baiser”. — [+ -idiāre] Pr. *baigeoutiar* v. “baisotter (dépréciatif), baiser souvent” Hon, alp. *baijoutia* M, mars. *beisoutia* “baisotter, baiser sans cesse”, *beisouria* (tous deux M), lang. *baisoutiar* “baisotter ; embrasser souvent par caprice” Boucoiran, Agenais *baysouteja* “embrasser”, Lomagne “embrasser ; caresser doucement” (1642, DA ; DATH ; CénacM). — Préfixés : [re- +] Frm. *rebaisoter* v.a. “donner à nouveau de petits baisers répétés” (Dup 1573—Cotgr 1611), St-Pol (*ă*) *r b ā ž o t e* “baisotter de nouveau”, Vimeu *e r b e z o t a e* “embrasser ; baiser de nouveau”. — [inter- +] Mfr. *s’entrebaisoter* v.r. “(de tourterelles) se bécoter” (1555, Baïf, Hu), Guern. *s’enter baisottair* “s’embrasser”.

[+ -ouiller] Frm. *baisouiller* v.a. “(syn. de *baisot(t)er*)” (1908, TLF s.v. -ouiller), Montjean *baisouiller* “(fréq. et péjor. de *baiser*)”.

Préfixés :

[dē- +] Afr. *debaisier* v.a. “couvrir de baisers ; embrasser” (RoseMMich, TL)³³.

[dis- +] Frm. *se débaiser* v.r. “terminer de se donner des baisers ; se détacher brusquement l’un de l’autre après une embrassade” (1890, Claudel, DatLex² 35).

[in- +] Apic. *embesée* part. passé f. “baisée” (hap. 13^e s., Gdf) ; apr. *embaizar en la boca* loc. verb. “donner un baiser sur la bouche” (Gir. 1300, Lv) ; bord. *embaysà* v.a “baiser” Palay.

[inter- +] Afr. *entrebaisier* v.n. “échanger un baiser” (1155, Wace ; 1160/1170, Bérout), *entrebeisier* (1177, YvainF ; 1180, PercH, tous deux TL), afr. mfr. *s’entrebaisier* v.r. (1155, Wace ; 1170, ErecF ; 2^e q. 13^e s., ChevIIEspF, tous deux TL ; 1358, PelJChrS, DocDMF), *s’entrebaissier* (1^{re} m. 13^e s., AucR, TL), *s’entrebeser* (1180/1190, Ipomedon, GdfC), fr. *s’entre(-)baiser* (1131—Lar 1982, CourLouis v. 1495 = GdfC ; AND² ; Li ; DMF ; Frantext), occit. *s’entre-baisa* M, rhod. id. (M ; Rivière), lang. *s’entrebaisar*. [+ -mentu] Mfr. *entrebaisement* m. “action de se baiser l’un l’autre” (1578, EstDial).

[re- +] Fr. *rebaiser* v.a. “embrasser à nouveau” (env. 1150—Lar 1932, Eneas v. 816 ; GdfC ; GautArrErR ; Li ; TLF), afr. *rebeser* (env. 1275, RoseMLec v. 17003), mfr. *rebaisier* v.abs. (1456, Saintré, DMF 2009) ; afr. *rebeser* v.a. “embrasser en retour” (env. 1240, ChastVergiR⁴ v. 404) ; mfr. frm. *rebaiser* “rendre des baisers” (Est 1549—Nic 1606 ; Besch 1845) ; St-Pol (*ă*) *r b ā ž ě* “baiser de nouveau”, Vimeu *e r b w e z a e*, *e r b e z a e* “baiser, embrasser”, Gerardmer *r’bahi* “embrasser à nouveau”, lang. *rebaisar* “rebaiser” Alibert. — [+ -ottu- +] Mfr. frm. *rebaisotter* v.a. “baisotter à nouveau” (1555—Ende 1681, Hu).

Composés :

Occit. *baiso-ma-miò* m. “amoureux transi ; homme fade, ennuyeux ; arbrisseau dont on extrait une couleur jaune, fustet” M, Digne *baigea-ma-mia* “fustet ; arbrisseau de la famille des Térébinthacées” Hon ; occit. *couleur de baiso-ma-miò* loc. nom. f. “couleur fade” M.

Nice *baia prèire* m. “nom qu’on donne à plusieurs plantes épineuses, cirsium lanceolatum, peryngium campèstre, xanthium spinosum, etc.” Eyn (> *baiso-prèire* M)³⁴.

³³ Variante non signalée dans l’apparat critique de RoseMLangl v. 6940.

³⁴ V. aussi FEW 9, 358b, PRESBYTER ; en continuité avec le domaine italien, cf. LEI 4, 1668.

I.1.a.β. bis-

Verbes :

Frm. *biser* v.a. “embrasser” (‘dial.’ Lar 1867—1948 ; ‘arg.’ dp. Rig 1878 ; ‘enf.’ Ds 1896—Vill 1912 ; ‘fam.’ dp. Rob 1952 ; ‘pop.’ Lar 1960—1982 ; ‘vieux.’ dp. Lar 1982)³⁵, *biger* (1831—1852, Sand, Frantext ; 1934, Genevoix, TLF ; 1946, Guérin, Frantext ; ‘dial.’ Lar 1867—Lar 1971 ; ‘arg.’ Bruant 1901 s.v. *embrasser* ; ‘pop. ; vieilli’ Vill 1912—Lar 1982 ; ‘rég.’ dp. TLF), Paris *bijer* (1891³⁶), SainéanPar 294), Brie *biser*, Orne *b ī z ě* (p 327, 336, 347), Alençon *biser*, *biser*, Manche *b ī z ě* (p 358), Mortainais *biser*, IlleV. *b ī z ě* (p 462, 463), *b ī z ě* (p 450, 451, 453), *biser*, Dol *biser*, cogl. *b ī z ə*, Fougères *bīsē*, Pléché. *b i z ə*, *b ī z ə*, CôtesN. *biser* (rég.), Morb. *b ī z ě* (p 465), Loirel. *b ī z ě* (p 445), *b ī z ě* (p 447, 476), *b ī z ě* (p 467), *b ĭ z ě* (p 466), nant. *biser* (dp. 1884, Eudel), Ancenis, Maine *biser*, Mayenne *b ĭ z ě* (p 443), *b ĭ z ā* (p 421), *b ĭ z ě* (p 440), *b ī z ě* (p 338, 339, 349), *biser* “embrasser ; faire une bise”, bmanc. *b i z e* “embrasser”, Charnie *bīsē*, Sarthe *b ĭ z ě* (p 318, 328, 411), *b ī z ě* (p 315), hmanc. *b ī z e* (dp. 1859, ‘très courant’, Montesson), Montjean *biger* “baiser ; embrasser sur les joues”, *biser* (tous deux VerrierO), MaineL. *b ī z ě* “embrasser”, *b ĭ z ě*, *b ĭ ž ě* (p 435), Le Marillais *biger*, maug. *biser* “baiser, mais sur les joues” (rég.), *biger* (rég., ‘vieux’), poit. “v.a. baiser quelqu’un à la joue ; v.r. se baiser à la joue”, *bijher* v.a. “embrasser”, Vendée *b ī z ě* (p 427), *b ĭ z ě*, *b ĭ z ě* (p 531), *b ĭ z a ě* (p 540), *bizeï*, *bizai*, *biza* (tous BeaParlange 5, 34), MaraisV. *b i z ě y*, Noirmoutier *b ĭ z ē r* (p 478), Triaize *bisaé*, Maillezais *bisâ*, Vouvant *b i z a*, DSèvres *b ĭ z ĭ* (p 417), *b ĭ z ě* (p 419), *b ĭ z ā* (p 510), *b ĭ ž ĭ* (p 418), *b ĭ h ē* (p 511), *b ĭ ž ā* (p 512), *b ī ž ě* (p 513), *bijher* Sefco, Hérisson *b i z a*, bgât. *biser*, *biger*, Aiript *b ĭ z a*, St-Maixent *bisâ*, *bijhâ*, ChefB. *biger* v.a.r. “donner un baiser ; embrasser”, Vienne *b ī ž ě* v.a. “embrasser” (p 416, 409), *b ĭ ž ě* (p 507, 508), *b ĭ h e* (p 514), *bijher* Sefco, *b ĭ ž ā* (p 509), Montmorillon *bigea* “donner un ou plusieurs baisers”, Loudun *biser*, *biger* (tous trois MineauR²), Châtell. “embrasser”, Civray id., saint. id., *biser*, Charl. *b ĭ z ē* (p 533), *b ĭ z ě* (p 523, 535, 536), *b ī z ě* (p 515, 525), *b ĭ z ě* (p 527, 528), *bijher* Sefco, aun., SeudreS. *biser*, Char. *b ī z ě* (p 518, 529), *b ī z ě* (p 517), *b ī z ā* (p 519), *b ĭ z ā* (p 610), *b ĭ z ě* (p 621), *bijher* Sefco, Québec *biger* (Dionne 1909; GPFC 1930), tour. loch. *biger*, perch. St-Victor *biser*, LoirCh. *b ī z ě* (p 204), *b i ž e* ALCe, *b i z e* ibid. p 7, Blois *biger*, Loiret *b i ž e* (ALCe p 2, 3), *b i z e* ibid. p 4, centr. *biger* “baiser qn à la joue, sur les deux joues”, berr. “embrasser”, *bijer* RD, Indre *b ĭ ž ě* (p 404, 503), *b ī ž ě* (p 401, 405), *b i ž e* ALCe, *b i ž ā* ibid. p 60, *b ĭ ž ā* (p 505), bberr. *bijer* “bicher”, *biger* “baiser fréquemment sur les joues”, Argenton *b i ž e* “embrasser” ALCe p 49, Lourdoueix-StMichel *b i ž a*, Cluis *b i ž e* ALCe p 53, St-Chartier id. p 48, Iss. *biger*, *bijer*, Cher *b i ž e* ALCe³⁷), *b ī ž ě*, Sologne *biger*, *biser*, Charost *biger*, Vailly *bijer*, Sanc. *biger* “embrasser”, bourb. *biser*, Allier *b i z e* (ALCe p 59, 62, 64), *b ī z ě* (p 802, 904), *b ĭ z ě* (p 803), *b i z e* (ALCe p 59, 62), *b i z e* ibid. p 67, *b ĭ ž ě* (p 901), *b i ž e* ALCe p 58, *b i ž ā* ibid. p 61, Montluçon *bisâ* Gagnon, Fleuriel *biser*, VSioule *bigea*, *bisa*, *biser*, Gannat *biehâ*, *bijâ*, AllierSE. *b i z e* ALCe p 67, *b i z e* ibid. p 64, *s ə b i z ɔ̃* v.r. ind. prés. 6 ALLy p 13, *b i s ə* v.a. impér. 2 (‘t. enf.’, ALLy p 13), *b i z* (‘t. enf.’, ibid. p 14, 22), Langy *biser* inf. Bonin, Varennes id., Moulins *biger* Gagnon, Bocbourn. id. Bonin, Nièvre *b ī ž ě* (p 1), St-Benin *biger* (‘forme la plus courante’, Drouillet), SaôneL. *b ī z ě* (p 11), verdch., Mercurey, Mâcon *biser*, louh. id. (‘t. enf.’, rég.), *biger* (‘t. enf.’, rég.), Messon *b i z e*, Brienne-la-Vieille *biger*, Clairv. *biser*, *biger*, Vosges *b ī ž ĭ* (p 76, 86), *b ī d ž ĭ* (p 78), Fim.

³⁵ On ne trouve que sept exemples dans Frantext entre 1900 et 2008 contre plusieurs dizaines de *faire/donner la/une bise*.

³⁶ Peut-être cette forme est-elle déjà attestée dans l’impression de 1885 de Ménétier.

³⁷ Sauf la frange occidentale qui emploie un type *bicher*.

b i ž i “embrasser sur les joues”, Corcieux “embrasser” ALLR p 118, Gerbépal *bidjè* Adam 26, Fraize *b i d ž i*, *biji* “accoler”, Vosgesmér. *b i d ž i* “embrasser”, ALLR p 117, *b i ž i* ibid. p 125, Miélin *b ĭ d ž ĭ*, Ajol *b i z e* ALLR p 105, *b i s* impér. 2 ALFC p 27, *b ĭ s ě* inf. Bloch, Thillot *b i d ž e* ALLR, Bussang *b ĭ d ž ě* BlochAtl, HSAône *b ĭ d ž ĭ*, Jura *b ĭ z* impér. 2 ALFC p 87, Valais *b ĭ ž ě* inf. (p 976), *b ĭ ž ě* (p 989), Vd’Ill. *b ĭ ž ĭ*, *b ĭ ž a* part. passé, Ardon *b i ž e* inf., Savièse *b i ž y é*, Montana *b ĭ ž y é*, Evian *bisâ* Fenouillet, LoireNO. *s ə b i z e* v.r. ALLy p 12, *b i z ə* v.a. impér. 2 (‘t. enf.’, ibid. p 15, 24), *b i z a* (‘t. enf.’, ibid. p 25), TFr. *b i ž ĭ ə* inf. (‘t. plus affectueux que *b a i ž ĭ ə*’), CombeL. *biser* (rég., V 86), Gren. id. (rég.), Izeron *b i z é* M 269, Oisans *b i z i* DuraffGloss 980, vaud. *b i d ž á* Ghigo 8, Germanasca *bigiar*, Elva *bisar*, auv. *bizer* (rég.), *bizâ* “baiser ; embrasser sur la bouche” Bonnaud, auv. *bizâ* “baiser, embrasser”, PuyD. “couvrir de baisers” Bonnaud, St-Anthême *s ə b i z e* v.r. “s’embrasser” ALLy p 57, ClermF. *biser* v.a. “embrasser”, Creuse *biser* (tous deux rég.), *b i ž ə*, *biger* (‘occit. francisé’), *bijâ*, Chav. *bisa*, lim. *bisar*, St-Augustin *b (y) i ž a*, périg. *bisâ*, Gironde *b i z é* impér. 2 pl. (ALG p 630, 632), Bazas *bisa* inf. — ALF 454 ; ALCe 893 ; ALLR 955 ; ALFC 1112 ; ALLy 997, 999 ; ALG 590, 591.

Locutions :

Auv. *bizâ à nen deibuochâ l’aiguierâ* loc. verb. “embrasser bruyamment”.

Mayenne *avouèr la goule maigr’ à bise’ eun’ bique enter’ les cornes* loc. verb. “être très maigre”, hmanc. *eunn’ goule maigre à biser eunn’ bique entre les cornes* loc. nom. f. “figure très maigre”, auv. *quelâ bizαιο nâ chabrâ d’entre la bana* loc. phrase “(il est très maigre)”.

Dol *biser grand’mère* loc. verb. “tomber par terre”, DSèvres, Vienne, Char. *bijher sa grand’mère* “tomber face contre terre” (tous trois SefcoSuppl).

Bmanc. *b o n e a la bizmevit* loc. nom. m. “petite coiffe bretonne”, hmanc. *bise-moi-vite* “esp. de bonnet moderne porté par les jeunes paysannes, mais très peu apprécié par les vieilles” Montesson 1899, *bise-moè-vite*, Montjean (*éter’ coiffée*) à la *bige-moi-vite* loc. (ad)verb. “(être coiffé) d’une manière coquette et provocante, en parlant d’une jeune fille”.

Hmanc. *biser l’mu(r)* loc. verb. “heurter un mur de la tête”, *biser la terre* “esp. de châtiment”.

Charl. *bise ton pépé, ta mémé zou a dit* loc. phrase “n’y compte pas”, St-Seurin *bise ton pépé* “rien à faire ; n’y compte pas”.

Montjean *bijer son pouce* loc. verb. “ne rien toucher pour sa part, pour sa rémunération”, maug. *bise-ton-pouce* loc. phrase “tu n’auras rien” (rég.).

Vouvant *biz e v o k a v a t y e r* loc. phrase “embrassez vos cavalières (ordre donné à la fin du quadrille)”, Lourdoueix-StMichel *b i ž e v u d o*, *b i ž e v u d o* “ritournelle des musiciens après une danse”, Creuse *bisez-vous donc !*, Cher *bij o n u* ALCe 1000 p 47, Allier *biz e la d o* ibid. p 67.

Montana *tu la’ ũ η b i ž y e ĩ n d e r r i* loc. phrase “tu laisses un baiser en arrière (se dit à une vendangeuse qui oublie une grappe et qu’on a le droit d’embrasser en ce cas)” Gl 2, 203b.

(Manière d’embrasser)

Montjean *biger en curé* loc. verb. “effleurer à peine les joues du bout des lèvres”, Briollay *biser en curé* “approcher joue contre joue”.

Ang. *bige-mé donc un petit* loc. phrase “donne-moi un petit baiser sur la joue”.

Nant. *biser gouline* loc. verb. “embrasser la figure” Eudel, maug. “baiser avec les lèvres sur les joues”, *biser à grande brassée*.

Chav. *bisa o lo pinceto* loc. verb. “donner un baiser à une personne en lui tenant ou pinçant le menton ou les deux joues des doigts”³⁸).

Conversions:

Infinitif : Orne *bīzē* m. “baiser” (p 336), *bīzě* (p 327), Manche *bīzēy* (p 358), IlleV. *bīzě* (p 451), *bīzě* (p 463), hmanc. *biser* (dp. Montesson 1859), SeudreS. id., berr. *biger*. — ALF 106.

Participe passé : Pléch. bmanc. *bīzēf*. “embrassade”, DSèvres *bijhaie*, Vienne id., *bijhée* (tous deux Sefco), *bigée*, *bigeaie* (tous deux MineauR²), Civray *bigée* “gros baiser”, saint. *bisade* “embrassade ; baiser”, CharI. “embrassade” (‘spor.’ Sefco), St-Seurin “baiser, embrassade”, Char. “embrassade” (‘spor.’ Sefco), berr. *bigeade*, bberr. *bijée* “baiser ; bon baiser”, Nohant *bigeade* “embrassade” (rég. 1843, Sand, Rob 1988), Sanc. “baiser”, Conthey *bīzyáye* Gl 2, 202b, *bīžáye*, Creuse *bigeade*, lim. *bisada*, périg. *bisado*.

Frm. *bise* f. “(petit) baiser ; caresse ; baiser sur la joue” (‘arg.’ dp. Rig 1878 ; ‘t. enf.’ Rig 1878—Vill 1912 ; ‘dial.’ Lar 1948 ; ‘fam.’ dp. Rob 1952), AmiensO. AmiensS. Vermandois, FrétoyV. *bize* “baiser”, Mortainais, nant. *bise*, maug. *bige* (rég.), MaraisV. Vouvant *bīz*, Aiript *bīzə*, Vienne *bijhe*, saint. SeudreS. *bise*, Québec id. (ALEC 1830 ; Lavoie 2737), loch. *bige*, Allier *bise* Bonin, *bīz* ALCe p 66, VSioule *bige*, AllierSE. *bīz* “bise (t. enf.)” ALLy p 13, *bīzi* ibid. p 22, SaôneLS. *bīz* ibid. p 5, Mâcon *bise* “baiser”, Côte-d’Or *bīz* (ALFC p 85, 89), Saussey *bīz* “baiser (donné à un enfant)”, HMarne *bīz* “baiser” ALFC p 72, Chassepierre *bise*, Meuse *bīz* ALLR p 17, *bīs* ALLR, MeurtheM. id. ibid., Moselle id. (ibid. p 40, 41, 59), Vosges id. (ibid. p 104, 105), HSAône *bīz* “bisou ; baiser” ALFC p 74, *bīz* ibid. p 75, Fougerolles *bīž* “baiser ; bise polie”, Brotte *bīž* “baiser”, Pierrec. *bīz* “bisou ; baiser” ALFC p 73, Doubs id. ibid. p 42, *bīz* ibid. p 25, Naisey *bīz* ibid. p 43, Doubs *bīz* ibid. p 61, Albanais *bīze* “baiser”, Villefr. *bīzi* “bise (t. enf.)” ALLy p 31, LyonArr. id. ibid. p 43, *bīz* ibid. p 40, LoireSE. *bīz* ibid. p 62, *bīza* ibid. p 54, Rive-de-Gier *bise* “baiser de petit enfant” (rég.), LoireNE. *bīzi* “bise (t. enf.)” ALLy p 44, id. ibid. p 33, *bīza* ibid. p 32, Coutouvre *bīz* ibid. p 21, LoireNO. id. (ibid. p 12, 15), *bīzi* (ibid. p 24, 25, 34), LoireSO. *bīz* ibid. p 55, *bīzà* ibid. p 48, Arthun *bīza* ibid., Ponc. *bīzi* ibid. p 45, VienneRhN. id. ibid. p 51, VienneRhS. id. ibid. p 64, *bīz* ibid. p 63, Izeron *bīz* “baiser” M 269, pr. *bise* (rég., Pagnol, FrMod 10, 120), Barc. *bisa*, Apinac *bīzà* “bise (t. enf.)” ALLy p 58, St-Anthème id. ibid. p 57, Thiers *bīza* ibid. p 36, *bīz* ibid. p 23, Creuse *bige* “baiser”, lim. *bisa*, Lomagne *βīzo* (‘mot enfantin’, ALG p 659), Gers *bīzo* ibid. p 668 SO, *βīzo* ibid. p 678, Landes *bīzə* ibid. p 665, *βīzə* (ibid. p 680S, 681, 682), Gironde *βīzu* ibid. p 549, *bīz* (ibid. p 630, 632), *bīzə* (ibid. p 634NO, 641, 641O), *βīzə* ibid., Bazas *bise* “baiser ; baiser donné à un enfant”, Médoc *βīzə* “baiser” (ALG p 650N, 650E). — ALLR 859 ; ALFC 1112 ; ALLy 997, 998 ; ALG 591. Locutions : Frm. *faire la bise à qn* loc. verb. “donner un baiser à qn” (SandryC 1957 ; LarL 1971 ; CaradecMots ; ‘arg. fam.’ FrMod 38, 8), VienneRh. id. (rég.) ; frm. *faire une bise à qn* (dp. LarFC 1966 ; ‘t. enf.’ LarFC 1966 ; ‘fam.’ Rob 1986), Saussey *fār qn bīz* “embrasser (un enfant)”, Izeron *fār ina bīz* M 269 ; Mâcon *faire bise à qn* “embrasser”. — Frm. *mille bises !* interj. “formule d’adieu dans une lettre” (1911, TLF) ; *la bise/bises à ... !* “formule de salutation, notamment à des personnes absentes, lorsqu’on part” (‘fam.’ Rob 1986).

Nohant. *bige* m. “baiser” (rég. 1833, Sand, Frantext), vaud. *bīdž* Ghigo p 8.

³⁸ Cf. FEW 8, 543b, *pīnts-.

Questembert *bis-à-la-carotte* interj. “(expression employée pour se moquer ; on frotte l’index droit sur le gauche qui est tendu vers la victime)”, champ. *bise coco* “parole qu’on répète plusieurs fois pour se moquer de qn, en se frottant les deux index dans sa direction”.

Sécheval *faire bise-bise* à qn loc. verb. “frotter les deux index l’un sur l’autre afin de se moquer gentiment d’un enfant”.

Nant. *faire bise-gouline* loc. verb. “s’embrasser” Dico-Plus.

Vendée *bise dur* loc. nom. m. “le 5 d’écu au jeu d’aluète³⁹” Sefco, MaraisV. *b i z d ü r* “figure du jeu de cartes d’aluettes”, Vouvant “petite carte de peu de valeur”.

Langage enfantin :

Québec *bis* m. “baiser” (ALEC 1830; Lavoie 2737; DulongCanad), Sacy *bi* s. B 24. Locutions : St-Benin *faire un bi* loc. verb. “embrasser” ; Clairv. *faire bi* ; Québec *donner un bis* (ALEC 1829; Lavoie 2736). — Char. CharI. *bibi* m. “bise ; baiser (t. enf.)” SefcoSuppl. Locutions : Char. CharI. *fère un bibi* loc. verb. “embrasser (t. enf.)” SefcoSuppl, St-Benin *faire un bibi* ; louh. *faire bibi* (rég.), Clairv. *faire bibi*, RochetailléeA. *f a r b i b i*, Esternay, Gaye *faire bibi*.

Dérivés :

Suffixés :

[+ -ābile] DSèvres *bijhablle* adj. “qu’on a envie d’embrasser ; qui peut, qui mérite d’être embrassé” SefcoSuppl, saint. *bisabe*, *bisab’ye*, CharI. *bisablle*, St-Seurin *bisabe*, *bisab’ye*, Char. *bijhablle* SefcoSuppl, *bisablle*.

[+ -āceu- + -idiāre] Germanasca *se bigiasiar* v.r. “(s’embrasser)”.

[+ -ācul- + -ōsu] Frm. *bizaillou* adj. “(famille) où l’on se donne fréquemment des baisers” (‘rég.’ 1980, DoillonDicoPlus 246), Char. *bisaillous* “qui aime à embrasser ou être embrassé”.

[+ -āriu + -ellu] Conthey *b i z e r e* m. (f. -*e a*) “enfant qui aime à embrasser” Gl 2, 381a.

[+ -āriu + -ia] Pléch. *b ī z r i y* f. “embrassade répétée”, nant. *biserie* “embrassade” (rég., Brasseur), Retz *biseries* pl. (rég.), Vendée *bizerie* sg. “embrassade ; baiser”, DSèvres *bijherie* “série de baisers ; embrassades”, Vienne *bigerie*, saint. *biserie* “embrassade”, CharI. “id. ; baiser” Sefco.

[+ -āticu] CharI. *bisajhe* f. “embrassade” Sefco, St-Seurin *bisage* “baiser ; embrassade”, Char. *bisajhe* Sefco.

[+ -ātōre] Pléch. *b ī z o* (m. adj.) (f. -*w ə r*) “baiseur ; qui aime à baiser”, Vendée *bisour* (f. -*ouse*) “qui a la manie d’embrasser” SefcoSuppl, saint. *bisour* “qui aime à embrasser fréquemment”, *biseur* “qui aime à embrasser”, auv. *bīzao*, *bīzau*.

[+ -ātōriu] Centr. *bigeoué* m. “bouche”, *bigeoi*, berr. *bijoué* “bouche ; baiser” (1904, RD), Iss. *bijoué* “embrassade rustique ; gros bisou fait à bouche que veux-tu”, Sanc. *bijoué* “bouche”, Bochbourb. *bijouet* “visage ; figure”. Bberr. *bigeouèr* f. pl. “joues, près de la bouche”, Lourdoueix-StMichel *b i ž w e r* sg. “joue”, Charost *bigeoires* pl. “joues, sur lesquelles on bige”, Vailly *bijouéze* sg. “embrassade”, VSioule *bisouère* “ritournelle qui se joue sur deux notes, à la fin d’une danse ; le danseur doit embrasser sa cavalière⁴⁰”, d’où frm. *bisouée* “baiser du danseur à la danseuse à la fin de la bourrée” (‘rég.’ berr. bourb. auv. Lar 1960), Gannat *bizoeirā* “embrassade”.

³⁹ Le 5 d’écu représente un couple d’amoureux qui s’embrassent.

⁴⁰ Cette danse est généralement désignée par des formes en *bich-* (cf. berr. *bichouère*) < BECCUS (FEW 1, 305b).

[+ -hard] Saint. St-Seurin *bisard* (m. adj.) “qui aime à embrasser”. — [+ -ōsu] Gannat *bijardouz* “qui aime embrasser” Bonnaud.

[+ -illon] Vendée *bizillon* m. “baiser” BéaParlange 5, 34, *biseuillon* “petit baiser” SefcoSuppl, MaraisV. *b i z t ä ŋ* “baiser ; petit baiser” BéaParlange 5, 34, Sables *b i z t ò* “baiser”⁴¹⁾.

[+ -ittu] Frm. *bizette* f. “petite bise” (‘arg.’ Bruant 1901 ; ‘fam.’ Vill 1912), *bisette* (‘fam.’ Rob 1952 ; 1953, Frantext ; 1958, ‘pop. ; t. enf.’ TLF), saint. *bisette* “baiser”, *bizette*, St-Seurin *bisette*, *bizette*, SeudreS. *bisette*, SaôneLS. *b i z e t* “mimi” (‘t. enf.’, ALLy p 4), Mâcon *bisette* “petit baiser”, Meuse *b i z o t* “baiser” ALLR 859 p 33, Thillot *b i d ž o t* ALLR 859, Rive-de-Gier *bisette* “baiser de petit enfant” (rég.). — Maug. *bisette* interj. “exclamation railleuse qui est prononcée quand deux personnes s’embrassent sans motif appréciable ou quand avec motif elles en profitent pour savourer ostensiblement le plaisir qu’elles en éprouvent”.

[+ -mentu] Brie *bisement* m. “baiser” (Courtis. s.v. *baigie*), bmanç. *b i z m ā* “baisement”, saint. CharI. St-Seurin *bisement* “baiser ; baisement ; embrassade”.

[+ -ōne] Frm. *bison* m. “baiser” (LcD 1948 s.v. *baiser*) ; *bisou* (dp. Bruant 1901 ; ‘fam.’ dp. Vill 1912)⁴²⁾, “grosse bise ; gros baiser” (‘fam.’, RobS 1970 ; ‘fam. ; t. enf.’, Rob 1986), *gros bisous !* excl. “formule d’adieu” (‘fam.’, Rob 1986), *bizou* m. “baiser” (1973—1986, Frantext ; ‘fam.’, Lar 1982), Vosges *bison*, Fim. *b i ž ò*, Corcieux *bigeon* (‘voc. de l’enfance ; voc. du mariage et de la famille’, BullVosges 77, 103, 117), *b i ž ò ŋ* “baiser” ALLR 859, Gérardmer *b i y ò ŋ* ALLR 672, HSaône *b i z u* ALFC 1112 p 46, Doubs id. ibid. p 52, Aveyr. *bisou* “petite bise” (rég.), auy. “baiser (langage destiné aux enfants)” (rég.), *bizou* “petit baiser”, Arconsat id., Creuse *bijon* [*b i ž u*] “bise ; bisou”, lim. *bison* “petit baiser”, hlim. *bisou* “baiser d’enfant”, périg. “baiser”, Sarlat *bizon* “baiser ; petit baiser”, Lectoure *b i z ũ n* “baiser (mot enfantin)” ALG 591 p 658, HPyr. *b i z ũ* (ibid. p 687NO, 688O, 688SO). — Conversion: Arg. *bisouagner* v.a. “baiser” (DCom 1786), *bisonner* “embrasser” Hunger 1917, PuyD. *bizounâ* “baisoter” Bonnaud, Creuse *bijonar* [*b i ž u n ā*]. — Dérivés : [+ -ellu] Aveyr. *bisounel* m. “petite bise (surtout à propos d’un petit enfant ou d’un bébé)” (rég.). — [+ -t- + -āre] Frm. *se bisouter* v.r. “se donner des baisers” (1983, ‘fam.’, DoillonDicoPlus), *bisouter* v.a. “faire des bisous à” (‘fam.’ Rob 1985—1988). [+ -t- + -āriu] Elva *bisoutier* (m. adj.) “se dit d’une personne qui aime embrasser”.

[+ -ōsu] Frm. *biseu(x)* (m. adj.) “caressant, qui aime embrasser” (Aube 1974, ‘rég.’, DoillonFEL I, 3, 173), Brie *biseux* adj. “celui qui bise” (Courtis. s.v. *baigie*), nant. *bisou* m. “enfant qui aime ‘biser””, Retz *bisoux* “celui qui aime biser” (rég.), Mayenne *bisous* adj. (f. -e) “qui aime embrasser ; câlin”, hmanç. *bisoux* (f. -se) “qui aime embrasser”, maug. *bisoux* (f. -ouse) “qui aime à biser ou à se faire biser”, poit. *bigeoux* (f. -se) “qui aime donner des baisers” DoillonFEL I, 3, clxx, Vendée *bisous* “qui embrasse volontiers” BéaParlange 5, 28, Triaize id. ibid., Vouvant *b i z u*, DSèvres *bisous* “qui aime embrasser ou être embrassé”, Vienne *bijhous* “qui aime à donner des *bijhes*” Sefco, *bigeou* (f. -ouse) “qui aime à donner des baisers” MineauR², saint. *bisou* m. “personne qui aime à embrasser fréquemment”, *bizou*, Char. *bisous* adj. “qui aime embrasser ou être embrassé”, *bijhous* (m. adj.) “répugnant ; qu’on n’a pas envie d’embrasser” (‘par antiphrase’ SefcoSuppl), bberr. *bigeux* adj. “qui aime à ‘biger’ fréquemment”, Allier *bisoux* “qui aime embrasser” Bonin, *bisou* Gagnon, VSioule “qui a la manie de *biser* à tout moment”, Gannat *bizouz*, Langy *bisoux*, Varennes, Franchesse *bisou*, verdch. id. m. “personne qui aime à embrasser”, Mâcon *bisoux* adj. (f. -ouse)

⁴¹⁾ Cf. sur le radical *bich-* (< BECCUS, FEW 1, 305b) : gienn. *bichâillon* “celui qui aime embrasser”, Vailly *bichâillon* “qui a la manie d’embrasser à tout propos d’*bottes*”.

⁴²⁾ La forme française est probablement empruntée à l’occitan moderne.

“embrasseur”, Aube *biseu(x)* (m. adj.) “caressant, qui aime embrasser” (rég. DoillonFEL I, 3, 173), Metz *bisoux* m. “celui qui aime biser” (rég.). — Alençon *goule bisouse* loc. nom. f. “bouche fraîche, engageante d’une jeune fille”.

[+ *-oter*] Frm. *bisotter* v.a. “baisotter” (‘fam.’ DoillonFEL I, 3, 175), Pléch. *b ī z q t a*, bmanç. *b i z q t e*, maug. *bisotter* “baiser à petits coups répétés”, DSèvres *bijhoter* “embrasser”, saint. *bisoter* “baiser ; baisoter ; embrasser fréquemment”, CharI. “faire des petites bises”, St-Seurin “baiser ; baisoter ; embrasser fréquemment”, Char. “faire de petites bises”, centr. Iss. *bigeotter* “baisotter (diminutif et fréquentatif de *biger*)”, VSioule *se bigeotta* v.r. “se baisotter”, Gérardmer *bijotè* v.a.n.r. “baisoter”, Bussang *b ĭ ž ǫ t ā* v.a. Bloch, Elva *bisoutiar* “bécotter, baisoter”, hlim. *bisoutā* “baiser ; embrasser” Dhér. — Conversions : Arg. *bisot* m. “ami” (dp. Timm 1892 ; ‘arg. des malfaiteurs’ Ds 1896—Vill 1912). Saint. St-Seurin *bisote* f. “baiser”, lim. *bisòta* “petit baiser.” — [+ *-āriu + -ia*] Pléch. *b ī z q t r i y* f. “embrassade”, DSèvres *bijhoterie* “série de baisers ; embrassades”, centr. *bigeotterie* “action de *bigeotter*”. — [+ *-āriu*] LoirCh. *b i ž q t y e r* f. “ritournelle des musiciens après une danse (pour inviter le danseur à embrasser la danseuse)” (ALCe p 10, 20), Indre id. ibid. p 42, Cher id. (ibid. p 30, 33). — [+ *-ātōre*] Char. *bisoteur* m. “celui qui aime à faire des bises”. — [+ *-ātōriu*] Centr. *bigeottouère* f. “sorte de danse et de chanson de table”⁴³, berr. *bijottoire* “temps d’arrêt au milieu d’une danse pendant lequel les danseurs *bichent* leurs danseuses” RD, auv. *bijadoeirā* “embrassade”. — [+ *-ōne*] CharI. *bisoton* m. “petit baiser” Sefco, berr. *bigeoton* adj. “qui aime à *biger* fréquemment”, Iss. *bigeoton* (m. adj.) “celui qui embrasse souvent et beaucoup ; à toute occasion”, *bijoton*. — [+ *-ōsu*] Char. *bisotous* m. “celui qui aime à faire des bises”. — CharI. *bisotra* m. “celui qui aime à faire des bises”⁴⁴. — ALCe 1000 ; ALFC 1112 ; ALLy 997 ; ALG 591.

[+ *-ouiller*] Frm. *bisouiller* v.a. “donner un baiser” (1967, San-Antonio, ‘fam.’ DoillonFEL I, 3, clxxiii ; TraLiPhi 36, 356), ang. *bisouiller* “id. (fréquentatif et péj.)”, Izeron “donner de nombreux baisers à” (rég., M 297), Germanesca *bigiulhar* “baciucchiare (fréquentatif de *bigiare*)”, Privas *bisouiller* “donner de petits baiser” (rég., ‘fam.’ M 91), lim. *bisolhar* “baisoter”. — Conversions : Frm. *bisouille* f. “baiser” DoillonFEL I, 3, clxxiii, CombeL. *bisouille* adj. “qui aime à se faire embrasser” (rég., V 86), Izeron *b i z ú y e* “qui embrasse volontiers” M 269, *bisouille* (adj. n.) “qui donne volontiers des baisers” (rég., M 297). — [+ *-idiāre*] Dord. *bisolhejar* Lavalade.⁴⁵ — [+ *-ariu + -ia*] Mayenne *bisouillerie* f. “embrassade” (rég., DoillonFEL I, 3, clxxiii), Craon *b i z u y r i*.

[+ *-occu- + -āre*] Doubs *bisouquer* v.a. “donner des bisous à” (rég., www.mailgate.org), Dord. *bisouquer* “couvrir de baisers ; baisotter” (rég., BoisgontierPaysAquitains), *bisocar* “baisoter” Lavalade, LotG. *bisouquer* “couvrir de baisers ; baisotter” (rég., BoisgontierPaysAquitains), Gironde id. ibid., “embrasser ; baiser (en parlant d’un enfant à un familier ou vice versa)” (rég., Suire s.v. *poutouner*). — [+ *-ātōre*] Dord. LotG. Gironde *bisoucaire* (m. adj.) “embrasseur ; câlin avec excès (en parlant surtout d’enfants)” (tous trois rég., BoisgontierPaysAquitains), Gironde *bisoucayre* m. “qui embrasse en permanence, à l’affection envahissante ; personne pour qui poutouner est une seconde nature” (rég., Suire), bord. *bisoucayre* adj. “enfant un peu trop affectueux” (rég., Suire), “qui bise avec excès” (rég., Gonthié), id. m. “personne qui embrasse à tout instant (s’emploie pour les amoureux ou les enfants)” (rég., Ducloux). — [+ *-āculu-*] Bord. *bisoucailler* v.a. “embrasser à toute occasion” (rég., Ducloux).

⁴³ Equivalents sur le radical *bich-* (< BECCUS, FEW 1, 305b) : centr. *bichotière* f. “sorte de danse où l’on se *biche*, à un certain signal donné par la vieille ou la musette”, *bichotouère*, berr. Sanc. id. etc.

⁴⁴ Pour la finale, cf. frm. *pâtira* m. “souffre douleur”, etc. (FEW 8, 15a, pati et note 2).

⁴⁵ Variantes en *bich-* (< BECCUS) : gienn. *bichâiller* “embrasser”, VSioule *bichaila* “embrasser plusieurs fois”, Franchesse *se bichailler* v.r. “s’embrasser continuellement”.

Formations plaisantes :

Triaize *bisigoui* m. “(terme affectueux)”.

Char. *bijhātu* m. (f. *-e*) “personne, enfant surtout, qui a la manie d'embrasser” SefcoSuppl.

Préfixés⁴⁶⁾ :

[re- +] Nohant *rebiger* v.a. “embrasser à nouveau ; embrasser de retour” (rég., 1848, Sand, Frantext).

[inter- +] Sérent *s ā t b i z ə* v.r. “s'embrasser”.

Composés :

Pléch. *b i z k y ü* m. “baise-cul (t. d'injure)”, maug. *bise-cul* “personnage imaginaire dont le nom revient incongrûment en réponse à la personne qui pose des questions indiscretes”, Char. *bise-cu* “polisson ; propre à rien” Sefco.

I.1.b. “Porter un verre, une bouteille, à ses lèvres ; boire”⁴⁷⁾

I.1.b.α. *bais-*

Afr. *besier sa coupe* loc. verb. “porter une coupe à ses lèvres” (env. 1224, GCoinsP, TL), afr. mfr. *baiser* (une tasse, un gobelet, une bouteille, etc.) v.a. “porter un contenant à ses lèvres” (env. 1300, JacBaisT, DEAF s.v. *hanap* ; env. 1462, CentNouv ; 1477, PassAuv ; 4^e q. 15^e s., MistHag4AR ; tous deux DMF 2009), mfr. *baiser le vin* “boire” (deb. 14^e s., SegrMoine²N ms. p v. 419), frm. *baiser* “boire (une bouteille)” (1951, DoillonFEL I, 2, 22), hbret. *baiser (un verre)* “prendre (un verre, etc.)” (rég., ‘usuel’ BlanchetW), bézer *une bolée/chopine* loc. verb. “boire un coup”, LoireI. *baiser une chopine* “boire une chopine (de vin)” (1900/1910, rég., Brasseur), nant. id. (rég., ibid.), Guérande *baiser un verre* “boire un coup”, Triaize *bésé ine véraie* “boire un verre”, Réunion *baiser l'arak/ le rhum* “avoir des habitudes d'ivrogne ; boire” (rég., ‘péj.’ Beniamino, M., Le français de la Réunion, EDICEF, 1996), aost. *bèijé la grolla/la coppa* “boire à la ronde” (dp. 1889, ChenalV²).

Fr. pop. *baiser une fillette* loc. verb. “boire une petite bouteille de muscadet” (1976, P. Sizaire, *Le parler matelot*, 112), *baiser la/une fillette* “boire un d'une bouteille de vin d'env. 33cl” (Ouest dp. 1979, DRF 464), LoireI. *baiser une fillette* (Gaumer ; rég. 1970/1971, Brasseur ; rég., BlanchetW).

Fr. pop. *donner un baiser à* (un contenant) “porter un contenant à ses lèvres” (1833—1877, Frantext ; TLF s.v. *baiser* m. ; DoillonFEL I, 2, 22).

Gasc. *faire ba* loc. verb. “boire” M.

⁴⁶⁾ Le type de poit. gât. *embijoler* “enjôler”, etc. (FEW 2, 556a, CAVEÖLA) qu'on ne peut pas séparer de Genève *embijoler* v.a. “cajoler, caresser, endormir par des paroles flatteuses” (FEW 20, 3b, bizou et n 7 ; classement à corriger d'après Gl 6, 272a) ne résulte probablement pas d'un croisement avec *biger* “baiser”.

⁴⁷⁾ Voir F. Lebsanft/M. Gleßgen, *Historische Semantik in den romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer, 2004 : “emploi euphémique partant de la métaphore structurelle ‘pendant l'action de boire les lèvres accomplissent une action de tendresse en contact avec le récipient dans lequel on boit’” (135).

I.1.c. Geste ritualisé

I.1.c.α. *bais-*

I.1.c.α.a' Dans le domaine spirituel, pour manifester la communauté, la paix, le pardon, le respect, la vénération⁴⁸⁾

Verbes :

Fr. *baiser* v.a. “imprimer ses lèvres sur le visage, une partie du corps d’une personne, ou sur un objet quelconque considéré comme sacré et symbolique (les reliques, la Croix, la terre), en signe de paix, de pardon, de respect, de vénération, d’humilité ; spéc. échanger le baiser de la foi manifestant la communauté, la paix, l’hospitalité entre chrétiens” (dp. env. 980, PassionA⁴⁹⁾, *beisier* (RobBor v. 312 = GdfC), *baixier*⁵⁰⁾ (lorr. env. 1315, VœuxEp), apr. *bayar* (2^e q. 15^e s., LegAurT), *baysar* ibid., liég. *bâhî* (1632, QDial), Abond. *béji*⁵¹⁾ ; afr. *baiser* v.a. abs. (1129, Brendan v. 1275 ; 1131, CourLouisL¹ v. 756) ; *se baisier* v.r. (1129, Brendan v. 609), *se baizar* (2^e q. 15^e s., LegAurT).

Afr. mfr. *baiser* v.a. “donner un baiser de pardon (il précède ou suit l’absolution)” (1190, RenR v. 1126 ; 1456, Saintré v. 256).

Locutions :

Afr. *baixier en la bouche*⁵²⁾ loc. verb. (lorr. env. 1315, VœuxEp), mfr. *baiser en la bouche* (1470/1471, PassAutun, DMF 2009), apr. *bayssar en la boca* (2^e q. 15^e s., LegAurT).

Mfr. *baiser la pantoufle* loc. verb. “faire profession de catholicisme” (1563, de Bèze, Pierreh)⁵³⁾. — Proverbe : Mfr. *telle baise qui trahit* “(il faut se méfier des marques d’attention que l’on nous porte)” (1458, Mist, Hassel).

Conversions :

Afr. *baisair* m. “baiser appliqué sur le visage, une partie du corps d’une personne, ou sur un objet quelconque considéré comme sacré et symbolique (les reliques, la Croix, la terre), en signe de paix, de pardon, de respect, de vénération, d’humilité ; spéc. baiser manifestant la communauté de foi ou la paix, échangé entre chrétiens” (fin 10^e s., PassionA), fr. *baiser* (dp. 1125, PhThBest, Bartsch)⁵⁴⁾.

⁴⁸⁾ Pour une explication des différents baisers religieux, voir Lar 1867—1894. Selon DC, “bénédictio, signe de charité mutuelle”. La plupart des attestations anciennes, de même que celle de liég., pour le verbe et le substantif concernent le baiser de Judas.

⁴⁹⁾ Forme du texte: *bassaerai* ind. fut. 1.

⁵⁰⁾ Le graphème -x- représente un -s- intervocalique.

⁵¹⁾ La source indique que cet emploi du verbe est limité à l’action de baiser les reliques ou l’anneau.

⁵²⁾ Cf. note 50.

⁵³⁾ Cf. les locutions *baiser la pantoufle au pape* (1601—1976, Fauchet, Frantext) et *baiser la mule du pape* (1772—Rob 1952).

⁵⁴⁾ Les formes graphiques des variantes anciennes n’ont pas été distinguées.

Locutions :

Agn. *besir Judas li treitre* loc. nom. m. “démonstration d’amitié faite par un traître” (fin 13^e s., AncrRiwleTT, AND²), frm. *baiser de Judas* (dp. 1578, EstDial ; ‘prov.’ Wailly 1784—Ac 1835 ; ‘fig.’ Ac 1835—1932)⁵⁵, “manifestation hypocrite d’affection” (dp. DG), “fausse politesse, protestations perfides” Lar 1867.

Afr. *salüer en saint besier* loc. verb. “saluer qqn au moyen du baiser chrétien” (env. 1270, OrelliBibel).

Frm. *baiser de paix* loc. nom. m. “baiser de paix des anciens chrétiens” (1623—1656, Frantext ; dp. Fur 1690), “baiser qui se donne et se reçoit en signe de réconciliation et de bonne intelligence” (dp. Ac 1694), stéph. *bézie (de la paix)* (1699/1700, StrakaPoèmes) ; *donner le baiser de paix à qqun* loc. verb. “se réconcilier avec lui” Lar 1982⁵⁶.

Frm. *baiser de la foi* loc. nom. m. “baiser que les chrétiens se donnaient, principalement quand ils exerçaient l’hospitalité” (Trév 1721—Lar 1960).

Occit. *beisat de Judas* loc. nom. m. “baiser de Juda” M, pr. *baisai de Judas* Hon, Nice *baià de Jüda*.

Dérivés :

[+ -āmentu] Mfr. frm. *baisement* m. “baiser de paix, de foi, de respect, etc. ; action de donner un tel baiser” (1477, PassAuv, DMF 2009 ; 1601, d’Aubigné, GdfC), apr. *baysament* (fin 13^e/début 14^e s., BarlaamH).

[+ -āticu] Liég. *bâhèdje di Djudas* loc. nom. m. “baiser de Judas”.

[+ -ātöre] Afr. *baisëor* m. “celui qui donne un baiser de paix, de foi, de respect, etc.” (1211, BestG, TL)⁵⁷.

(Spéc.) dans la liturgie

Locutions :

Mfr. *baiser la paix* loc. verb. “embrasser une plaquette (de bois, de métal ou d’ivoire) portant une image sacrée” (1462, CentNouvS 448), *beisier pes* (4^e q. du 15^e s., ManuelPéchF, AND² s.v. *pes*), *baisier* v.a. abs. (1412/1413, ChartCEPL ; 1466/1474, EvQuenJe ; tous deux DocDMF), “baiser la patène ou le doigt du prêtre lors de l’offrande” (env. 1444, ConfTestB ; 1465, Martial) ; *baisier le doigt* loc. verb. “baiser le doigt du prêtre lors de l’offrande” (env. 1441, Caulier⁵⁸) > Martial) ; mfr. frm. *baiser la paix* loc. verb. “en allant à l’offrande, baiser la patène que le curé présente aux fidèles” (1515, Vigneulles, Frantext ; Ac 1694—1932), verv. *aler bâhî l’platène* loc. verb. “passer à l’offrande”, Nivelles *béji’l platia* “baiser la patène”, canad. *baiser la patène* “aller à confesse et ne pas communier”.

⁵⁵ Remplace FEW 5, 55a, Judas.

⁵⁶ Remplace FEW 8, 92a, PAX. Cf. encore note 2, 95a.

⁵⁷ Dans BestG, il s’agit de Judas.

⁵⁸ *Le cycle de la belle dame sans mercy* ; p.p. David F. Hult et Joan E. McRae ; Paris 2003.

Conversion :

Frm. *baiser* m. “baiser ou accolade donné en diverses cérémonies ecclésiastiques entre l’Officiant et les Ministres, ou étendu à l’assemblée (notamment avant la communion) en signe de paix, d’unité et d’amour mutuel” (1903, Huysmans, TLF).

Dérivés :

Suffixés :

[+ -āriu + -ia] Agn. *baiserie* f. “action de baiser (les pieds du Pape)⁵⁹” (1286, Tanq = AND²).

[+ -mentu] Fr. *baisement* m. “action de baiser, en signe d’adoration, de vénération religieuse (la mule pontificale, un objet de piété, etc.) (ne se dit guère que de la cérémonie de baiser les pieds du Pape)” (dp. env. 1374, JGoulRat, GdfC ; ‘vieux. ou relig.’ Rob 1988), “action de baiser les pieds du Pape ; cérémonie où l’on baise les pieds du pape” (dp. Gattel 1797 ; ‘inusité’ Boiste 1803—1829), *baisement des pieds* loc. nom. m. “baisement des pieds de douze vieillards pauvres par l’officiant, cérémonie catholique qui a lieu le jeudi saint” (dp. Lar 1867 ; ‘vieux. ou relig.’ Rob 1988).

Préfixés :

[dē- +] Afr. *debaiser* v.a. “embrasser en signe de respect, de vénération (un objet de piété, la mule du pape, etc.)” (env. 1190, DialGregF⁶⁰, TL).

[re- +] Fr. *rebaisier* v.a. “embrasser à nouveau, en signe de respect, de vénération (un objet de piété, la mule du pape, etc.)” (env. 1124—Trév 1771, GdfC ; DMF 2009 ; Frantext), apr. *rebaysar* (déb. 13^e s., FierB, Rn).

Composés :

Mfr. frm. *baise(-)main* m. “offrande faite au prêtre, à l’offertoire ou en allant baiser la paix” (1590—Land 1851, Hu), frm. “cérémonie qui avait lieu au moment de l’offrande dans laquelle le célébrant donnait sa main à baiser” Besch 1845, “action de baiser la main du célébrant, à l’offertoire, et de déposer une offrande dans un bassin particulier” (Lar 1867—1960), SaôneL. *baisemain* “offrande, présent” (1668, Jeannet). Mfr. *baise-main* adj. “dévot, humble, révérend” (1571, Hu).

Mfr. *baisedoy* m. “rite consistant à baiser la main que tendait le prêtre à l’offrande à la place de la patène ; ce que l’on donnait à l’offrande lorsque le prêtre présentait sa main à baiser à la place de la patène ; offrande donnée à cette occasion” (1487, Gdf). Mfr. *baise-doigt* adj. “dévot, humble, révérend” (1571, Hu).

Frm. *baise-pied* m. “action de baiser le pied (notamment du pape) en signe de respect” (dp. Lar 1867 ; ‘rare, vieilli’ TLF ; ‘vieux. et relig.’ Rob 1988).

Frm. *baiser(-)de(-)paix* m. “plaquette en ivoire ou en métal que le prêtre présente aux fidèles avant de leur donner la communion” (1909—Lar 1982, TLF), *baiser de paix* “baiser ou accolade donné en diverses cérémonies ecclésiastiques entre l’Officiant et les Ministres, ou étendu à l’assemblée (notamment avant la communion) en signe de paix, d’unité et d’amour mutuel” (dp. Fur 1690), “cérémonie qui a lieu pendant la grand-messe” (Rob 1952—1993)⁶¹.

⁵⁹ Dans une formule d’adresse à l’intérieur d’une lettre adressée au Pape.

⁶⁰ En traduction du latin *deosculans*.

⁶¹ Remplace FEW 8, 92a, PAX. Pour une histoire du “baiser de paix” dans le rituel de la messe au Moyen-Âge, et le remplacement de ce baiser par un “instrument de paix”, voir Carré 225sq.

I.1.c.α.b' Dans le domaine des rapports sociaux

Pour sceller la paix

Afr. *baisier* v.a. “baiser pour sceller la paix entre ennemis” (1172/1174, GuernesSThomas v. 4256 ; 1273/1280, RegTournB, He ; MirNDame), *besier* (2^e t. 13^e s.—1309, ThebesR v. 875 ; JoinvMo 154), *baissier* (env. 1174—13^e s., GuernesSThomas v. 4325 ; TL), francoit. *basier* (mil. 14^e s., AliscFrancoItH), apr. *baisar* (4^e q. 12^e s., BertrBornG) ; mfr. *bayser* v. abs. (1382/1399, ChronAnG, AND²) ; afr. *besier* v.r. (1131, CourLouisL¹ v. 2110).

Locutions :

Afr. *baisier de pais* loc. verb. “échanger un baiser entre ennemis pour sceller la paix” (1172/1174, GuernesSThomas v. 4288 = TL), *baisier de bone pais* GuernesSThomas v. 4337, afr. *baisier en pes et seürté* GuernesSThomas v. 4285, *baisier Pais* (fin 13^e s., Sone), mfr. *beisier la pees a qn* (1354, HLancA¹, AND²), *paix baisier* “conclure la paix” (env. 1480, MistSQ), *faire pais besiee* “sceller la paix par un baiser” (env. 1320, OvMor, Gdf) ; afr. *baisier a qn* (mil. 13^e s., AND²).

Conversion :

Afr. *baisier* m. “baiser échangé entre ennemis pour sceller la paix” (1172/1174, GuernesSThomas v. 4262), frm. *baiser* (1800, Lemerrier, TLF).

Locutions :

Frm. *donner le baiser de paix à qn* loc. verb. “se réconcilier avec qn” LarFC 1966.

Frm. *baiser Lamourette* loc. nom. m. “réconciliation éphémère sans conviction et sans lendemain⁶²” (dp. av. 1865, Lar 1867).

Dérivés :

Suffixé :

[+ -mentu] Mfr. *baisement* m. “baiser échangé entre ennemis pour sceller la paix” (1412/1413, Christine de Pizan, DMF 2009).

Préfixé :

[inter- +] Afr. mfr. *s'entre(-)baiser* v.r. “s’embrasser mutuellement en signe de pardon” (1^{re} m. 12^e s.—av. 1482, PsOxf, Li ; AND² ; DMF 2009)⁶³, afr. *s'entrebaisier en pais* loc. verb. (1172/1174, GuernesSThomas v. 4155 = TL 3, 634 ; Li).

Pour conclure un accord, confirmer un engagement

Fr. *baiser* v.a. “poser ses lèvres sur la bouche, le visage, la main, le pied d’une autre personne pour confirmer un engagement” (1131, CourLouisL¹ v. 1412 ; RouA II 1153 ; fin 12^e s., Floov ; Fur 1690—Trév 1771), *baissier* (Bueve 1 ; 1346, ChronMoréeH), *beiser* (agn. fin 12^e s., SimFreine), *besier* (1180, Bérout v. 2730), *baisier en la bouche* loc. verb. (1^{er} t. 13^e s., Bueve 1 ; 1375—1400, Froissart, DocDMF), adauph *baiser* v.a. S, apr. *baiar* (fin 12^e/début 13^e s., DaurelM), *bayzier* ibid. v. 104, *baizar* (2^e t. 12^e s., CercT), arouerg. *baisar (per bona fe)* (env. 1170 ; env. 1184, tous deux BrunelS) ; afr. mfr. *se baisier* v.r. (env. 1100—3^e q. 14^e

⁶² Par allusion à la réconciliation éphémère entre les partis opposés de l'Assemblée législative, provoquée par un appel à l'entente de l'abbé Lamourette en 1792 (TLF).

⁶³ Chacune de ces attestations met en scène Justice et Paix (cf. Psaume 81 : 11).

s., Roland v. 626 ; Bérim, DMF ; CourLouisL¹ v. 239 ; Floov), *baiser es buches* loc. verb. (env. 1100, Roland v. 633).

Conversion :

Frm. *baiser* m. “(anc. légis.) gage que les parties contractantes se donnaient de la liberté de leur consentement et de la bonne foi avec laquelle le contrat sera exécuté” (AcC 1838—Lar 1928).

Dérivés :

Préfixés :

[in- +] Agasc. *embaizar en la boca que* loc. verb. “s’engager par le baiser sur la bouche à (faire qch)” (1300, Lv).

[inter- +] Agn. *s’entrebaisier* v.r. “échanger un baiser pour confirmer un engagement” (1279/1377, RotParl¹M, AND²), mfr. *s’entrebaisier (en nom de foy)* (3^e q. 14^e s., Bérim, DMF).

(Spéc.) Domaine féodal

Afr. *besier* v.a. “poser ses lèvres sur la bouche d’un vassal ou d’un seigneur en signe de foi réciproque⁶⁴” (4^e q. 12^e s., GarLorrP, DC ; 1273, DC), *baissier* (1188, AimonFl), mfr. *baisier* (1375/1400, Froissart, DocDMF), apr. *baisar (de boch’)* (2^e q. 13^e s., LanfCig., Rn)⁶⁵ ; afr. mfr. *baiser* v.a. “pratiquer l’un des rites de l’adoubement” (env. 1180, PercB v. 1633 ; 1219/1226, GuillMarM v. 2092 ; 1386/1389, PhMézièresPelC, DMF ; 1400, Froissart, DocDMF).⁶⁶

Locutions :

Mfr. *baissier en la bouche* loc. verb. “(jurispr. féod.) accomplir la cérémonie au cours de laquelle les vassaux nobles prêtaient foi et hommage à leur seigneur dominant” (1383, Titres de la maison ducal de Bourbon, DocDMF), *baisier en la bouche* (3^e q. 14^e s., Froissart, DMF 2009), frm. *baiser à la bouche* (AcC 1838 ; Besch 1845) ; afr. *baisier en foi* (env. 1232, GaydonG, TL sv. *omage* ; av. 1266, AssJérJibB, Li ; AdenetBerte v. 3221 = Li).

Mfr. *baisier par lignage* loc. verb. “saluer en donnant un baiser (pour affirmer la reconnaissance d’un lien de parenté)” (poit. 1398, DMF).

Frm. *baiser le verrou(il), la ferrure de l’huis, la porte du fief dominant* loc. verb. “(termes de coutume) rendre l’hommage que le vassal doit à son seigneur en l’absence de ce dernier, en baisant le verrou ou la porte du manoir du fief dominant” (Cotgr 1611—Flick 1802 ; ‘vieux’ AcC 1838—Lar 1960 ; 1974, Sabatier, Frantext)⁶⁷, *venir baiser le verrou* “rendre hommage” (1750—1907 GottschalkSpr). Frm. *vous pouvez baiser la porte* loc. phrase

⁶⁴ Selon J. Le Goff, qui cite et analyse DC (sv. *osculum*), le baiser échangé par le vassal et le seigneur se faisait sur la bouche. C’est un rapport d’égalité lors de la deuxième étape de l’investiture, qui est la déclaration de foi. D’ailleurs l’expression homme de mains et de bouche perdure dans ce système. Un autre argument tient dans le fait que ce baiser est considéré comme “dato (...) et recepto” (1248, Tabulario Comitatus Tolosani). Cf. J. Le Goff, “Le rituel symbolique de la vassalité”, in : Pour un autre Moyen Age ; Paris 1976, 349-420.

⁶⁵ Ce baiser est parfois comparé à celui donné à la Dame en hommage : apr. *baizar* (GirBorn). Voir encore Carré 64sq.

⁶⁶ Pour la présence irrégulière du baiser dans la cérémonie d’adoubement, voir Carré 295.

⁶⁷ On trouve un parallèle ponctuel dans certaines œuvres traitant de l’amour courtois : *baiser la cliquette de l’huis, baisier l’huis et la cliquette* “faire pour sa dame comme le vassal qui, ne trouvant pas son suzerain en sa maison, pouvait réciter la formule d’hommage à la serrure de la porte et la baiser, au lieu du seigneur” (1465, Martial, Arrêts d’Amour) ; *baiser la porte* (env. 1240, RoseL v. 2538).

“ne plus retourner en ce lieu” (‘plais.’ OudC 1640), *baiser le verouil de la porte* loc. verb. “triste adieu que l’on fait en s’éloignant avec peine d’un lieu” (Rich 1732—1759), canad. *baiser les portes* loc. verb. “sortir, être chassé du collège, de la classe” Dionne1909.

Conversion :

Mfr. *baiser* m. “baiser d’hommage au suzerain” (1451/1455, ContPoitF 218-9). Frm. *baiser féodal* loc. nom. m. “baiser sur la bouche donné par le seigneur au vassal” (1848, Chateaubriand, TLF ; Lar 1867).

Dérivés :

[+ -mentu] Mfr. *baisement de main* m. “(hist.) baiser de la main concédé par un vassal à son seigneur ; fait de *seigneuriser* [terme de l’auteur] qn” (1558, Du Bellay, Frantext) ; apr. *baizement* “baiser” (2^e m. 13^e s., CartMontp, Rn), mfr. *baisement* “action de baiser le maître-autel d’une église, rite de prise de possession d’un bénéfice ecclésiastique” (rég. Aude s.d., Cayla).

[inter- +] Afr. *s’entrebaisier* v.r. “échanger le baiser féodal” (1174, BenSMaurH v. 18964 ; fin 12^e, Floov).

Composé :

Fr. *baisemain* m. “hommage rendu à un suzerain en lui baisant la main” (env. 1307 GGuiart, TL⁶⁸) ; 1560, Pasquier ; 1626, d’Aubigné ; tous deux GdfC ; NDF 1792—Rob 1988), “hommage féodal consistant à baiser la main du seigneur, ou en son absence, le verrou de son manoir” (DG—Lar 1960), *baisemains* pl. “deniers d’entrée que l’on donnait au seigneur foncier, quand il faisait un arrentement”⁶⁹) (Fur 1690—AcC 1838), *baise-main* sg. Cotgr 1611, “redevance substituée à la reconnaissance réelle” Besch 1845, “présent que l’on offrait au seigneur lors du *baisemain*” (Lar 1867—1982).⁷⁰

Carré = Carré, Y., *Le baiser sur la bouche au Moyen Âge. Rites, symboles, mentalités. XI^e-XV^e siècles*; Paris 1992.

En signe de respect, de bénédiction, de vénération, de remerciement, de salutations

Afr. mfr. *baisier* v.a. “appliquer ses lèvres, sa bouche sur la main, le pied, la terre, etc. en signe de vénération, de reconnaissance, de respect”⁷¹) (fin 12^e s.—1477, Floov ; Rose ; Froissart ; ChartEPL ; tous deux DocDMF ; PassAuv, DMF), *besier* (1220, SGraal ; 1230, MortArtu), *basier* (mil. 14^e s., AliscFrancoItH), fr. *baiser* (1306, Joinv ; 1393, Mélusine ; 1495/1498, CommMémC, tous deux DocDMF ; dp. Fur 1701), apr. *baisar* (2^e m. 12^e s., GirBorn ; fin 13^e s., Flamenca v. 2583), *baier* (fin 12^e/début 13^e s., DaurelM) ; Moselle *bāhieu* “baiser ; embrasser un objet sans vie, une personne morte”.

Locutions :

Fr. *baiser le babouin* loc. verb. “(d’un soldat) devoir embrasser une figure de babouin peinte au charbon sur le mur du corps-de-garde comme punition pour avoir transgressé une

⁶⁸ TL propose le sens de “cadeau”.

⁶⁹ Fur 1690—AcC 1838 précisent : “ce qu’on appelle aujourd’hui *pot de vin*”.

⁷⁰ Lar 1928 et 1960 notent que “seul le présent subsista et conserva le nom de *baisemain*”.

⁷¹ Ac 1798 et NDF 1792 sont les premiers à faire la différence entre “par amour, amitié, civilité et respect” et “respect et vénération”. Dans les attestations anciennes, on trouve *le soler, la chauce, l’esperon*...

des règles établies entre les soldats” (1656—1907, GottschalkSpr ; Ac 1694—Lar 1948), mfr. frm. “se soumettre (en particulier à quelqu’un avec qui on était brouillé), faire à contre-cœur qch, bien souvent humiliant ou désagréable” (1451, La Sale ; 1456/1471, Chastellain, tous deux DMF ; 1575 ; 1624, tous deux GdfC ; Cotgr 1611—Lar 1948), frm. “fréquenter qn dans l’espoir d’en tirer quelque profit” Wid 1669, “montrer du respect à l’égard d’une chose sans valeur” Cotgr 1611 ; mfr. frm. *faire baiser le babouin* “obliger quelqu’un à se soumettre (en particulier à qn avec qui on était brouillé), à faire à contre-cœur qch, bien souvent humiliant ou désagréable” (env. 1466, Chastellain, TLF ; Fur 1690—1813, TLF ; arg. Timm 1892). Québec *baiser son lièvre* loc. verb. “ravaler son amour-propre ; se faire repousser (se dit de qn dont l’avis ou le service est repoussé)” DesruisseauxExpr.⁷²⁾

Frm. *baiser les bottes de* qn loc. verb. “faire des courbettes profondes devant (qn)” GottschalkSpr, TFr. *b a i ž ĩ ə l a b ĩ ta* “s’humilier”.

Frm. *baiser cadet* loc. verb. “faire des actions viles, mesquines, plates ; se conduire ignoblement” (arg. Rig 1878—1888 ; ‘pop.’ Vill 1912), *baise cadet !* interj. “pour témoigner du mépris à qn ou pour clore une discussion qui déplaît” (1877, Zola, Frantext ; Delv 1883 ; ‘pop.’ Vill 1912), “apostrophe injurieuse à l’adresse d’un importun, d’un ennuyeux personnage” (arg. Rig 1878—1888).

Mfr. *baiser le cul sans feuille* à qn loc. verb. “flagorner (qn)” (Rab 1552, EnckellFaçons ; 1558, DistefanoLoc) ; fr. *baiser le cul* à qn “ployer lâchement devant (qn) ; lui rendre des soumissions serviles” (Palsgr 1530, 444 ; Ac 1694—1878 s.v. *cul* ; 1786—1907, GottschalkSpr)⁷³⁾, *V a u d b ā i z i l ə t y ü* “flatter servilement” (‘plais.’ Gl 2, 202b), Genève *baizy a cu* (1695, Mussard, *ibid.*). Mfr. *baiser qn au cul* loc. verb. “battre (qn) au jeu” (1477, PassAuv, DMF) ; frm. *baiser le cul de la vieille* “au jeu de billard et autres jeux, perdre sans avoir pu gagner un seul point” (1718—Lar 1867, Dcom s.v. *cul* ; ‘pop.’ Land 1824—Li ; arg. Rig 1878—Vill 1912 ; ‘rare’ Lar 1897—1928)⁷⁴⁾, “en terme de commerce, ne pas étrenner de la journée” (BL 1808—Moz 1842), Québec *baiser le cul/derrière de la vieille* “se dit du chasseur, pêcheur qui revient bredouille, ou par extension de qn qui rate une affaire importante” BeaucheminExpr, *baiser la vieille* “manquer son coup ; revenir bredouille ; perdre au jeu”, *baiser sa grand-mère* “échouer ; manquer le coup ; tomber par terre ; revenir bredouille”, Mâcon *baiser le cul de la vieille* “(au jeu de boules) ne pas faire un seul point” (rég., TaverdetDExpr), Lyon *baiser le fond de la vieille* (rég., GrCôte)⁷⁵⁾ ; frm. *baiser le cul de la Fanny* “à la pétanque et aux boules lyonnaises, perdre la partie sans faire un seul point” (1902, Colette, DoillonFEL I, 2, 22), *baiser Fanny* (1961, Guiraud, QSJ 903, 9), Lyon *baiser fanny*⁷⁶⁾ ; occit. *Vinto-sèt, e tres beisa de cuou fan seissanto* loc. phrase “(locution burlesque usitée au jeu de piquet)” M⁷⁷⁾ ; frm. *baiser le cul* “s’embarquer sur une piste sans issue” (1975, ‘jarg., fam., police Paris’ DoillonFEL I, 2, 22). — Liég. *i v’ fâre bâhi l’cou dël vèye feume* loc. phrase “se dit plaisamment pour faire peur aux enfants de la campagne qui se rendent à la ville pour la première fois”, Mâcon loc. verb. *baiser le cul de la vieille*, Côte-d’Or id. (rég., TaverdetDExpr), louh. id. (rég.) ; *la mère baise-cul* loc. nom. f. “vieille femme dont il faut embrasser les fesses en entrant dans la ville”. — Agn. *vous baserez*

⁷²⁾ Cf. encore patt- (FEW 8, 32b et n 26).

⁷³⁾ Remplace FEW 2, 1508b, CŪLUS.

⁷⁴⁾ Remplace FEW 2, 1508b, CŪLUS.

⁷⁵⁾ L’origine de cette expression réside dans le fait que le perdant était obligé d’embrasser l’effigie d’une vieille femme laide vue de dos, retroussant ses jupes et montrant ses fesses, cf. Mâcon s. v. *Fanny*.

⁷⁶⁾ Voir G. Linden (éd.), *La boule de fort par noms et par mots*; Turquant 2007, s. v. *Fanny*. DunetonBouquet date la locution du 19^e siècle, sans référence.

⁷⁷⁾ Selon Mistral, celui qui ne comptait que 27 points dans son jeu pouvait “faire pic” s’il consentait à baiser le derrière de son adversaire (sv. *beisa*).

mon cuel loc. phrase “(injure)” (1396, AND²)⁷⁸ ; frm. *baisez-moi au cul, la bouche est malade* “(réponse à un importun qui demande un baiser)” Oud 1640; Malm. *fê bâhî brizète*⁷⁹ loc. verb. “se moquer des avis, des réprimandes ou des conseils de qn”, verv. *bâhîz brézète* loc. phrase “allez vous promener ; fichez-moi la paix”, liég. *dji lî a fêt bâhî brézète* “je l’ai envoyé au diable” ; verv. *bâhîz l’trô dè cou dè tchèt* “laissez-moi en paix”, Bast. *bwêje Lîdje !* “va au diable !” ; *bwêje mu cou !* ; *bwêje lu trô du m’cou !* ; Québec *baise-moi le cul !* “fous le camp ! va te faire foutre” (“très fam.”, DQF s.v. *cul* ; ‘injure’ DesruisseauxExpr), Fim. *bahe mo c...* “(insulte grossière)”. — Belm. *b ɛ ʒ m ɔ d ɛ r i* loc. phrase “küsse meinen Hintern”. — Québec *baise-moué l’ail* loc. phrase “(expr. injurieuse)”. — Frm. *vous me baisiez, vinaigrier* loc. phrase “vous m’ennuyez” OudC 1640. — Mfr. *qui a cul à baiser n’a que tarder* loc. phrase “il faut se résoudre à faire des choses dont il est impossible de s’exempter” (Fur 1690, s.v. *tarder*) ; Québec *baiser le cul du diable quand il est frette* loc. verb. “agir au bon moment” (DQF ; DesruisseauxExpr) ; occit. *quant fau beisa lou cuou au can, autant vau vuei coumo deman M* “(mieux vaut faire tout de suite quelque chose de désagréable que de le repousser au jour suivant)”, Rivel *se cal baisar le chol del can, tant val vèi coma deman* loc. phrase “il faut se débarrasser au plus tôt d’une obligation qui répugne”, rouerg. *quond cal boysá lou quioul ol co, tont bal huèy cóumo demó*.

Frm. *baiser la/sa main* loc. verb. “porter sa main près de sa bouche par civilité lorsqu’on donne, qu’on reçoit quelque chose ou lorsque l’on salue”⁸⁰ (Fur 1690—Ac 1878 ; ‘surtout aux enfants’ Lar 1867⁸¹), Charm. *b ɛ ʒ i ə s ɛ m i* “baiser sa main (geste que faisait le mendiant avant de tendre la main pour demander l’aumône)” Gl 2, 202b ; Entremont *b ɛ i z ə t ɛ la m ã* loc. phrase “(se disait autrefois à un enfant qui avait reçu qch et qui devait remercier en faisant le geste de se baiser la main)”, bagn. *s i b a i z y ɛ i m ã* loc. verb. “désirer ardemment qch ; remercier avec effusion qn qui vous a donné ce que vous désiriez” (tous deux Gl 2, 203a).

Mfr. frm. *baiser la/les main(s)*⁸² loc. verb. “terme de compliment et de civilité adressé à une personne, soit présente, soit absente (pour saluer, remercier, montrer du respect, assurer de son dévouement, se recommander à elle, etc.)” (dp. 1578, Estienne, Hu ; Fur 1690—Ac 1878 ; ‘fam.’ Besch 1845—Rob 1952 ; ‘vieilli’ Ac 1986 ; ‘vieux’ Rob 1988 ; ‘autref.’⁸³) Lar 1897—Lar 1928 ; ‘lang. class.’ Lar 1960 ; TLF ; RLiR 62, 285)⁸⁴ ; “formule qui marque le désaccord, le refus” (‘iron.’ Fur 1690—Lar 1960⁸⁵) ; ‘fam.’ Ac 1835—Ac 1932 ; ‘lang. class.’ Lar 1960 ; ‘litt., vieilli’ TLF), canad. *je vous baise les mains* loc. phrase “(vieille expression à laquelle on répond : *baise mon cu*)” (1748, PotierHalford). St-Pol *f ũ t ɛ s m ɛ a b a ʒ ɛ* loc. verb. “donner un soufflet”.

Frm. *baiser les pas, la trace (des pas, des pieds) de qn* loc. verb. “vénéraler ; donner d’humbles marques de respect et de soumission à ; être reconnaissant envers” (1623—1959,

⁷⁸ D’où *baise mon cul*, nom d’épée, chez Rabelais, repris par d’Alcricpe comme *baise mon cul à deux mains*, cf. EnckellFaçons.

⁷⁹ Cf. FEW 21, 307b, *cul*, fesse.

⁸⁰ Trév 1771 note encore “on apprend aux enfants à *baiser la main*” ; Ac 1694—1835 notent “on dit à un enfant : ‘faites la révérence, baisiez la main’ ; ‘saluez et baisiez la main’” (Ac 1878).

⁸¹ Voltaire présente les choses ainsi : Dans l’Antiquité, l’inférieur qui ne pouvait parvenir à saluer son supérieur en le baisant appliquait sa bouche à sa propre main, et lui envoyait ce baiser. On employait ce signe pour adorer les Dieux. “Il ne nous est resté, dans notre Occident, de cet usage si antique, que la civilité puérile et honnête, qu’on enseigne encore dans quelques petites villes aux enfants, de baiser leur main droite quand on leur donne quelque sucrerie”.

⁸² Généralement dans la formulation *je vous baise les mains*.

⁸³ Lar 1897—1928 notent : “en prenant congé, à la fin d’une lettre”.

⁸⁴ Land 1834 et Gattel 1841 indiquent : “on dit plus souvent *faire ses baisemains*”.

⁸⁵ Ac 1694 note, sous *baisemain* “on dit *je vous baise les mains*, en le prononçant d’un air dédaigneux, quand on veut marquer quelque refus”.

Frantext ; 1863—Rob 1988 ; Li), *devoir baiser les/chacun des pas, la trace des pas de qn/ par où qn marche* “avoir une grande obligation envers (qn)” (Fur 1690—Ac 1986 ; 1669—1952, Frantext ; ‘pop.’ Rich 1732—Gattel 1797 ; 1750—1787, ‘vieilli’ GottschalkSpr)⁸⁶, Nivelles *i put bin béjî mès pas* “il peut bien m’être reconnaissant”.

Mfr. frm. *baiser les pieds, la poussière des pieds de/devant qn* loc. verb. “s’humilier devant (qn) ; donner à (qn) d’humbles marques de respect et de soumission ; se prosterner devant (qn) en signe de vénération” (1558, Boaistuau ; 1662, Pascal, tous deux Frantext ; Lar 1867—Rob 1988)⁸⁷, *baiser les pieds de qn* “flatter servilement” (‘fam.’ DG ; LarL 1971) ; nant. *à pieds baisés* loc. adv. “de manière soumise” (rég., 1983, Brasseur). — Proverbe : Afr. *tel piet baise on c’on vorroit qu’il fust coppez* “on doit prodiguer quelquefois des marques de respect à qn qu’on méprise” (fin 13^e s., ProvFr 2322).

SR. *baiser la pantoufle à qn* loc. verb. “courtiser ; flatter servilement” (1553, Pierreh), “se soumettre ; être humilié” (neuch. vaud. genev. rég., dp. 1875, LengertAmiel), gruy. *b e ž i p ā t ũ ħ l y a* “baiser la pantoufle de (qn), flagorner” Gl 2, 203a.

Afr. mfr. *baisier son siege* loc. verb. “renoncer à ses fonctions, rendre hommage à celui qui doit succéder”⁸⁸) (1338/1400, Jd’OutreMyr).

Mfr. frm. *baiser la terre* loc. verb. “se prosterner sur le sol et y appliquer ses lèvres (en signe d’humilité)” (Est 1538—Lar 1960), “id. (pratique habituelle des soldats qui allaient engager le combat, ou en hommage à qn)” (1543— av. 1614, Hu ; SainéanRab), frm. *baiser la terre* “ramper ; manquer de noblesse ou d’élévation” (1674, Boileau, Frantext ; Lar 1866—1948), “tomber” (‘plaisant’ DG).

Mfr. frm. *baiser qn mort* loc. verb. “désirer la mort de (qn)” (fin 15^e s., TissierRecFarces 3 ; 1542—1576, Hu).

Conversion:

Frm. *baiser* m. “action de respect ou de soumission qu’on fait par l’application de la bouche sur une chose qu’on révère, ou qu’on aime” (Fur 1690—Trév 1771).

Dérivés :

[+ -ātōre] Frm. *grand baiseur* loc. nom. m. “flagorneur, homme faux et hypocrite, qui mange de caresses celui dont il veut obtenir quelqu’avantage, quelque faveur” BL 1808.

[+ -mentu] Apr. *baizamen de pes et de mas* loc. nom. m. “geste de révérence, marque de respect consistant à baiser la main/le pied à qn” (2^e m. 13^e s., Lv), frm. *baisement de(s) mains* (1783, Guys ; 1844, Balzac ; 1895, Loti ; tous Frantext ; Mérimée, Lar 1971) ; *baisement de genouil* “hommage fait à un supérieur et consistant à lui baiser le genou” (1602, Frantext) ; *baisement de pied(s)* “acte de respect, de dévotion ou d’humiliation consistant à baiser le pied à qn” (1853—1985, Frantext).

[+ -oter] Frm. *baisotter* v.a. “baiser continuellement (qn), le flatter, le cajoler, lui faire de fréquentes courbettes pour en obtenir ce qu’on désire” BL 1808.

Composés :

Mfr. *baisecul* m. “terme d’injure” (env. 1480, MistSQ)⁸⁹, *baise-cul* NP Rab 1532, frm. id. m. “homme vil et rampant, à qui aucune bassesse ne coûte pour en venir à ses fins” BL

⁸⁶ Remplace FEW 7, 738a, PASSUS.

⁸⁷ Pour *baiser la poussière des pieds*, il s’agit peut-être d’un emprunt au passage d’Esaïe 49, 23 : *lécher la poussière de ses pieds*, qui apparaît ainsi dans la première traduction de la Bible. Dans les versions plus récentes, *lécher* a été remplacé par *baiser*.

⁸⁸ SchelerJPreis hésite quant à la traduction à donner à cette locution. Bormans (éd.) signale qu’on trouve la forme *baiser* dans les deux manuscrits et propose *laisser* ou *baisser*.

1808, Tournai *baisse-cu* “flatteur”, rouchi *bescul* “sot, maladroit, vilain”, St-Pol *b ā ž k ũ* “adulateur ; flagorneur”, Melleville *b ę z k ũ* “adulateur ; flatteur”, Hamars *baise-tchu* “hypocrite ; lèche-bottes” PTPN 26bis 10, louh. *baise-cul* “imbécile ; maladroit” (rég.), champ. “flagorneur” (rég.), ard. “flatteur ; flagorneur”, Cum. *bāse-cul* “sot, niais”, Dombras *b ā š k ũ* “flagorneur”, Montmédy *bāche-cul* “flatteur”, Chassepierre *bōje-cu* “baise-cul ; vil flatteur ; flagorneur”, Ajoie *bajetiu* “pied-plat ; personne rampante”, Charm. *b ē ž t y ũ* “individu se prêtant à toutes sortes de bassesses”, Bresse *baise-cul* (tous Gl 2, 202b). — Louh. *bougre de baise-cul* loc. nom. m. “imbécile ; maladroit”, Arconsat *ou it Bouaitchu Courtaud* loc. phrase “mon petit doigt me l'a dit”⁹⁰. — Bast. *djeû bwêje cou* loc. nom. m. “jeu où l'on risque gros”, ard. *jeu de baise-cul* “partie à points égaux”. — Syntagmes plaisants : Mfr. *baisecul de chirurgie* “(titre de livre)” (1532, Rabelais, Hu)⁹¹, verdch. *béscu* “(tient lieu de réponse au questionneur que l'on trouve trop curieux s'il demande)”, louh. *baise-cul* “(locution ironique employée sous forme de plaisanterie pour les enfants)” (rég.), mouz. *baisecu* “(substantif désignant à un curieux importun quelqu'un qu'on ne veut pas nommer)”, *baijecu*, gaum. *bāje-cul* “(nom fictif de village ou de personne)”, Genève *tondu ! bondu ! bescu !* “(formule par laquelle les gamins accueillent injurieusement celui de leurs camarades dont les cheveux sont rasés)”, *b ē z k ũ* “(interjection servant à répondre à une question indiscreète)” Gl 2, 202b, occit. *baiso-quiéu*, alp. *baijo-cuour*, mars. *baiso-cuou* (tous trois M), Rivel *baisi-chol* m. “personnage auquel on renvoie grossièrement celui qui pose une question indiscreète”, Séronais *a Basatiul* loc. phrase “(réponse plaisante à la question *où tu vas?*)”, bauv. *bouesatiù* “baise-cul ou c'est le chat ; mot trivial quand on ne veut pas désigner, donner le nom de la personne dont on parle” Malval, Arconsat *bouaitchu* “(réponse ironique à une question indiscreète quand on ne veut pas dévoiler ses intentions)”.

Manche *baise-dous* adj. “hypocrite” Bourdon, Denneville *baisedoux* “adorateur ; poltron”.

Mfr. frm. *baise(-)main* m. “geste consistant à baiser la main d'une personne (en signe de courtoisie ou de soumission)” (dp. Rab 1552), “action de baiser le bout de sa main à l'adresse de personnes qu'on ne peut directement atteindre” (1833, Mérimée, TLF), pic. *boisemain* “baisemain” D, frb. *béjeman*, Nice *baiaman* Pl ; frm. *baise-mains* pl. “compliments, recommandations, salutation” (dp. 1607, Pasquier, Hu ; Ac 1694—Li ; ‘vieilli’ Ac 1798—Wailly 1809 ; ‘peu usité’ Ac 1835—1878 ; ‘fam.’ Land 1851—Lar 1948 ; ‘langue class. et litt.’ Lar 1960—1971), norm. *baisemains* “compliments” MN, St-Hipp. *besamens* (1798), auv. *baizà-mo*, *beizà-mo*, *boézà-mo* (tous Bonnaud). — Lang. *tan dē bēzamēns* loc. phrase “bien des compliments” S. — Frm. *faire des/ses baisemains* loc. verb. “faire des recommandations ou des civilités à qn, ou de sa part” (Pom 1671—Ac 1798). — Frm. *à belles baisemains* loc. adv. “avec joie, très volontiers” (Rich 1706—1759⁹²) ; ‘fam.’ Boiste 1812), “avec soumission et supplications” (Fur 1690 ; ‘fam.’ Fur 1701—Gattel 1841 ; ‘fam. et presque inus.’ Land 1851), “avec empressement et reconnaissance” (‘fam.’ Ac 1835—Lar 1897 ; ‘vieilli’ Lar 1897) ; *venir à baisemains* loc. verb. “se soumettre” (Besch 1845—Lar 1867 ; ‘vieilli’ Lar 1897) ; *prendre qch à belles baisemains* “recevoir avec empressement et soumission (ce que l'on nous donne)” BL 1808 ; *faire qch à belles baisemains* “faire avec facilité, avec aisance” BL 1808.

Mfr. frm. *baise(-)main* m. “cérémonie d'étiquette consistant, dans les cours d'Europe, à baiser la main du souverain” (1573, GdfC ; 1825, Courier, TLF ; Boiste 1829—Rob 1988 ;

⁸⁹ Remplace FEW 2, 1508b, CŪLUS.

⁹⁰ Arconsat : “On retrouve dans cette expression *Petchē Courtaud*, nom familial de l'auriculaire”.

⁹¹ Allusion aux opérations que les chirurgiens pratiquaient sur la région anale.

⁹² Trév 1704—1771 : “il n'y a que dans cette phrase consacrée que *baise-main* est féminin”.

‘vieux’ TLF), “réception officielle des ambassadeurs par le sultan, bien qu’on n’y baise plus la main de ce souverain” Lar 1867.

SR. *baise-pantoufle* m. “adulateur ; vil complaisant” (1843/1845, Quinche, Pierreh), neuch. *b e z p ā t ô fyə* “homme obséquieux” Gl 2, 202b.

Canad. *baise-la-piastre* s. “avare, mesquin” (dp. 1882, DHFQ), id. adj. (dp. 1945, DHFQ), *baise-la-piasse* (dp. 1953, DHFQ), acad. *baise-piastre* PoirierG. — Québec *baise-la-cenne* (“terme d’injure”, dp. env. 1965, DHFQ).

Frm. *baise(-)pied* m. “action de baiser le pied en signe de soumission, de respect” (dp. Lar 1867⁹³) ; ‘vieux. et relig.’ Rob 1985), *baise-pied*’ (fig.) servilité, bassesse” (av. 1867, DatLex² 40 ; Lar 1867—1897).

I.1.c.β. *bis-* :

Nohant *biger* v.a. “embrasser (le crucifix)” (rég., 1831, Sand, Frantext), Vailly *biger la patène* loc. verb. “passer à l’offrande”.

DSèvres, Vienne *bijher l’âne au çhu* loc. verb. “ne pas rentrer dans ses frais” Sefco, saint. *biser l’âne au thiu* “éprouver une perte ; se résigner”, CharI. Char. *bijher l’âne au çhu* “ne pas rentrer dans ses frais” (tous deux Sefco).

Ang. *bijer le cul de la vieille* loc. verb. “ne pas faire de levée aux cartes ; ne pas compter un seul point au jeu de boules”⁹⁴, Montjean *biger le cul à la bonne femme/de la vieille*, DSèvres *bijher le çhu de la vieille* “baiser le verso de la dame de pique quand on a perdu une partie de cartes ; aller dans un endroit pour la première fois” Sefco, Vienne *biger le thiu d’la vieille* “baiser le verso de la dame de pique quand on a perdu une partie de cartes” MineauR², *bijher le çhu de la vieille* “id. ; aller dans un endroit pour la première fois”, CharI., Char. id. (tous trois Sefco) ; CharI. *bise mon çhu, mon çhu te bise* loc. phrase “bonnet blanc, blanc bonnet” Sefco.

I.2. “Toucher”

I.2.a. “Effleurer, caresser”

I.2.a.α. *bais-*

Afr. *baisier* à qch v.a. “(faire) toucher (les flots aux nuages)” (1273, RoseM v. 18949 = Li), mfr. frm. *baiser* “(d’éléments naturels matériels ou immatériels, tels les flots sur le rivage, lumière, air, etc. ; ou concrets, doigts, tissus) entrer en contact avec, caresser, mouiller ; toucher légèrement, caresser, effleurer” (1552—Trév 1771, DuBellCh 6, 327 = Li ; Frantext ; ‘poét.’, Besch 1845—Lar 1960), aost. *beidjaye* part. passé.

Frm. *se baisier* v.r. “(d’éléments naturels) entrer en contact avec, se joindre, se frôler” (1838, Lamartine, TLF).

Conversion :

Frm. *baiser* m. “(d’éléments naturels immatériels, tels que soleil, air, etc. ou matériels tels que les tissus, l’eau, etc.) action d’effleurer doucement ; résultat de cette action, caresse,

⁹³ Lar 1867 : “ne se dit que par plaisanterie et par allusion au *baise-main*”.

⁹⁴ R. Delavigne, “Sur les expressions angevines ‘Aller à Brion, bijer le cul de la vieille’, étude ethnologique de littérature orale,” *Langue et Littérature Orales dans l’Ouest de la France*, Actes du colloque d’Angers (14-15 mai 1982); Angers 1983, pp. 111-143.

contact” (Trév 1752 ; 1850—1900, Frantext ; Lar 1928—1960 ; TLF), “(de qch d’abstrait, tels que la mort, le désespoir, la beauté, etc.) approche, atteinte, influence” (dp. 1833, Desbordes-Valmore ; Sand ; Tournier ; tous Frantext ; TLF), “teinture de Mars et de Vénus, ou de cuivre et d’acier de l’invention de Closseus” (‘fig.’, Trév 1752—1771).

Dérivés :

Suffixés:

[+ -mentu] Frm. *baisement* m. “action de toucher légèrement, caresses, effleurement” (1891, Estaunié, TLF).

[+ -oter] Frm. *baisoter* v.a. “(d’une vague sur la plage) toucher légèrement” (J. Audiberti, *Dimanche m’attend*; Paris 1965, 91).

Préfixé :

[inter- +] Frm. *s’entre-baiser* v.r. “(d’éléments naturels, tels que le ciel, les flots, etc.) se toucher” (1628, Baro, Frantext ; 1839, de Guérin, TLF).

Composé :

Mfr. *baise-nue* adj. “haut, grand, atteignant les nuages” (1578, DuBartas, Bierbach 178; Stoer 1625 ; Cotgr 1611).

I.2.b. “(D’animés) s’approcher de”

I.2.b.α. *bais-*

Fr. *baizer* v.a. “(de troupes) aborder, atteindre (l’ennemi, la frontière), attaquer” (1616/1620, D’Aub, Li ; Hu), *baiser* “arriver jusqu’à” (SSimon, Li ; Lar 1867), *baiser l’eau* loc. verb. “(t. de vén.) se jeter à l’eau, en parlant d’un cerf poursuivi par les chasseurs” (Lar 1867), “(t. de vén.) venir à l’eau et s’en retourner, en parlant d’un animal chassé” (Lar 1960—1982).

I.2.c. “(D’inanimés, tels que pains, etc.) toucher”

I.2.c.α. *bais-*

I.2.c.α.a’ “Toucher, en général”

Afr. *baisier* v. a. “toucher” (1^{er} q. 13^e s., RencIcarH = TL⁹⁵), fr. *baiser* (1603, OldeSerres, Frantext = Li ; Nic 1606 ; 1879, Cladel, Frantext), Hérisson *b e z a* v. “se toucher (en parlant de deux boules au jeu ou d’un palet et la *m ě š*)”, lang. *baiha* “toucher”.

Fr. *se baisier* v.r. “(de choses inanimées, tels que pains, ais, arbres, tisons, etc.) se toucher, se joindre” (Rich 1680—Lar 1948), liég. *si bâhî* “s’embrasser, se rejoindre (en parlant des parois, des bois, etc.)” HaustHouill, AmiensO. *ę s ə b w ę z y i* “(en parlant d’objets) se coller ensemble”, St-Léger *es’ bâji*, occit. *se baisar* “se toucher” Hon, lang. “être côte à côte” Alibert.

Fr. *baiser l’arbre* loc. verb. “(d’une voile) toucher le mât, fasier”, *baiser* v.a.abs. (tous deux 1897, FennisGal) ; liég. *fě bâhî l’êwe* loc. verb. “faire des ricochets sur l’eau”.

⁹⁵ Selon l’éditeur de RencIcarH, “la rime exige *baisie* et non *baissie*, comme écrivent des manuscrits de différentes familles. Les deux tranchants baisent, c’est-à-dire touchent de près la pointe”. C’est cette définition qui est reprise par TL.

Conversion :

Gérardmer *baiser* m. “endroit où deux choses se touchent” (rég.).

Dérivés :

[-āticu] Gérardmer *bahaige* m. “endroit où deux choses se touchent et s'approchent l'une de l'autre”, bress. *bâhaige* “choses qui se touchent et s'aplatissent les unes contre les autres”.

[+ -ātōriu] Mons *baijoire* f. “barrière”.

[+ -ātūra] Béarn. *baysadure* f. “action de deux choses qui se touchent ou se frôlent”.

[inter- +] Mfr. frm. *s'entre-baiser* v.r. “(fig., de deux choses) se toucher” (1594—1839, Frantext ; Hu ; Li ; TLF).

[re- +] Frm. *rebaiser* v. “(à propos de monnaies) ajuster les carreaux pour les rendre de leur juste poids” (Fur 1690—Lar 1867 ; ‘anc.’ Lar 1894—1930)⁹⁶).

En particulier

Occit. *se beisa* v.r. “se dit de deux brins de soie que l'on dévide des cocons, lorsqu'ils sont réunis” M.

Frm. *baisé* part. passé-adj. “chez les passementiers, se dit d'un ouvrage qui a été peu frappé par le battant, et où la trame n'est pas serrée” (Enc 1751—Lar 1897).

Frm. *bouts baisés* loc. nom. m. pl. “(techn.) fils de soie qui se sont appliqués l'un sur l'autre dans le sens de leur longueur et qui ensuite se sont collés en séchant” (Enc 1751—Lar 1928).

Frm. *harengs baisés* loc. nom. m. pl. “harengs saurs qui se sont collés les uns contre les autres à la saucisserie” (1775, Duh 2, 413 ; Besch 1845—Lar 1897).

Composés :

Frm. *baise-cul* m. “pot de chambre” (1847, ‘pop., litt.’ DoillonFEL I, 5, C 53 ; Moz 1859), gaum. *bâje-cul* “pan postérieur de la chemise”, Virt. id. ALW 5, 174, bress. *bâhe-cu* “palette percée d'une ouverture, ou crochet en fer, qui sert à relever par une patte le fond du pot pour le vider”.

Stéph. *beyziquio* m. “(t. d'injure synonyme de croupière)” (1605, EscoffBall ; V), occit. *baiso-quiéu* “croupière”, alp. *baijo-cuour* (tous deux M), Queyr. *baijo-cuour*, HUb. *bàisacul* “croupière du bât”, Barc. *bàisa-cùou* “culeron ; croupière”, Nice *baia-cuòu* “croupière”, mars. *baiso-cuou* M, lang. *baisacul*, Carc. *basachol*, Laurag. *basachol* (tous trois Alibert)⁹⁷).

LiègePr. *baisse cul* m. “échalier” (rég. 1779, BTDial 28, 250), Malm. *baxhe-cou* “fermeture d'une haye par où les gens à pied peuvent passer ; échalier” (1793, Villers), *b ā h k u* “échalier dans une haie” ALW 9, 289b, verv. *bâhe-cou* “barrière en pierre dressée sur un sentier traversant une prairie”, *baise-cul* “petite barrière fixe qu'on peut enjamber” (1786/1787, RemDoc³), liég. id., Nivelles *‘béje-cu’* “barrière en pierre ou en bois que l'on doit franchir en l'enjambant” ALW 9, 290b, Mons *baije-cu* “barrière”, Wiers *baise-cul* “barrières placées jadis à l'entrée des villes” ALW 9, 290b, rouchi “barrière séparant les pâtures, les vergers, qu'on passe en levant la jambe” (Hécart 1834 ; ALW 9, 290b), “échalier dans une haie” BSLW 8, 121, St-Pol *b ā š k ü* “barrière fixe consistant en deux perches fixées horizontalement à une haie (à l'endroit du passage), l'une à environ 60 cm du sol, l'autre au-dessus de la première et à une distance égale”, Autreppes *baise-cul* “tourniquet dans les

⁹⁶ ‘La première fois qu'on y touche, cela s'appelle *approcher*, et les autres fois *rebaiser* : ce qui se fait ordinairement par les tailleuses ou filles des ouvriers’ (Fur 1690).

⁹⁷ Remplace FEW 2, 1513a, CŪLUS.

pâtures”, Manche *baise-tchu* “margelle le plus souvent à l’entrée d’un cimetière, qu’il faut enjamber”, *b ɛ z k ü* “échalier” ALN 497 p 16, *b ɛ z k y ü* (ibid. p 15, 23), Québec *baise-cu* “sautoir ; ouverture pratiquée dans une clôture” (1743/1744, PotierHalford), Orne *b ɛ z k ü* ALIFO 394 p 19, Virt. *baisse-cu* “planches placées au travers des haies pour faciliter leur escalade, à la rencontre des sentiers” (ALW 9, 290b, 291a), frcomt. *baise-cul* “petite barrière que les Bressans placent à l’entrée de leurs clôtures pour empêcher l’accès du bétail, et qu’ils enjambent pour passer (rég. Monnier 1857), Jura *baise-cul* “échalier dans une haie” BSLW 8, 121⁹⁸).

Cahors *dobola o baïo-tioul* loc. verb. “descendre sur son séant, litt. dévaler à baise-cul”.

(Spéc.) en géométrie

Frm. *baiser* v.a. “(t. de géom.) de deux courbes, ou de deux branches de courbes, qui se touchent en tournant leur concavité vers le même côté ; (part.) de deux courbes qui ont la même courbure au point de contact c’est-à-dire le même rayon de développée” (1691, Leibniz, *Sämtliche Schriften und Briefe; dritte Reihe; fünfter Band; Berlin 2003, 172*⁹⁹) ; Enc 1751; Trév 1771 ; Merc 1801 ; ‘ancien’ Li—Lar 1867), *se baiser* v.r. (Land 1834—1851).

Locutions :

Frm. *point baisant* loc. nom. m. “(t. de géom.) point de contact de deux courbes qui se touchent en tournant leur concavité vers le même côté” (Enc 1751 s.v. *baiser* ; Besch 1845), “(en part.) point d’osculution ; point de contact de la développante avec son cercle de courbure” (Enc 1765 s.v. *osculution*), *cercle baisant* “cercle osculateur ; cercle qui a un contact d’ordre maximal avec la développante en un point donné” (Enc 1765 s.v. *osculution*).

Dérivé :

[+ -mentu] Frm. *baisement* m. “(t. de géom.) osculation ; contact de second ordre ; (part.) contact de deux courbes qui ont la même courbure au point de contact” (Enc 1751 s.v. *baiser* ; AcC 1838 s.v. *osculution* ; Lar 1867—1928).

I.2.c.α.b’ “(De pains dans le four) se toucher”

Norm. *baiser* v.a. “(d’un pain dans le four) toucher (un autre pain)” (DT s.v. *baiseul*), hag. *baisiei*. — Locutions verbales : Canad. *baiser le pain* “plier le pain et lui donner la forme

⁹⁸ L’origine de ce composé vient du fait qu’il faut enjamber ces barrières pour les passer, comme l’indique le parallélisme avec le pot de chambre. Certaines attestations semblent pourtant se rattacher à *baisser*, comme Malm. *baxhe-cou* qui s’accorde avec *baxhi* “baisser” et non *bâxhi* “baiser”. Mais la plupart des formes reposent sur un déverbal de *baiser* et il y a le parallélisme entre ce type et frm. *baise-cul* “flatteur”, d’une part, et Cum. *liche-cul* “homme qui flatte basement”, Dombas *li š k ü*, mdauph. *liche-cúou* (FEW 16, 461b, lekko) et hmanc. *li š k ü* “échalier” (ALIFO 394 p 35, 49), EureL. id. (ibid. p. 37), d’autre part. De plus une forme comme Tournai *baisse-cu* m. “flatteur” laisse penser qu’une assimilation de sonorité au contact a pu favoriser une interprétation euphémistique.

⁹⁹ Cf. frm. *osculution* f. “contact d’ordre supérieur d’une courbe, d’une surface en un point d’une autre courbe, d’une autre surface (t. de géom.)” (FEW 7, 433b, OSCULUM). Daw indique que *osculution* et sa famille ne se rencontrent pas dans les *Œuvres complètes* de Huygens, mais dans le titre et le texte du traité de Leibniz *De Angulo contactus et Osculi* (1686). Si le concept est de Huygens, ses dénominations latine et française correspondantes semblent être de Leibniz. R. H. Daw, “Johann Heinrich Lambert (1728—1777)”, *Journal of the Institute of Actuaries* 107 (1980), 345-363).

que l'on veut avant de le mettre au four". Lyon *baiser comme du pain chaud* loc. verb. "embrasser tendrement, avec affection" (rég., GrCôte s. v. *embrasser*), PuyD. id. (rég.)¹⁰⁰.

Bouillon *s ǫ b w ǣ ž i* v.r. "(des pains) se toucher dans le four" Brun, AmiensO. *ę s ə b w ę z y i*, *se baiser* (tous deux Moisy), SeineI. *i s b ę z* ind. prés. 6 ALN 1043 p 74, bnorm. *se baiser* inf. Seg 35, ang. id., Florenville *s ǣ b ǫ ž i*, St-Léger *se bāji*, Jura *s e s ǫ b ā ž a* passé comp. 6 DuraffGloss 980, Blon. *s ę b ę z i* inf., Samoëns *b ę z i* DuraffGloss 980, Lyon *se baiser* GrCôte, occit. *se beisa* M.

Eure *b ę z ę* v.n. part. passé "(de pains qui se sont) touchés dans le four" ALN p 72, Calvados *b ę z ę* ibid. p 52, Manche *b ę z ę* ibid. p 14, *b ę z ę* (ibid. p 26, 28), hag. *b ę z i ə* ibid. p 7.

SeineI. *b ä z ę* part. passé-adj. "(pain) qui a cuit près d'un autre au four et qui en a conservé la marque" ALN p 110, SeineI. *b ę z ę* ibid. p 114, Caux *b ę z ę*, Calvados *b ę z ę* pl. (ALN p 36, 43, 51), *b ę z ę* ibid. p 33, *b ę z ę* ibid. p 35, bess. *b ę z ę* sg. RPP 3, 201, Orne *b ę z ę* ALN p 42, *b ę z ę* pl. ibid. p 53, Bréel *baisé* sg., Manche *b ę z ę* ALN p 22, *baisyis* pl. Bourdon, *b ę z i ę* ALN p 5, *b ę z ę* (ibid. p 10, 15), *b ę z ę* (ibid. p 20, 23), *b ę z ę* ibid. p 27, *b ę z i* ibid. p 11, Montgardon *b ę z i* sg., Jers *baisi*, *baïsi*, Guern. *b ę z i* pl., *b ę z i*, morv. *bajé* sg., VosgesS. *b ā ž i* pl. ALFC p 35, Ajol *b a y ę* ALFC, HSAône *b ę ž i* ibid. p 55, *b ā ž i* (ibid. p 22, 36), Corravillers *b a ž i* ibid. p 21, Fougerolles id. ibid. p 28, Plancher *baji*, Doubs *b ę ž ę* ALFC p 52, Jura *b ę ž a* ALJA p 13, HSav. *b ę r a* ibid. p 42, Cordon *b ę š ā* p 45, Samoëns *b ę z y ā* sg. DuraffGloss 980, Sav. *b ę ž a* pl. ALJA p 51, *b ę y ž ę* ibid. p 62, Ain *b a ę ž i* ibid. p 29, Chênelette *b ę z ę* ALLy p 17, LyonArr. *b ā z i* ibid. p 43, *b ā z o* ibid. p 39, RhôneS. *b ę z i* ibid. p 53, LoireSE. id. ibid. p 62, LoireNE. *b a t s y ə* ibid. p 16, LoireNO. *b ę z a* ibid. p 15, LoireSO. *b ę z i* ibid. p 55, Isère *b ę z a* ibid. p 69, occit. *beisa* sg. M, Ariège *b a y z á t* ALLOc p 09.21, HGar. id. ibid. p 31.33, castr. *bayat*, St-SauveurR. *b ę z ę* pl. ALLy p 67. — Gruy. *b ę ž y a* f. "marque laissée sur la croûte du pain à l'endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure" Gl 2, 202b ; béarn. *baysàt* m. (f. *-ade*) "baisure" Palay. — [+ -inu- +] FrMont. *b ę z n ę* v.r. "se dit des pains qui se touchent dans le four" Gl 2, 381a. [+ -ātūra] FrMont. *b ę z n ü r* f. "marque laissée sur la croûte du pain à l'endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure" Gl 2, 381a. Déverbal : Genève *b ę z i* m. "baisure" Gl 2, 381a. — ALN 1043 ; ALFC 328 ; ALJA 874 ; ALLy 415 ; ALLOc 1019.

Conversions:

Frm. *petits-baisers* m.pl. "espèce de petits fours pour dessert" (1844, Chareau/Desrez, Science du bien vivre; Paris, Martinon, 212; Bernardi, Le glacier royal; Paris, Barba, 269), *baiser* sg. "petit four fait de deux pièces de pâtisserie, généralement des meringues, soudées par une crème au beurre ou par une composition glacée" (1962, DicAcGast, TLF ; LarGast 1984)¹⁰¹, Belgique "boule de meringue coupée en deux et fourrée de crème, spécialité de Malmédy imitée en certains endroits" (rég., BalBelgicisms).

¹⁰⁰ D'après le témoignage de France Lagueunière.

¹⁰¹ D'où, par métonymie, all. *Baiser* "meringue", dont le signifiant est d'abord employé, de façon comparable au français, pour dénommer des pâtisseries décrites comme des 'süßen mit Schaum gefüllten Kugeln' (1840, SchulzB). C'est probablement par l'intermédiaire de l'allemand que le mot s'est introduit en ce sens en Belgique, où il a d'abord été connu comme une spécialité de Malmédy, dans la région frontalière, et dont la vogue s'est répandue presque uniquement 'dans les provinces de Liège, de Namur et de Luxembourg' FrancardDictBelg.

Norm. *baisé* m. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” Moisy¹⁰²), bnorm. *baiser* Seg 35, Calvados *b ę z ę* (ALN p 38, 60), bess. *b w ę z ę*, Thaon *b ę y z ę*, *b w ę y z ę*, Hamars *b a i s e r* PTPN 26bis, 11, Manche *baisé* DT s.v. *baiseul*, *b ę z ę* ALN p 21, Guern. *baísier*, *baissier*, *b ę i z y ę*, Dol *baisé*, Fougères *baiser*, Corcieux id. (rég., BullVosges 76, 119), bress. *bâhé*, Fougerolles *bâjî*, Jura *b ę ž ę* ALFC p 83, SR. *baiser* (rég., Gl 2, 203b), Foiss. *b ā ž ą* DuraffGloss 980, Mure *b ę i z í a*. — Locutions nominales : Mâcon *baiser du mitron* loc. nom. m. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure”, frcomt. id. (rég., Dromard), Ain id. (rég., ‘globalement attesté’ Fréchet), Vaux id. (rég., ChambonEtRégFr), Vers. id. (s.v. *b ę z ą l ą*). — ALN 1043; ALB 511 ; ALFC 328 ; ALJA 874.

Bast. *bâje* f. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure”¹⁰³), SeineI. *b ę z* (ALN 1043 p 110, 114), havr. *baise*, Florenville *b ę s* Brun.

Dérivés :

[+ -ācea] St-Nab. *bâhesse* f. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure”.

[+ -alia] Ain *b a i z á y ą* f. pl. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” ALJA 874 p 30.

[+ -ātūra] Mfr. *baisure* f. “cicatrice laissée par l’ablation, d’un coup d’épée, d’une partie du visage comportant le nez” (av. 1455, JourdBIAIM v. 1925, DMF)¹⁰⁴), frm. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” (1633, Comédie des proverbes, GdfC ; Rich 1732— Lar 1982; ‘vieux’ dp. TLF), *baiseure* (Fur 1690—Trév 1704)¹⁰⁵), *baisûre* (Pom 1700—Wailly 1784), SeineM. *b ę z ü r* ALCB, liég. *bâheûre* (1787—1875, HaustDL), Bast. *bwêjeûre*, *bâjeûre*, Bouillon *b ę ž ü r* ALCB, *b w ę ž ü r*, *b w ę ž ü r*, *b ę ž ü r*, *b ę ž ü r*, *b ę ž ü r* (tous Brun), nam. Ciney *baujûre*, Gedinne *b ę ž ü r*, *b w ę ž ü r*, *b ę ž ü r* (tous trois Brun), Giv. *baujure*, *b ę ž ü r* Brun, Fumay, Philipp. id. *ibid.*, Cerfontaine *baujûre*, Nivelles *béjur*, Mons *bajure*, Tournai *baisure*, Blaton *baisiure*, Hérinnes *béjure*, Erq. Gondc. *b a ž ü r*, boul. Berck *bajure*, St-Pol *b ā ž ü r*, AuxiCh. *boésiure* “bavure de pâte qui se produisait dans le four soit autour d’une tarte soit lorsque deux pains se trouvaient en contact”, Long *bouhézyure* “baisure”, Vimeu *b w ę z y ü r* “baisure ; morceau de tarte qui déborde de la tourtière”, AmiensN. “baisure”, *b w ę s y ü r*, *b ę z ü r*, AmiensO. *b w ę z y ü r*, AmiensE. *b w ę z ü r*, AmiensS. *bwézure*, *bwézyure*, Dém. *boisiure*, Etelfay *b w ę z y ü r*, Cinqueux *baisure*, Beauvais *bèsure*, *bazure*, Melleville *b ę z ü r*, SeineI. *b ā z ü r* ALN p 109, *b ę z ü r* (*ibid.* p 74, 107), *b ę z ą z* (*ibid.* p 104, 112), *b ü z ą z* *ibid.* p 108, Tôtes *bais(e)ure*, Eure *b ę z ü r* ALN p 75, *b ę z ü r* *ibid.* p 73, Louv. *baisure*, bnorm. *baizure* (env. 1750, DuPineauC), Loudéac *b ę z a (ü) r*, bourg. *beiseure*, *bâsure* (tous deux Dur), Nièvre *b ā ž ę r* (ALB p 62, 70), Côte d’Or *b a z ę r* *ibid.* p 14, Yonne *b ā ž ę r* *ibid.* p 48, *b ę z ę r* *ibid.* p 49, *b ę ę r* *ibid.* p 50, *b ā ž ę* (*ibid.* p 51,

¹⁰² Etant donné l’homophonie fréquente entre l’infinitif et le participe passé, on n’a pas tenu compte des graphies des glossairistes.

¹⁰³ Lorall. *betsch* “baisure” (Follman 40) et lux. *bötsch* sont empruntés à des formes régionales, cf. Gamillscheg Z 43, 573.

¹⁰⁴ Sens métaphorique à partir du sens propre qui n’est pourtant attesté que deux siècles plus tard, de même que celui-ci ne l’est d’abord que plaisamment, cf. Möhren RLiR 64, 284.

¹⁰⁵ La lexicographie française, jusqu’à Ac 1878, donne généralement *biseau* (v. BASIOLUM) en variante de *baisure*.

53), *b ā ž ě r* (ibid. p 52, 54), *b ę z ū r*, *b ę z ū r*, *b ē ž ū r*, Aube *b ę z ū r*, HMarne *b ē ž ū r*, *b ē ž ě r*, *b ē ž ě r*, *b ę z ū r* (tous ALCB), Marne *b ę ž ū r* ibid. p 50, *b ę z ū r*, *b ę z ū r* (tous deux ibid.), Courtis. *b ę z ū r* ibid. p 70, Sarry *bésure* “partie qui enfle sans croûte”, Aisne *b ę z ū r* “baisure” ALCB, Ardennes *b ē ž ū r* ibid., *b ō ž ū r* (ibid. p 1, 2, 3), *b ę z ū r* ibid., *b ē ž ū r* ibid., *b ę ž ū r*, Sugny *bějûre*, Monthermé *b ē ž ū r* Brun, Sécheval *bějûre*, Charleville *b ē ž ū r* Brun, Neufmanil *bějûre*, *b ę ž ū r* ALCB p 16, Sedan *b ō ž ū r*, *b ō ž ě r*, *b ē ž ū r*, *b ē z ū r*, Carignan *b ō ž ě r*, *b ā ž ū r*, *b ā ž ū ě r*, *b ē z ū r*, *b ō z ū r* (tous Brun), mouz. *baisure*, *baijure*, Meuse *b ā ž ū r* ALLR p 51, *b ā z ū r*, *b ē z ū r* (tous deux ALLR), Cum. *b a v ū r* ibid. p 13, *bâsure*, Montmédy *b ā ž ū r* (ALLR p 2 ; Brun), *bājûre*, *b ā ž ě r* Brun, gaum. *b ā ž ū r* ALLR p 3, *bâjeûre*, Chiny *b ō ž ě r* Brun, Florenville *b ā ž ū r*, *b ō ž ě r*, *b ō ž ě r*, *b ō ž ū ě r*, *b ō ž ū r* (tous Brun), Chassepierre *bôjûre*, St-Léger *bājûre*, MeurtheM. *b ā ž ū r* (ALLR p 34, 54), *b ā ž ě r* ibid. p 9, *b ē ž ū r* ibid. p 11, *b ē y ū r* ibid. p 36, *b ā y ə r* ibid. p 46, *b ē z ū r* ibid. p 52, *b ā z ū r* ibid. p 53, *b ā y ū r* ibid. p 61, *b ē ž ū r* (ibid. p 71, 72), *b ā y ū r*, *b ā y ū r* (tous deux ibid.), *b ē y ū r* (ibid. p 62, 73, 86), Praye *b ē z ū r*, Moselle *b ā ž ə r* ALLR p 40, *b ā y ə r* (ibid. p 42, 43, 59), *b ā y ū r* ibid. p 77, *b ā ž ī r* ibid. p 81, *b ā y ī r* ibid. p 95, *b ā ž ū r*, *b ā y ū r* (tous deux ibid.), Metz *bâhure*, *b ā h ū r*, Woippy *b ē ž ū r* ALLR p 38, Paysh. Fensch, Isle, Nied *b ā h ū r*, Rémilly *b ā h ū r* R 6, 197, Haboud. *b ā ž ū r* Z 36, 528, saun. *b ā h ū r*, MoselleV. *b ā h ī r*, Hatt. *b ā h ī r*, Vosges *b ē ž ū r* (ALLR p 68, 70), *b ā ž ū r* (ibid. p 63, 64), *b ā ž ū* ibid. p 88, *b ē y ū r* (ibid. p 115, 116), *b ē y ū r* ibid. p 117, *b ā ž ū r*, *b ā y ū r* (tous deux ibid.), Gruey *b ā ž ū r*, Fim. *b ā y ū r*, Corcieux *b ē y ū r* ALLR p 118, BRhin *b ā y ū r* (ibid. p 112, 114, 128), Ranrupt *b ę y ě r* ibid. p 113, *b e h ě r*, HRhin *b ē ž ū r* ALLR p 126, *b ē y ū r* ibid. p 127, Vosgesmér. *b ā ž ū r* (ALFC p 35, 54), Gérardmer *bahire*, bress. *bahûre*, Bellefontaine *b ā y ū r* ALLR p 103, Ajol *b ā y ū r* ALFC p 27, HSAône *b ā ž ū r* ibid. p 36, *b ā ž ū r* ibid. p 46, *b ē ž ū r* ibid. p 55, *b ē ž ū r* ibid. p 63, *b ē z ū r* ibid. p 64, *b ę z ū r* ibid. p 76, Fougerolles *b ā ž ū r*, *b ā ž ū r* ibid. p 28, Pierrec. *b ę z ū r* ALFC p 73, Jura *b ē z ū r* ibid. p 77, Ajoie *baijure*, Courtelary *b ę ž u r* Gl 2, 205b, Doubs *b ē z ū r* ALFC p 52, GrosV. *b a y z ú r a*, bagn. *b a y z ə u r a* (tous deux Gl 2, 205b), HSav. *baisiura*, *baijura*, Sav. *b ę ž ě a* ALJA p 60, Ain *b ę ž ó z ə* ibid. p 22, Dombes *b ę z ę y ə r* ALLy p 18, LyonArr. *b ā z ú r a* (ibid. p 39, 42), *b ę z ú r a* ibid. p 41, *b ä z ú r a* ibid. p 43, RhôneS. id. ibid. p 50, *b ę z ú r a* (ibid. p 49, 53), Verrières-en-Forez *b w ę z ę r ę* pl. GardPh 237, LoireSE. *b ę z ú r a* sg. (ALLy p 54, 62), *b a ę z ú r a* ibid. p 66, LoireSO. *b ę z í r i* ibid. p 55, occit. *baisadura* f., *beigeira*, *baigeira* (tous Hon s.v. *baisadura*), *beisaduro*, alp. *bèigèiro*, dauph. *baisuero* (tous M), pr. *beisaduro* Garcin 1823, mars. *baiaduro* M, Aix *beisaduro*, lang. *baizadûro* (S1 + S2), *baisadura* Alibert, Alès *baizaduro*, St-Hipp. *baïsaduro* (1798), Toulouse *baysadure* (rég. , Ségu), *baysaduro*, castr. id., TarnG. *b á y z a d ú r o* ALLOc p 82.23, AveyrS. *bayadúro*, béarn. *baysadure*. — Conversions: St-Pol *s b ā ž ū r ě* v.r. “(des pains) se toucher dans le four”. — AmiensN. *b w ę z ū r ę* part. passé-adj. “(pain) qui a cuit près d’un autre au four et qui en a conservé la marque”. LoireSO. *b ę z ę r â* m. “baisure” ALLy p 56. — [inter- +] Sérent *ā t b ę z ū r* f. “baisure”.

[+ -ittu] Hag. Fougères *baiset* m. “baisure”. Ardennes *b ę z ę t* f. “baisure” ALCB, St-EtienneA. *b ę z ę t* ibid. p 37.

[+ -oria (probable, selon Gl 2, 205b)] FrMont. *b ę ž u ə r* f. “baisure”, Delémont id., *b ę ž u ə r* (tous Gl 2, 205b). — ALN 1043 ; ALB 511 ; ALCB 461 ; ALLR 672 ; ALFC 328 ; ALJA 874 ; ALLy 415 ; ALLOc 1019 .

Préfixés :

[dis- +] Aigle *d ɛ b ɛ z ī* v.a. “desserrer les pains dans le four pour qu’ils ne se touchent pas” Gl 5, 69a.

[in- +] SaôneL. *s ā b ā y i* v.r. “(des pains) se toucher dans le four” ALB p 96, *s ā b ā y ɛ* ibid. p 91, Saffres *s ā b (w) ā ž ɛ* ibid. p 21, BroyeP. *s ā b ā z ā* prés. ind. 6 ALFC p 82, lang. *s'embaisar* inf. “(des pains) se toucher dans le four”, Aveyr. *s'emboya*. — Jura *ā b a z ɛ* part. passé-adj. pl. “(pain) qui a cuit près d’un autre au four et qui en a conservé la marque” ALJA p 11, HSav. *ɛ b o s y a* ibid. p 39, LoireNE. *ē b ɛ ž a* ALLy p 32, *ā b ɛ z i* ibid. p 44, Isère *a b ə z a* ALJA p 78, *a b ə s y a* ibid. p 72, HGar. *ē m b a y z á t* sg. ALLOc p 31.10, TarnG. *ē m b a y á t* ibid. p 82.22, aveyr. *emboyát* (> rouerg. *embaiat* M). — LoireNE. *ē b ɛ ž ā* f. “baisure” ALLy p 32. — [+ -ātūra] Sérent *ā b ɛ z ũ r* f. “baisure”, bourg. *embaisure* (rég., ALB commentaire), morv. *embailleure*, SaôneL. *ā b ā y ũ r* (ibid. p 79, 96), *ā b w ā y ũ r* ibid. p 80, *ā b ɛ z ɛ r* ibid. p 82, *ā b ɛ ž ũ r* ibid. p 109, verdch. *embaisure*, bressch. *ā b ɛ z ũ r* ALB p 84, Serley *embaisure* (rég., P 78), Côte d’Or *ā b ā y z ũ r* (ALB p 16, 19), *ā b ɔ z ũ r* (ibid. p 17, 26), *ā b ā y ɛ r* (ibid. p 31, 34), *ā b w ɛ z ũ r* ibid. p 33, *ā b w ā y ɛ r* ibid. p 37, *ā b ā y ɛ r* ibid. p 38, *ā b ɛ z ũ r* ibid. p 39, *ā b ɔ y ɛ r* ibid. p 40, *ā b ā ž ɛ r* ibid., *ā b ā z ũ r* ibid., Saussey *ā b a y ũ r*, Saffres *embâgeure*, *ā b a ž ɛ r* ALB p 21, Yonne *ā b a z ɛ r* ibid. p 42, HMarne *ā b ɛ z ɛ r* ALCB p 194, frcomt. *embaisure* (rég., ALFC commentaire), BroyeP. *ā b ā z ũ r* ALFC p 82, Chaussin *embaisure* (rég.), Doubs *ā b ɛ z ũ r* ALFC p 34, LoireNE. *ā b ɛ z ũ r ə* ALLy p 44, LoireSO. *ē b ə z ɔ ɛ r o* ibid. p 60, lang. *embasiadura* Alibert, TarnG. *ē m b a y z a d ũ r o* ALLOc p 82.21, rouerg. *emboioduro* PrC, aveyr. *emboyodúro* (> *embaiaduro* M), Apinac *ā b ɛ z ɔ i r ā* ALLy p 59, *ā b ɛ z ɛ i r ā* ibid. p 58, *embezoéra* Bonnaud, St-Anthème *ē b ɛ z á i r o* ALLy p 57, Ambert *embezeirā* Bonnaud. — Conversion : Apinac *ā b ɛ z ɛ i r o* ind. passé 6 “(les pains) se sont baisés (dans le four)”. — Morv. *embailleuré* part. passé-adj. “(pain) qui a cuit près d’un autre au four et qui en a conservé la marque”, Ste-Sabine *embasurai*, LoireSO. *ā b ɛ z ɛ r ā* pl. ALLy p 56. — Avec infixes : [+ -inu- + -ātūra] Côte-d’Or *ā b ɔ z i ñ ũ r* f. “baisure du pain” ALB p 36, Brazey *ébazinure* DialBourg 2, 11, *embôzignûre*, MagnyA. *ā b ɔ zi ñ ũ r*. — [+ -ātīciu] Occit. *embaiadis* m. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” M. — ALB 511 ; ALCB 461 ; ALFC 328 ; ALJA 874 ; ALLy 415 ; ALLOc 1019.

I.2.c.β. bis-

I.2.c.β.a’ “Toucher, en général”

Vendée *bisai* v. “(de deux boules) toucher légèrement” BeaParlange 5, 47.

Composés :

Ernée *b i z k ũ* m. “échalier”, hmanc. *bise-cul*.

I.2.c.β.b’ “(De pains dans le four) se toucher”

Cogl. *b ī z ə* v. “(d’un pain dans le four) toucher (un autre pain)”.

Calvados *b i z ɛ* part. passé-adj. “(pain) qui a cuit près d’un autre au four et qui en a conservé la marque” ALN 1043 p 34, Manche *b i z ī* ibid. p 24, cogl. *b ī z ɛ*, HSav. *b i z ɔ* pl. ALJA 874 p 35.

Conversion :

Eure *b ī z* f. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” ALN 1043 p 76.

Dérivés :

[+ -ātūra] SeineM. *b i z ū r* f. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” ALCB 461, Pléch. *b ī z ū r*, Arthun *b i z ū r a* ALLy 415 p 37, Barc. *bisouira*.

[in- +] Ponc. *ā b i z i* v.r. “faire des baisures” TraliPhi 32, 39¹⁰⁶. [+ -ātūra] Ponc. *ā b i z ū r a* f. “marque laissée sur la croûte du pain à l’endroit où celui-ci en a touché un autre lors de la cuisson au four, baisure” ALLy 415 p 45.

[+ -ōne] Gérardmer *b i γ ō η* m. “baisure” ALLR 672.

I.2.d. “Biseau”

I.2.d.α. *bais-*

Participe passé : HSaône *b ā ž ī* part. passé-adj. “(d’un œuf) sans coquille” (ALFC 711 p 38 ; ALFCInd 59), Ollon *beja* “biseauté” Gl 2, 316a¹⁰⁷. — Conversion : HSaône *b ā ž ī* m. “œuf sans coquille” ALFC 711 p 38.

Conversion :

Bress. *bâhé* m. “aplatissement dans une surface ronde”.

Dérivé :

[+ -ātūra] Gondc. *b a ž ū r* f. “haut du cou d’une vache, etc. où la tête a été coupée”.

I.2.d.β. *bis-*

Thillot. *ā b i ž ā* loc. adv. “en biseau” BlochLex.

I.3. “Faire l’amour”¹⁰⁸

I.3.a.α. *bais-*

Fr. *baiser* v.a. “faire l’amour avec, posséder” (dp. env. 1165/1170, BenSMAure v. 28760 ; ‘pop. ; fam.’ dp. Boiste 1812), apr. *baizar* LvP, fr. pop. *zaiber* (jeunes, 1982, Le

¹⁰⁶ A biffer FEW 15, I, 118a, bīsjō

¹⁰⁷ Le classement de cette forme dans FEW 23, 239, s.v. *biais* avec des formes telles que bagn. *b a t š é* v. “obliquer ; couper en biais (planches, etc.) ; fig. biaiser, user de moyens détournés” *b i t s y á* adj. “disposé en biais” et *b i t s ə* adj. f. “oblique” ne semble pas pertinent : il n’offre pas un correspondant exact aux formes phonétiques listées et son sémantisme est distinct des formes avec lesquelles il est classé, l’oblique étant ici dans le plan et non dans l’espace. Selon Gl, l’infinifitif correspondant, non attesté, serait *bezi*. Cet infinitif ne correspond pas à la forme d’Ollon qui est *b ā z i*, et cependant Gl donne pour d’autres variétés du district d’Aigle (Villeneuve, Noville, etc.) cette forme *bézi* pour les représentants de *basiāre*. Il peut s’agir d’une forme non autochtone ou d’une adaptation de la forme française *baisé*.

¹⁰⁸ De manière générale, les définitions indiquent que c’est la femme qui est possédée charnellement.

Nouvel Observateur 943, 62)¹⁰⁹, Paris *bairé* (1649, Deloffre 131, 132, 134), LiègePr. *baiser* (rég., 1625, BTDial 28, 250), Ciney *bauji*, Roubaix *b ɛ ž ī*, Vimeu *b ɛ z ɤ*, Melleville *b ɛ z ɛ*, yèr. ang. maug. *baiser*, bberr. *baizer*, Cum. *bâsî*, gaum. *bâji*, Moselle *bāhieu* [*b ā h y ɤ*], Fim. *bahi*, *b a y i*, Fraize *baihi*, Ajoie *baîjie*, HSav. *b ē ž i* DuraffGloss 980, Mégevette *b ɛ ž i* DuraffGloss 980, Ruff. *b ə s i*¹¹⁰, Isère *b ɛ z ī e* DuraffGloss 980, Lyon *baisi* imp. 5 (1744, EscoffVTextes).

Mfr. frm. *baiser* v.a. abs. “faire l’amour” (déb. 15^e s., Vaux-de-Vire, GdfC ; 2^e m. 15^e s., DMF; dp. Fur 1690 ; ‘pop. ; vulg.’ dp. Ds 1898), apr. ‘*baizar*’ (1145 MarcGHP, XXVI, 58), fr. pop. *zaiber* “pratiquer l’acte sexuel” (jeunes, 1982, Le Nouvel Observateur 943, 62), St-Pol *b ā ž ɛ*, Jers. *baîsi*, Etelfay *b w ɛ z y i*, maug. *béser* (rég.), bberr. *baizer*, SeudreS. *baiser*, St-Léger *bâji*, Gérardmer *bahi*, Court *b ā ž ī*, Ruff. *b ə s i*¹¹¹).

Frm. *se baiser* v.r. récipro. “se posséder (charnellement)” (1852, Flaubert, TLF ; Rob 1951).

Locutions :

Arg. *baiser à la dragonne, à la papa, en cygne, sur le pouce, en levrette, en tétons, etc.* loc. verb. “(désigne diverses positions dans l’acte sexuel)” (tous DelvEr). V. aussi DoillonArg 703.

Arg. *baiser* (qn) *à couillons rabattus* loc. verb. “faire l’amour avec fougue (à qn)” *baiser* (qn) *à couilles rabattues* (1946, Trignol, DatLex² 44 ; ColinArg ; CellardR²) ; Eure *baiser à plein cul* “se donner ardemment à l’acte sexuel (en parlant d’une femme)”.

Frm. *baiser à l’œil* loc. verb. “ne rien payer pour jouir d’une femme galante” DelvEr ; *baise-à-l’œil* f. “femme honnête” CaradecMots.

Ruff. *fāre b ə s i n a v ā t s* loc. verb. “faire saillir une vache”.

Conversions :

Frm. *baiser* m. “embrassement lascif, déduit” (1654, DCom 1718—1786), “coup, décharge, lorsque l’homme achève le plaisir qu’il prend avec une femme” (DCom 1718—1786, sv. *poste*), *bon baiser* “(terme de salut avec sous-entendu érotique)” (1957, San Antonio, DoillonFEL I, 2, 22). — Locution : Afr. *baisier d’Avril* loc. nom. m. “acte amoureux”¹¹² (4^e q. 12^e s., GarLorrP, Gdf).

Frm. *baisant* part. prés.-adj. (f. -*ante*) “qui fait l’amour” (1869, Goncourt, Rob 1988 ; ‘fam., vulg.’ ibid. ; ‘pop., rare’ TLF), “qui aime faire l’amour” ColinArg, “qui est disposé à l’acte sexuel” (‘fam., vulg.’ Rob 1988), “qui excite le désir sexuel ; sexy” (1932, Céline, Rob 1988 ; ‘fam., vulg.’ ibid.) ; *mal-baisant* (m. adj.) “incapable de provoquer le plaisir sexuel à une femme quoique non impuissant” (1978, CellardR² s.v. *mal-baisée*).

Frm. *mal baisée* loc. adj. f. “frustrée dans sa vie sexuelle” (dp. 1946, Frantext ; ‘pop.’ Lar 1982) ; *personne mal baisée* loc. nom. f. “personne frustrée dans sa vie sexuelle, qui n’a pas l’air épanouie (s’emploie aussi comme terme d’injure)” (‘pop.’, Lar 1982 ; Rob 1988 ; Frantext)¹¹³. Conversion : *mal-baisée* f. “femme dont le comportement, l’humeur, les propos, etc., donnent à penser qu’elle est frustrée dans sa vie sexuelle (terme d’injure)” (‘très usuel

¹⁰⁹ Semble, selon la lexicographie française et dialectale, avoir généralement comme sujet un homme (cf. Rob 1988 : ‘l’emploi du verbe avec un sujet désignant une femme est récent’).

¹¹⁰ A biffer FEW 21, 503b.

¹¹¹ Cf. note ci-dessus.

¹¹² Selon l’éditeur, ‘Probablement une litote pudique pour évoquer une conduite très libre. Le mot *avril* fait penser aux coutumes chantées dans les reverdies, par exemple ; la valeur sémantique peut aller jusqu’à indiquer une liberté agréable du corps, comme par ex. FEW I, 113 pic. *en avrillé* “deshabillé pour travailler à son aise”’.

¹¹³ À l’origine désignant une femme, cette expression s’emploie de plus en plus sans distinction de sexe.

après 1970', CellardR²), *mal-baisé* m. (f. *-ée*) “personne frustrée dans sa vie sexuelle” (masc. dp. 1985, Frantext ; ‘fam.’, dp. Rob 1988), “personne crispée sexuellement ; individu difficile” Strutz 1999.

Frm. *baise* f. “coït ; amour physique en général” (1904, DoillonArg; dp. 1972, CellardR² ; ‘pop.’ Lar 1982 ; ‘fam.’ Rob 1988).

Dérivés :

Suffixés :

[+ *-ābile*] Frm. *baisable* adj. “susceptible de provoquer le désir sexuel ; que l’on peut baiser” (‘fam., vulg.’ ; Bauche 1920—1951 ; dp. RobS 1970) ; Québec *pas être baisable* loc. verb. “être détestable, repoussant (se dit d’une personne)” DesruisseauxExpr. — [+ *in-*] Canad. *imbaisable* adj. “inabordable (en parlant d’une personne) ; impraticable (d’une entreprise) ; difficile (d’un chemin)” GPFC.

[+ *-antia*] Arg. *baisance* f. “valise” (1951, EsnaultArg).

[+ *-āta*] Frm. *baisade* f. “action de faire l’amour, coït” (1850, Flaubert ; 1860, Goncourt ; 1993, Orsenna ; tous Frantext ; ‘pop.’ TLF ; ‘rare’ CellardR).

[+ *-āriu + -ia*] Arg. *baiserie* f. “action de faire l’amour, coït” (1971, DoillonArg), hbret *bézerie* “érotisme” (‘rare’), Entremont *b ę z ę r i* “paillardise” Gl 2, 203b.

[+ *-āriu + -ittu*] Yverdon *b ę z ę r ę* m. (f. *-ę t a*) “personne lascive” Gl 2, 380b.

[+ *-āticu*] Frm. *baisage* m. “action de faire l’amour, coït” (dp. 1885, DatLex² 43 ; ‘peu répandu’ CellardR2).

[+ *-ātōre*] Frm. *baiseur* m. “débauché, qui aime le commerce des femmes” (1622, Le Parnasse des Muses, DCom 1718—1786 ; 1735, DoillonArg; 1860, TLF) ; *baiseur* (m. adj.) (f. *-euse*) “qui est porté à l’amour physique” (dp. Rich 1680 ; ‘pop.’ dp. LarI 1971) ; Jers *baïseux* m. “coureur de femmes” (‘assez vulg.’), bmanc. *b ę z ę* “débauché ; coureur de mauvais lieux”, poit. *baizou* “baiseur, qui fait l’amour” (1660, Rolea 255) ; frm. *baiseuse* f. “femme portée à l’amour physique” (dp. 1798, DoillonArg).

[+ *-ātōriu*] Frm. *baisoir* m. “local dans lequel ont lieu des rencontres érotiques ; bordel” (1978, ColinArg ; DoillonFEL I, 2, 23 ; 1994, Frantext), “sexe de la femme” (1967, ‘pop.’ ; litt.’ DoillonFEL I, 2, 23), “sexe de l’homme” (1973, DoillonArg). [+ *-atoire*] Frm. *baisatoire* adj. “relatif à l’amour physique” (1903, ‘pop.’ ; litt.’ DoillonFEL I, 2, 21).

[+ *-īnu*] Frm. *baisin* m. “coït” (1968, Marcillac, [mot d’auteur] DoillonFEL I, 2, 23).

[+ *-ittu*] Frm. *baisette* f. “sexe de l’homme” (LcD 1948; 1967, DoillonFEL I, 2, 23 ; 1981, Ernaux, Frantext), “sexe de la femme” (G. Gréverand, Les Portugaises ensablées; Paris 1987), “amour physique” (1967—1971, DoillonArg; 1977, Chabrol, Frantext), Eure *bézett* “verge de l’homme”, *baisette* “sexe de la femme” (s.v. *bézett*), maug. *besette* “bas-ventre et parties sexuelles chez l’homme” ; *beset* m.

[+ *-oche*] Frm. *bezoche* f. “femme débauchée, coureuse ; femme de joie” (DCom 1718—1786).

[+ *-oria* (probable, selon Gl 2, 205b)] Delémont *b ę ž u a r* f. “maison mal famée ; maison exposée à tous les vents” Gl 2, 205b.

[+ *-oter*] Frm. *baisotter* v.a. “faire l’amour” (1619, Esternod, Frantext ; ColinArg), *baisoter* “faire l’amour souvent et médiocrement” (1884, Goncourt, TLF ; ‘pop.’ ibid. ; ‘fam.’ dp. Rob 1988).

[+ *-ottu*] Frm. *baisotte* f. “sexe de l’homme” (R. Edouard, Dictionnaire des injures; Paris 1967).

[+ *-ouiller*] Frm. *baisouiller* v. “(fréquentatif) faire l’amour” (Vill 1912 ; SandryC 1957 ; ColinArg ; DoillonFEL I, 2, 23), “coïter de-ci, de-là, sans conviction” (1972,

CellardR²). — Conversion : Frm. *baizouille* f. “amour physique” (1972, ‘pop.’ Doillon FEL 2/23), *baisouille* (2007, Frantext). — Dérivé : [+ -ātōriu] Frm. *baisouilloir* m. “(lieu où l’on fait l’amour?)” (1975, Datlex² 37).

[+ -oquer] Réunion *baisoquer* v.n. “baiser (sens libre)” ; *baisoque* m. “sexe de la femme” (tous deux rég., Doillon FEL I 3, cxii).

Préfixés :

[re- +] Afr. *rebaisier* v.a. “faire l’amour à (une femme à son tour)” (NoomenFabl 1, 123 var. [ms fin 13^e s.]), frm. *rebaisier* (1985, Lasaygues, Frantext), v.a. abs. “faire l’amour encore une fois” (1981, Hanska, Frantext ; 1990, Guibert ; tous deux Frantext)¹¹⁴, Vimeu *ḗ r b ḗ z ḗ* v.a. “faire l’amour de nouveau”.

Composés et confixés :

Fr. *baisologie* f. “art de faire l’amour” (dp. 1896, DoillonFEL I, 3, cxii ; ‘forme litt. pseudo-savante’ GuiraudEr).

Fr. *baisodrome* m. “lieu réservé aux ébats amoureux (pièce, chambre à coucher, garçonnière, etc.)” (plaisant ; dp. 1946, RobS ; CellardR²), “maison de prostitution, bordel” (CaradecMots ; Strutz 1999).

Fr. *baisothèque* f. “lieu réservé aux ébats amoureux (pièce, chambre à coucher, garçonnière, etc.)” Merle 1986.

Fr. *baise-en-ville* m. “tout sac, bagage, etc., susceptible de contenir un nécessaire de nuit ou de toilette (pour un déplacement de courte durée, pour passer la nuit hors de chez soi)” (dp. 1934, EsnaultArg ; ‘vulg.’ ; fam.’ dp. RobS 1970)¹¹⁵.

I.3.a.β. bis-

[+ -ouiller] Frm. *bisouiller* v. “faire l’amour” (1965, ‘pop.’ DoillonFEL I, 3, 175). — [+ -ātōre] Frm. *bisouilleur* m. “baiseur” (DoillonFEL I, 3, 175). — Conversion : Frm. *bisouille* f. “amour physique, coït” (DoillonFEL I, 3, 175).

[+ -ittu] Genève *bizette* f. “verge de petit garçon” (rég., Gl 2, 409b)¹¹⁶. SPM *bisouquette* f. “pénis”, Vailly “organe mâle du garçonnet”¹¹⁷.

[+ -olu] Vaud, Genève *bizôla* f. “(t. enfantin) membre viril” Gl 2, 409, Annecy *bisola*, Gren. *bizôla* LaurBriançonT 54¹¹⁸.

Dérivé :

[+ -āriu + -ellu] Conthey *bizere* m. (f. -*ḗ a*) “personne lascive” Gl 2, 380b.

¹¹⁴ Le commentaire fait à propos du verbe simple est valable pour le verbe préfixé.

¹¹⁵ Peut faire l’objet de créations : *baisenville* adj. “(d’une nuit) passée hors de chez soi”, *baisanville* m. “amant épisodique”, *baisalétranger* “nécessaire de voyage” (tous 1981, Hanska, Frantext).

¹¹⁶ A biffer FEW 21, 324b.

¹¹⁷ Par croisement avec *bistouquette*, FEW 15, I, 99a, besteken.

¹¹⁸ Tous à biffer FEW 21, 324b.

I.4. “Attraper, tromper, battre”

I.4.a. “Attraper, vaincre, avoir le dessus, prendre en faute, surprendre”

I.4.a.α. *bais-*

Frm. *baiser* v.a. “prendre en faute, sur le fait ; arrêter” (dp. Bruant 1901 ; ‘pop. ; fam.’, dp. Vill 1912), “punir” (Bauche 1929 ; AlessioArg 1939 ; 1951, DoillonFEL I, 2 22), Jers. *baïsi* “l’emporter sur (une personne)”, *biaïsi*, hbret. *bézer* “attraper ; battre au jeu ; mettre dedans”, mal. *baiser* [b ɛ z ɛ] “l’emporter sur (qn)”, Pléch. *b ɛ z ə* “attraper ; avoir le dessus sur”, CôtesN. *bézer* “vaincre, battre” (rég.), nant. *baiser* “mettre (qn) dedans”, *bèser*, Ancenis *bèser* “attraper ; corriger ; mettre (qn) dedans”, bmanc. *b ɛ z e* “l’emporter sur (qn) ; attraper”, hmanc. *béser* [b ɛ z ɛ] “prendre sur le fait”, ang. *baiser* “vaincre (au jeu de boules)”, “pincer, mettre dedans”, maug. *beser* “vaincre (qn) par la force ou par la ruse”, Hérisson *b ɛ z a* “attraper”, Bellême *baiser*.

Arg. *baiser* “serrer (avec une pince)” EsnaultArg.¹¹⁹

Frm. *baiser la gueule à qn* loc. verb. “avoir, posséder, clouer le bec” (1967, ‘pop.’ DoillonFEL I, 2, 22).

Frm. *être baisé* loc. verb. “avoir le dessous dans une affaire d’amour, dans une affaire quelconque, dans une partie de jeu” (Rig 1881—1888), *être baisé en canard* “ne pas marquer un seul point dans une partie, perdre une série de parties” Ds 1896, ‘être’ *baisé* “être pris” (Timm 1892 ; Ds 1896), “id ; ne pas réussir” DauzatArgGuerre, “être pris, arrêté, découvert ; se faire prendre la main dans le sac” (Bauche 1929 ; AlessioArg 1939 ; LcD 1948), “rater un coup, se trouver en mauvaise position” AlessioArg 1939, Guérande *être baisé par les gendarmes* “se faire prendre en flagrant délit”, Layon *être bésé* “se faire avoir”, Layon *être à moitié bésé* “être à moitié mort”, Bellême *être baisé* “être attrapé”. Frm. *baisé* part. passé-adj. “pris en flagrant délit, arrêté” AlessioArg 1939, “raté, fichu” (1982, ‘pop.’ DoillonFEL I, 5 C 53), hbret. *bézë* “fichu, perdant”, CôtesN. *bézé* “vaincu, battu” (rég.), Retz *bézail* “pris, perdu, battu au jeu ou ailleurs”, maug. *bésé* “foutu (pour qn)”, Vendôme “qui a perdu au jeu”.

Frm. *se faire baisé* loc. verb. “être pris, arrêté, découvert” (dp. Bauche 1929 ; ‘pop.’ dp. LarFC 1966), Triaize *se fêre bésé* “être pris en défaut”, Cum. *se fâre bâsi* [b ǎ z ī] “se faire prendre”.

Conversions :

Arg. *être de la baise* loc. verb. “être pris” (1916, EsnaultArg), Mâcon *être à baise* “ne pas avoir fait encore un seul point dans une partie de jeu”, Réunion *gagner/ prendre une (bonne) baise* “subir les effets négatifs d’une situation, d’un état de faits” (rég. ‘fam.’, Beniamino).

Frm. *baise* f. “retenue (dans le langage étudiant)” (1963, DoillonFEL I, 2, 21 ; CaradecMots), “fait d’être pris” DoillonFEL I, 2, 21, Réunion “ennui, échec, défaite, mésaventure” (rég. ‘fam.’, Beniamino), canad. “partie de balle dans laquelle les perdants n’ont fait aucun point” ; frm. *demi-baise* “demi-retendue” DoillonFEL I, 2, 21.

Pléch. *b ɛ z ɛ* f. “action d’attraper, d’avoir le dessus ; quantité”.

¹¹⁹ Par dérivation synonymique avec “pincer”.

Dérivés :

Suffixés :

[+ -antia] Arg. *baisance* f. “mauvaise cliente, chipoteuse” (1956, DoillonArg).

[+ -ātōre] Arg. *baiseur* m. “homosexuel qui pratique le chantage aux moeurs” (1975, DoillonArg).

[+ -ātūra] Retz *bézure* f. “guigne, accident, maladie”, Guérande *baisure* “mauvaise surprise”, maug. *bésure* “épreuve, insuccès”, Vendée “mésaventure (subie)” BémaParlange 5, 22, Sables, DSèvres *b ɛ z ü r* (tous deux Chaussée 354).

[+ -mentu] Réunion *gagner un/le baisement* loc. verb. “subir les effets négatifs d’une situation, d’un état de faits” (rég. ‘fam.’, Beniamino).

[+ -oria (probable, selon Gl 2, 205b)] FrMont. *b ɛ ž u ər* f. “besogne peu agréable, travail pénible” Gl 2, 205b.

Préfixé :

[re- +] Frm. *rebaiser* v. “prendre sa revanche” DoillonFEL I, 3, cxii.

Composés :

Frm. *baise-fric* m. “machine à sous, flipper (qui fait dépenser beaucoup d’argent sans qu’il y paraisse)” (1980, ‘fam.’ DoillonFEL I, 5, C 53).

Layon *bes’mouche* m. “ruban collant pour attraper les mouches (que l’on déroulait et accrochait au plafond)”.

I.4.a.α.a’ “Prendre, voler”

Frm. *baiser* v.a. “prendre, s’emparer de, voler” (Bauche 1929 ; ‘arg.’ TLF), Rouen id. (rég., GottschalkSchüler 121), hbret. id. (rég. ‘usuel’, BlanchetW), *bézer*, hmanc. *b ɛ z ɛ* “dérober”, MaineL. *baiser* (rég., GottschalkSchüler 121), Triaize *bésaé* “feinter qn ; dérober qch”, Poitiers *baiser* (rég., GottschalkSchüler 121), SPM. *baiser* Vox 50, 549. — Frm. *se faire baisé* loc. verb. “se laisser voler” Rig 1881 ; *baiser la gueule à qn* loc. verb. “voler qn” ColinArg.

Dérivé : [+ -ātōre] Réunion *baiseur (de paquets)* loc. nom. m. “individu malhonnête, voleur” (rég. ‘fam.’ Beniamino).

I.4.a.α.b’ “Surprendre, étonner, enthousiasmer”

Frm. *baiser* v.a. “enthousiasmer, étonner, estomaquer” (1930, EsnaultArg ; 1968, ‘par spécialisation en milieu étudiant’ DoillonFEL I, 2, 22). — Frm. *baisé* part. passé-adj. “étonné, estomaqué” (1930, DoillonFEL I, 2, 22). — Frm. *baisant* part. prés.-adj. “étonnant, surprenant” (mil. 19^e s., DoillonFEL I, 2, 21), “excitant, passionnant” (‘fam., vulg.’ Rob 1988). — [+ -ifier] Frm. *baisifier* v.a. “épater, stupéfier” (1910, EsnaultArg ; DoillonFEL I, 2, 23).

I.4.a.α.c' "Comprendre"

Frm. *baiser* v.a. "comprendre (généralement dans un contexte négatif)" (1939, EsnaultArg ; DoillonFEL I, 2, 22¹²⁰) ; dp. Lar 1971). — Frm. *ne rien y baisier* loc. verb. "ne rien comprendre" CaradecMots, *y baisier des queues* (1939, EsnaultArg), *y baisier que dalle/pouic* (tous deux DoillonFEL I, 2, 22). — [+ -ābile] Frm. *baisable* adj. "compréhensible, qui peut être saisi par l'intellect" ('arg. étudiant' DoillonFEL I, 2, 21).

I.4.b. "Tromper, duper"

I.4.b.α. *bais-*

Frm. *baiser* v.a. "tromper, duper, posséder" ('arg.' Bruant 1901—AlessioArg 1939 ; 'pop. ; fam.' dp. Vill 1912), Melleville *b ɛ z ɛ* "attraper, duper", norm. Yèr. *baiser* "duper", Caux *b ɛ z ɛ* "tromper", havr. *baiser* [*b ɛ z ɛ*] "id. ; duper" Delboulle, Jers. *baïsi* "tromper ; tricher", hbret. *bézer* "arnaquer, attraper, tromper, duper", mal. *baiser* [*b ɛ z ɛ*] "tromper", cogl. *b ɛ z ə* "jouer le tour ; tromper", renn. *baiser* "causer préjudice à autrui ; tromper", *bézer* (tous deux rég.), CôtesN. *bézer* "tromper, avoir" (rég.), nant. *b(ou)eser* "rouler, attraper, berner", Guérande *baiser* "tromper, rouler, avoir", Gorrion *b ɛ z e* "tromper ; tricher au jeu", Charnie *bézé* "déjouer ; jouer une farce", hmanc. *béser* [*b ɛ z ɛ*] "duper, vaincre", ang. *baiser* "tromper, attraper, duper", Le Marillais *béser* "attraper, abuser", maug. id. (rég.), Vendée *béseï* "jouer un mauvais tour" BéaParlange 5, 22, *bésai* ibid., *b ɛ z ɛ*, Sables *b ɛ z ɛ* (tous deux Chaussée 354), Triaize *bésai* "jouer un tour" BéaParlange 5, 46, *béseï* "jouer un mauvais tour" BéaParlange 5, 22, *bésai* ibid., canad. *baiser* "duper, attraper" (1810, Viger ; Dionne 1909), TerreNeuve "tromper" ('arg.'), Réunion "tromper, duper" (rég. 'fam.' Beniamino), Châteaudun "duper, attraper", Vendôme *baiser* [*b ɛ z ɛ*] (dp. 1871, Martellière), louh. *baiser* (rég.).

Locutions :

Frm. *se faire baisier* loc. verb. "se faire tromper ; être dupé" (dp. Rig 1878 s.v. *faire au même* ; 'pop.', dp. Vill 1912), canad. "se faire duper, attraper" Dionne 1909.

Frm. *baiser le prof* loc. verb. "(dans la langue des écoliers) tricher" (Nevers, GottschalkSchüler).

Frm. *baiser la gueule à qn* loc. verb. "rouler, duper" (DunetonBouquet ; ColinArg), "prendre par trahison" ColinArg ; *se faire baisier la gueule* "être dupé" DunetonBouquet.

Canad. *baiser en guedou* loc. verb. "attraper (qn), posséder (qn) dans une affaire" Viger 1810; PLQuéb 188¹²¹).

Canad. *baiser en pincettes* loc. verb. "attraper (qn), posséder (qn) dans une affaire" Viger 1810.

Frm. *être baisé* loc. verb. "être trompé, dupé" (dp. Rig 1881 ; 'pop.' dp. Vill 1912), Bast. *sèy bwéji* "être baisé, être berné".

¹²⁰ Doillon note : "Esnault donne la date de 1939, mais ce sémantisme, qui s'est largement répandu en milieu scolaire et universitaire où il est en concurrence avec le synonyme *biter*, remonte sans doute bien plus haut".

¹²¹ Juneau (PLQuéb 188) propose de rattacher *guedou* à la famille de fr. *gadoue* (FEW 23, 83, boue) ; un rapprochement avec maug. *bézé en godin*, *bézé godeau* (ci-dessous) est plus plausible, cf. FEW 4, 79a, GAUDÈRE et n 29, étant donné la synonymie avec le suivant, canad. *baiser en pincettes*.

Conversions :

Montjean *baisant* part. présent-adj. “qui baise, dupe, attrape, déconfit”.

Arg. *baisé* part. passé-adj. “trompé, dupé, déçu” AlessioArg 1939, “pris, refait, possédé” Rig 1881, hbret. *bézé* “victime”, CôtesN. *bézé* “attrapé, trompé” (rég.).

Frm. *baisé en canard* loc. adj. “pris, refait, possédé” (1869, DoillonFEL I, 2, 21 ; Timm 1892 ; SandryC 1953), maug. “attrapé comme un nigaud” Corm 1, 216.

Maug. *bézé en godin* loc. adj. “attrapé comme un nigaud”, *bézé godeau* (tous deux Corm 1, 216).

Frm. *baisé en levrette* loc. adj. “pris, refait, possédé” (1970, DoillonFEL I, 2, 21).

Dérivés :

Suffixés :

[+ -āticu] Canad. *baisage* m. “action de se faire duper, tromper en affaires” Dionne 1909.

[+ -ātūra] Ang. *baisure* f. “attrape, duperie, déconvenue, déconfiture”, Triaize *bésure* “mauvais tour joué”, Vendée id. BéaParlange 5, 22, Sables *b ę z ü r* Chaussée 354. — Nant. *attraper une bésure* loc. verb. “avoir été berné”.

[+ -ouiller] Frm. *baisouiller* v.a. “avoir, posséder, duper” (1972, Blier, Frantext ; DoillonFEL I, 2, 23).

Préfixés :

[re- +] BeaucampsV. *erboiser* v.a. “déconfire (qn) ; refaire (un ironiste)”, Guerville *erbaiser* “attraper, duper, mystifier”, *rebaiser*, Melleville *r b ę z ę* “attraper par ruse”, norm. *rebaiser* “attraper, à son tour, une personne qui s'est jouée de nous ; prendre sa revanche ; jouer un tour à”, nant. *rebésér* “prendre une revanche sur”, *rebaiser*.

I.4.c. “Frapper, battre”

I.4.c.α. *bais-*

Bess. *b w ę z y ę* v.a. “frapper”, hbret. *baiser* “abîmer ; casser ; tuer” (rég. ‘usuel’, BlanchetW), *bézer* “frapper”, IlleV. id., mal. *baiser* [*b ę z ę*] “battre”, cogl. *b ē z ə* “frapper ; battre”, renn. *baiser* “battre”, *bézer*, CôtesN. “corriger, battre” (tous trois rég.), Evran *baiser* “battre ; rouer de coups”, nant. *b(ou)eser* “battre”, Brière *baiser* (rég.), Ancenis *bèser* “corriger”, TerreNeuve *baiser* “démolir ; détériorer”, ang. “(lang. enf.) battre”, Réunion “frapper, battre (qn)” (rég., ‘fam.’ Beniamino). Brière *se baiser* v.r. “se battre” (rég.). — Frm. *zaiber la gueule* loc. verb. “casser la figure” (jeunes, 1982, Le Nouvel Observateur 943, 62).

Conversions :

Brière *baiser* m. “fessée, gifle” (rég.). Brière *avoir un baiser* loc. verb. “recevoir une gifle”, *ficher un/le baiser* “donner une gifle, une fessée ; battre qn” (tous deux rég.).

CôtesN. *bézé* part. passé-adj. “corrigé, battu” (rég.). — Par ext.¹²² : Frm. *baisé* part. passé-adj. “fou, piqué” (1930, EsnaultArg ; DoillonFEL I, 2, 21), “(inanimés) fou, dingue” (1972, DoillonFEL I, 2, 21).

Réunion *baise* f. “raclée, correction” (rég. ‘fam.’ Beniamino), *foutre/ mettre une baise* loc. verb. “infliger une correction, une raclée” (rég., ibid.).

¹²² Par dérivation synonymique de frm. *frappé* adj. “fou” (TLF 8, 1227a; FEW 3, 763b, frap-).

Dérivés :

[+ -mentu] Réunion *baisement* m. “bataille confuse, dispute” (rég. 1974, DoillonFEL I, 3, cxii), “raclée, bagarre” (rég. ‘fam.’ Beniamino), *bèzman* (rég., ibid.).

[+ -āriu + -ia] Hbret *bézerie* f. “correction, cuite (excès d’alcool)”.

Commentaire

BĀSIĀRE coexiste en latin avec deux autres verbes : *osculari* et *saviari*. Les grammairiens latins (d’après Forcellini et ThesLL) proposent la répartition suivante pour les substantifs correspondants : *basium* désigne un geste de tendresse pudique (généralement réservé à son épouse), *osculum* un baiser rituel, officiel, de politesse, de respect et *savium* un baiser sensuel¹²³. Forcellini (s.v. *basium*) indique cependant que cette différenciation proposée par les grammairiens de l’époque n’est pas correcte, puisque que *basiare* remplace souvent les deux autres verbes dans leurs acceptions. À l’écrit, ce phénomène apparaît tout d’abord sous la plume de certains écrivains (cf. DiccEtCat s.v. *bes*) : Catulle (*quem basiabis ? cui labella mordebis ?*) et Pétrone (*mulier basiavit me spissius*) l’utilisent pour désigner un baiser entre amants, tandis que pour Martial (*pictorum solo basiate regum*) et Fronton (*basia patrem tuum*) il s’agit du baiser de respect. La faible fréquence initiale en latin classique semble indiquer que, en tant que terme érotique, le verbe a dû sembler longtemps inconvenant (MeillErn), avant de perdre cette restriction d’emploi. Dans la langue parlée, il a fini par supplanter les deux autres verbes, comme l’indique sa généralisation dans les langues romanes (cf. Rohlfs ZFSL 48, 131), outre ci-dessus (I.1.a.), aroum. *bășare* (Papahagi ; Pascu), dalm. *bissut* part. passé, it. *basciare* inf. (dp. 13^e s., LEI), sard. *basare* (DES 1, 183), lad. *bajè* EWD, cat. *besar* (dp. 1204, DiccEtCat), esp. *besar* (dp. env. 1140, Corom² 1, 575), gal./pg. *beijar* (dp. 1214, Lorenzo). Plus tard, le verbe a été concurrencé en gallo-roman par de nouvelles créations, restreintes à certains dialectes ou à une région, en lien avec la bouche ou les lèvres, à partir de BECCUS (FEW 1, 305), BUCCA (FEW 1, 584b-585a), *POTT- (FEW 9, 261a).

Dans la Galloromania oilique et francoprovençale, le substantif BĀSIUM n’a pas été retenu. Le substantif correspondant est généralement issu d’une substantivation du verbe, comme aroum. *bășare* (Papahagi), ait. *baciari* pl. (mil. 13^e s. ; 1^e m. 14^e s.), it. *baciare* sg. (dp. 1535, LEI 4, 1677), cat. *besar* (dp. 13^e s., AlcM), ou parfois rendu par un déverbal, ou encore par une forme du vocabulaire enfantin, ou par d’autres formations (cf. BĀSIUM; ALF 106 ; Rohlfs, ZFSL 48, 132-3).

Le lien sémantique entre “baiser” (I.1.) et “(se) toucher”, et plus particulièrement à propos des pains dans la fournée (I.2.)¹²⁴ – qui a son correspondant dans les représentants gallo-romans de BĀSIOLUM –, se retrouve pour les formes issues de BĀSIĀRE dans d’autres langues romanes. Ainsi, en plus du sens “poser les lèvres sur” (cat. *besar sa botella o sa castanya* “beure vi o altres sucus alcohòlics” AlcM), l’espagnol, le catalan et l’italien accueillent le sens de “toucher” (cat. *besar* ‘figuradament “tocar-se, arribar a estar en contacte dos objectes” DiccEtCat ; esp. “(de cosas) tocar unas a otras”¹²⁵ (dp. Cervantes, EncIdioma ;

¹²³ Dans son commentaire, Wartburg indique que *basiare* aurait désigné en latin archaïque un baiser de courtoisie, de politesse, *osculari* le baiser entre amis (*fremden* est à corriger en *freuden*, cf. WartburgMs) et *saviari* le baiser entre amants (cf. FEW 1, 269b, BĀSIĀRE). Cette répartition est celle donnée par la lexicographique française (Fur 1690–Trév 1771) qui présente *basium* comme un baiser fait par honnêteté, *osculum* comme un baiser fait entre amis, et *savium* comme baiser impudique – et n’est attestée que dans un seul témoignage (recueil de *Differentiae* “basium pietatis, osculum amicitiae, savium luxuriae”, ThesLL).

¹²⁴ Voir BÜCCA (FEW 1, 585b) pour un glissement semblable.

¹²⁵ L’espagnol a développé des sens particuliers, dont celui, en emploi réciproque, de “tropezar impensadamente una persona con otra dándose un golpe” et particulier à la tauromachie de “llegar el toro a tropezar, en su acometida, al caballo del picador que le cita, o a la barrena al salir de alguna suerte” (EncIdioma).

v. aussi Corom²) ; it. *baciare* v.tr. “far congiungere ; sfiorare” (LEI) ; le catalan et l’italien (> rhét. *başcha* f. avec le sens de “pain tessinois” et “baisure”, HWBRätorom ; Dicz) étendent ce sens au domaine du pain, pour le verbe mais aussi pour des dérivés (cat. *besada* f. “baisure du pain”, *besadura* f. “id.” AlcM ; tosc. *baciatura* f. “id.”, etc., LEI 4, 1653).

Dans la Galloromania, et surtout dans la partie oïlique, le verbe et ses dérivés ont subi une autre évolution sémantique, par euphémisme, du sens de “poser ses lèvres” à celui de “faire l’amour” (I.3). Le glissement sémantique apparaît très tôt dans la langue ; il est difficile, dans les citations, de dégager le sens précis, les contextes étant bien souvent ambigus, mais il semble que le sens libre soit déjà présent au 12^e siècle. En français, quelques témoignages permettent de jalonner la désuétude de *baiser* “poser ses lèvres” (voir encore Spitzer ZFSL 48, 371-2). Notons tout d’abord la citation de Molière, dans le *Malade imaginaire*, où Thomas Diafoirus demande ‘baiserai-je’ (II, 5) avec un jeu clair sur l’équivoque (mentionné par Rob 1952—1988). Corneille, dans l’*Illusion comique*, change *baiser* (‘Nous avons tout loisir de *baiser* nos maîtresses’) par *flatter* dans ses éditions postérieures à 1657 (cf. OrrEss 30). Voltaire pointe cette évolution dans une de ses remarques sur le *Médée* de Corneille : ‘Corneille fait dire à Médée, parlant à Jason : Souffre (...) que je t’aime et te baise en tes petits portraits. On sent assez que le mot *baise* ne serait pas souffert aujourd’hui’ (FérSuppl). Les attestations du verbe *baiser* dans la construction *baiser* (qn) se raréfient à partir des 17^e et 18^e siècles (cf. Frantext). Dans le sens de “poser ses lèvres”, *baiser* est peu à peu remplacé par *embrasser* (ou par *faire la/une bise, un bisou*), et ne demeure plus, en français, que dans la langue littéraire ou ne peut être utilisé qu’avec un complément : *les lèvres, sur les yeux*, et dans le domaine du geste rituel¹²⁶. Le substantif *baiser* s’est maintenu dans le domaine affectif et rituel, concurrencé dans des emplois familiers et hypocoristiques par *bise* f. et *bisou* m. C’est le déverbal *baise* f. qui se charge du sémantisme érotique.

Du sens de “posséder charnellement” se sont déterminés pour le verbe, par extension, des sens secondaires figurés présentant tous la notion de “attraper, prendre, tromper, etc.” (I.4), sur le modèle de *posséder* (FEW 9, 240a) et *avoir* (FEW 4, 362a)¹²⁷, seulement attestés à partir du troisième quart du 19^e s.¹²⁸ dans les parlers populaires où ils sont plus anciens puisque les créoles de l’Océan indien ont des équivalents aussi bien pour le verbe que pour les dérivés *baise, baisé, baisée, baisement, baiseur*, cf. BolléeDECOI 1/1, 102-4.

L’alternance du radical (*bais-* / *bis-*) du domaine d’oïl (qui a ultérieurement diffusé le radical *bis-* en francoprovençal et en occitan), interprétée bien souvent comme trait phonétique dialectal (TLF ; Gamillscheg Z 43, 573)¹²⁹, doit plutôt être considérée comme une variation diaphasique ; cf. le commentaire de BASIOLUM. Le radical *bis-* se rencontre surtout sous le sémantisme premier du mot (I.1.a.) – dans lequel la valeur hypocoristique est la plus susceptible d’apparaître –, et, dans les sens secondaires figurés, ou bien il manque (I.4.) ou bien il n’est attesté que ponctuellement (I.1.c. ; I.2.c. ; I.3).

¹²⁶ Pour des études concernant le *baiser* rituel, outre Carré, voir : Perella, N. J., *The Kiss Sacred and Profane. An Interpretative History of Kiss Symbolism and Related Religio-Erotic Themes*; Berkeley/Los Angeles, University of California Press, 1969 ; Koslofsky, C., “The kiss of peace in the German Reformation”, in Harvey, Karen, *The kiss in history*; Manchester : Manchester University Press, 2005, 18-35. Le Goff, J., “Le rituel symbolique de la vassalité”, Pour un autre Moyen-Age; Paris 1976, 349-420.

¹²⁷ La chronologie oblige à écarter tout lien d’étymologie populaire avec afr. *boisier* “tromper” (FEW 15, I, 83b), comme il est parfois proposé, par exemple Graciela Christ, *Arabismen im Argot*; Frankfurt am Main 1991, 129.

¹²⁸ La première attestation donnée par le TLF (env. 1500, Le testament Pathelin, TissierRecFarces 8) doit être classée avec les matériaux de *BASIRE “mourir” (FEW 1, 271b; cf. Schwob, Marcel, *Etudes sur l’argot français*, 1989, s.v. *bazisseur, bazir*).

¹²⁹ Wartburg (FEW 1, 268b) postule une influence intradialectale des dérivés de fr. *bec* qui ont le même sens. On constate en effet la même dualité de forme entre Paris *bécoter* “baisoter”, etc. et pic. *biqué* “embrasser”, etc. (FEW 1, 305ab, BECCUS).

ML 971 ; Gam ; Gam² ; FEW 1, 268b ; LEI 4, 1653 ; SpitzerLieb 8, 74 ; Spitzer Z 43, 762-3 ; Spitzer Z 46, 583-4 ; Rohlf's ZFSL 48, 131-3 ; Spitzer ZFSL 48, 371ss. — CNissille¹³⁰.

¹³⁰ Avec travail préparatoire de Christian Seidl, observations et révisions de Jean-Paul Chauveau.